VOX ELECTRONICS

GBR

SRB

MKD

SVN

HRV

PRT

LC-6745

OPERATING INSTRUCTIONS **DISHWASHER**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **MAŠINA ZA SUDOVE**

УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ **МАШИНА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ**

NAVODILA ZA UPORABO **POMIVALNI STROJ**

UPUTE ZA UPORABU **PERILICA POSUĐA**

MANUAL DO USUÁRIO **MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA**

Dishwasher
Instruction Manual

LC6745

VOX ELECTRONICS

CONTENTS

- Technical specifications …….. 4
- Conformity with the standards and Test data …….. 4

Safety information and Recommendations……. 5
- Recycling .....……..... 5
- Safety information …… 5
- Recommendations …..…… 8
- Items not suitable for dishwashing …… 9

Installing the machine ……. 9
- Positioning the machine …….. 9
- Water connections ……..... 10
- Water inlet hose …….. 11
- Water outlet hose …..……..... 12
- Electrical connection…… 13
- Fitting the machine undercounter …… 14
- Prior to using the machine …… 16

Preparing the machine for use …… 16
- The importance of water decalcification …….. 16
- Filling with salt …….. 16
- Testing strip…… 17
- Adjusting salt consumption…… 17
- Detergent usage ……..... 19
- Filling the detergent compartment…… 19
- Combined detergent…… 19
- Filling with rinse aid and making the setting…… 20

Loading your dishwasher ……. 21
- Alternative basket loads ……... 23

Programme descriptions ……. *24*
- Programme items …….. 24

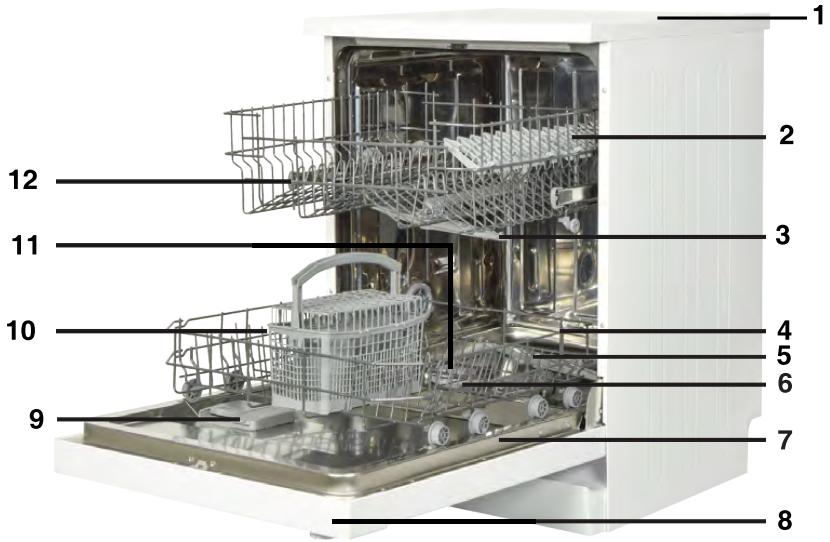
Getting familiar with your machine ……. *26*

Programme Selection and Operating the Machine……..... 26
- Changing a programme……. 27
- Cancelling a programme ……27

Maintenance and Cleaning 28
- Filters ..…… 28
- Spray arms …….. 29
- Hose filter …… 29

Failure codes and what to do in case of failure ……. *30*

Practical and useful information……..... 32



1. Worktop
2. Upper basket with racks
3. Upper spray arm
4. Lower basket
5. Lower spray arm
6. Filters
7. Rating plate
8. Control Panel
9. Detergent and rinse-aid dispenser
10. Cutlery basket
11. Salt dispenser
12. Upper basket track latch

13.Turbo Drying Unit:
This system provides better drying performance for your dishes.

Technical specifications

Capacity	12 place settings
Height	850 mm
Height (without worktop)	820 mm
Width	598 mm
Depth	598 mm
Net Weight	46 kg
Electricity input	220-240 V, 50 Hz
Total Power	1900 W
Heating Power	1800 W
Pump Power	100 W
Drain Pump Power	30 W
Water supply pressure	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Current	10 A

Conformity with the standards and Test data / EU Declaration of Conformity

This product meets the requirements of all applicable EU directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

Important Note for User: For softcopy of this user manual, please contact following address:

"**dishwasher@standardtest.info".**In your e-mail, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

Recycling

• Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.

• Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)

• Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.

• Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.

• Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

Safety Information

When you take delivery of your machine

• Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact an authorised service.

• Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

The points to pay attention during machine installation

• Choose a suitable, safe and level place to install your machine.

• Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.

• This machine should be installed and repaired by an authorised service only.

• Only original spare parts should be used with the machine.

• Before installing, be sure that the machine is unplugged.

• Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.

• All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.

• Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.

• Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.

• After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

In daily use

• This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.

• Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.

• Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.

• The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.

• Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.

• Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.

•This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity.Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.

• Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety devices ensures that the machine stops if the door is opened.

• Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.

• Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

•This appliance is not intended for use by persons (including - children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

• If EnergySave option is selected as "Yes", The door will be opened at the end of the program. Do not force to close the door to avoid harm auto door mechanism during 1 minutes. The door must be open during 30 minutes to get effective drying.(in models with auto door opening system)

Warning: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

For your children's safety

• After removing the machine's packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.

• Do not allow children to play with or start the machine.

• Keep your children away from detergents and rinse aids.

• Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.

• Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine's door lock and tear off the electrical cables.

In case of malfunctioning

• Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.

• Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains.Switch off the fuse or unplug the machine.Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

Recommendations

• For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it.

• Use the pre-wash programme only whenever necessary.

• Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.

• You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

Items not suitable for dishwashing:

• Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;

• Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items,items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.

• Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers.

• Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull).

•Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;

• Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

Warning: Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

INSTALLING THE MACHINE

Positioning the machine

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move it.

Take care to leave a certain clearance from all sides of the machine so that you can comfortably move it back and forth during cleaning.

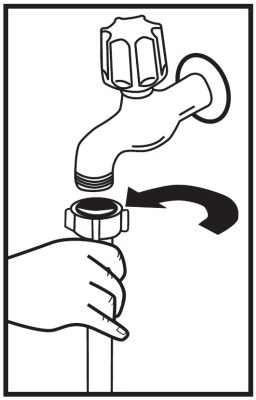
Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.

Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of you machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

Water connection

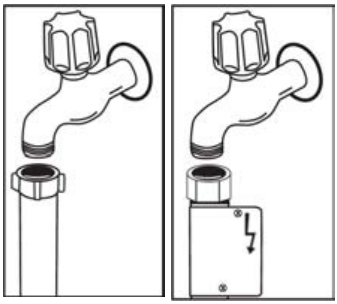
Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.



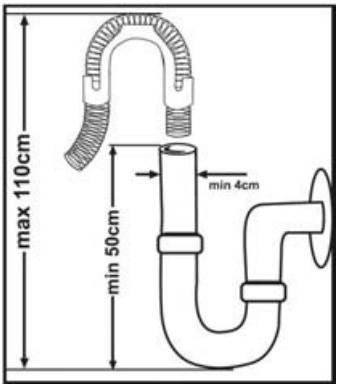
Water inlet hose

Do not use the water inlet hose of your old machine,if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long - unused water inlet hose to your machine ,run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and and at a maximum of 1 Mpa.If the water pressure is above 1 Mpa,a pressure-relief valve should be fitted inbetween.

After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness.For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



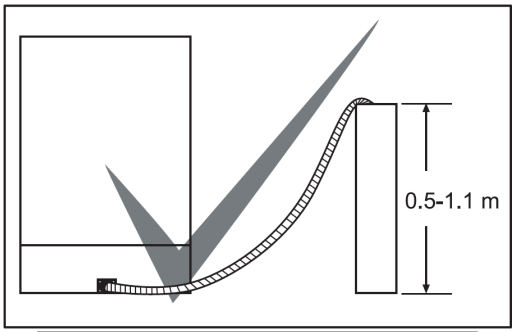
NOTE: Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.

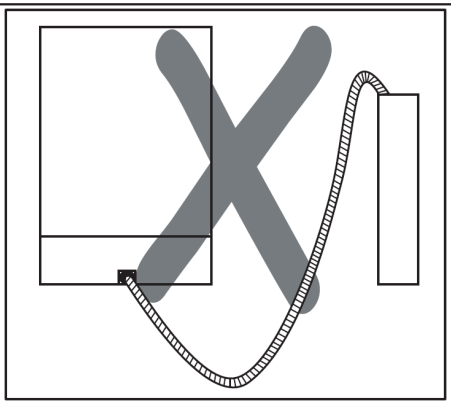


Water outlet hose

The water drain hose can be connected either directly to the water drain hole or to the sink outlet spigot. Using a special bent pipe (if available), the water can be drained directly into the sink via hooking the bent pipe over the edge of the sink. This connection should be at a minimum of 50 cm and at a maximum of 110 cm from the floor plane.

Warning: When a drain hose longer than 4 m is used, the dishes might remain dirty. In that case, our company will not accept responsibility.





Electrical connection

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.

The indoor fuse current value should be 10-16 A.

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

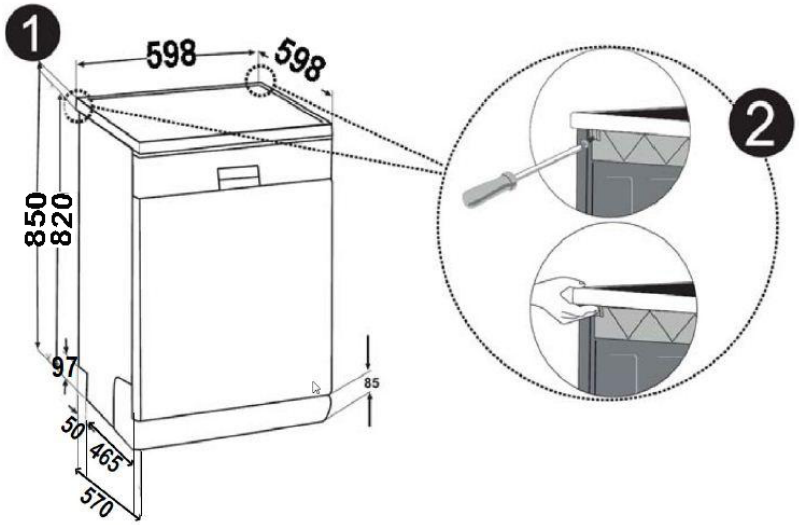
For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

Fitting the machine undercounter

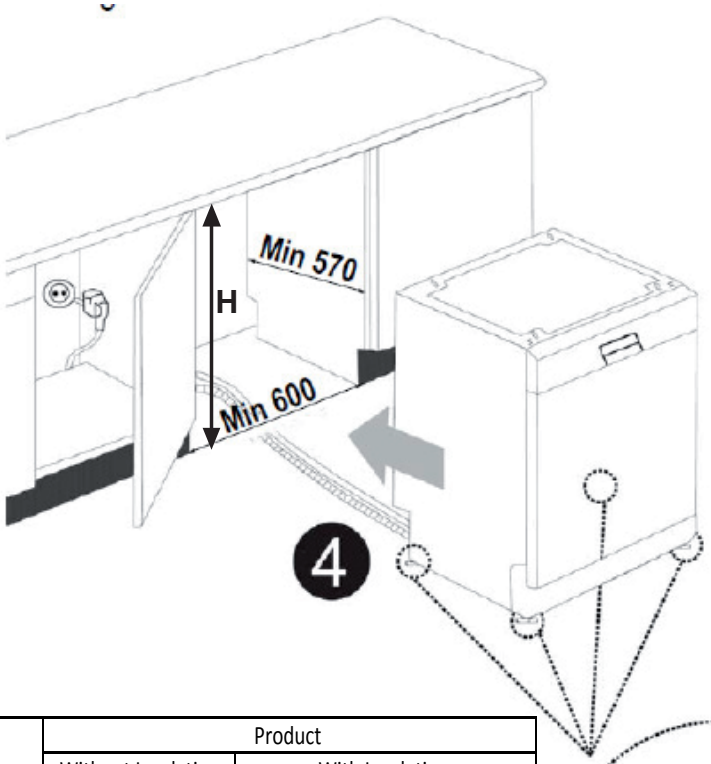
If you wish to fit your machine undercounter, check whether you have sufficient space under your countertop and whether the wiring-plumbing is suitable to do so.**1** If you decide that the space under the countertop is suitable for fitting your machine, remove the worktop as shown in the illustration. **2**



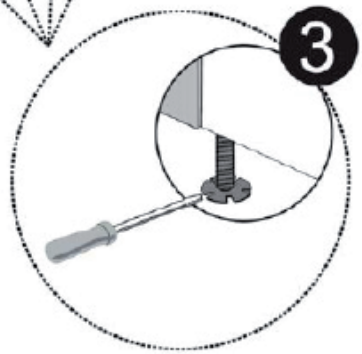
Warning: The stand part which we will settle our machine under it by removing its worktop has to be stable in such a way not to allow balance disorder.

To remove the worktop, remove the screws that hold the worktop which are located at the rear of the machine; then push the front panel 1 cm from the front side towards the rear and lift it.

Adjust the machine feet according to the slope of the floor.**3**
Fit your machine by pushing it undercounter without letting the hoses get crushed or bent.**4**



	Product		
	Without Insulation	With Insulation	
	All Product	For 2nd Basket	For 3rd Basket
Height	820 mm	830mm	835 mm



Warning: After removal of worktop, the machine should be placed in such a closed place of which dimensions are shown at fig.

Prior to using the machine for the first time

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated by the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener.
- Add 1 kg salt into the salt compartment and fill with water up to a level at which it will almost overflow.
- Fill the rinse aid compartment.

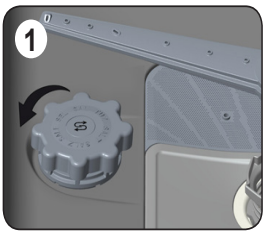
PREPARING THE MACHINE FOR USE

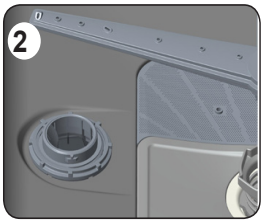
The importance of water decalcification

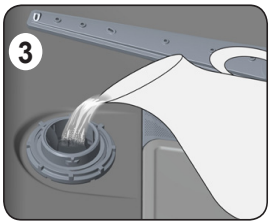
For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

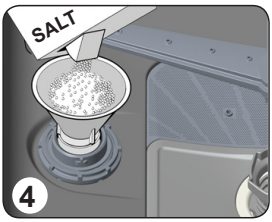
Filling with salt **(IF AVAILABLE)**

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. To put softener salt, first remove the lower basket and then open the salt compartment cap by turning it counter clockwise.1 2 At first fill the compartment with 1 kg salt and water3 at overflowing level If available,using the funnel4 provided will make filling easier. refit the cap and close it. If the salt warning lamp on the control panel becomes on fill the salt compartment with salt again.









Fill the salt compartment with water at first use only.

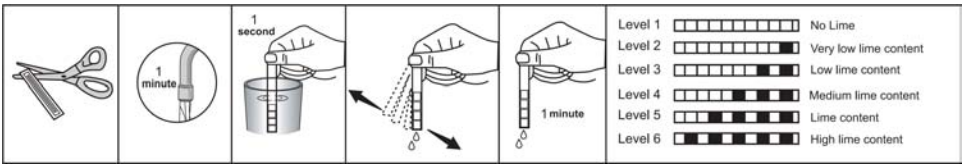
If you put a tablet into the salt compartment, do not fill the compartment completely. We recommend that you use small-grained or powder softener salt.

Do not put table salt into your machine. Otherwise, the function of the softener compartment may decrease over time. When you start your dishwasher, the salt compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine. This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short washing program with an empty machine in order to avoid any damage (to prevent corrosion)to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.

Testing strip

The washing effectiveness of your machine depends on the softness of the tap water. For this reason, your machine is equipped with a system that reduces the hardness in mains water supply. The washing effectiveness will increase when the system is correctly set. To find out the water hardness level of water in your area, contact your local water board or determine water hardness level by using the test strip(if available).

Open the testing strip.	Run water through your tap for 1 min.	Keep the testing strip in water for 1 sec.	Shake the testing strip after taking it out of water.	Wait for 1 min.	Make your machine's water hardness setting according to the result obtained through the testing strip.

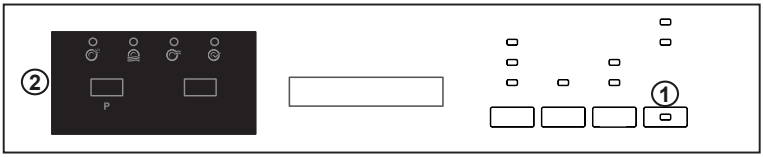


Adjusting salt consumption

Table of Water Hardness Level Settings

Water hardness level	German hardness dH	French hardness dH	British hardness dH	Water hardness indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is seen on display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is seen on display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 is seen on display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is seen on display.
5	23-31	41-55	29-39	L5 is seen on display.
6	32-50	56-90	40-63	L6 is seen on display.

If the hardness of the water you use is above 90 dF (French hardness) or if you are using well water; you are recommended to use filter and water refinement devices.
NOTE: Hardness level is adjusted to level 3(L3) as a factory setting.
Adjust the water softener according to how hard your tap water is.

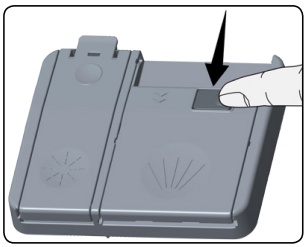


- When the machine is off, press the program button **(2)**.
- Press the On/Off button **(1)** to switch on the machine and press and hold the program button **(2)** for at least 3 seconds.
- If the "hardness setting" is recognized, "SL" will be displayed for 2 seconds.
- Release the program button **(2)**. The last setting level will be displayed.
- Press the program button **(2)** to set the desired level. The level of harness will increase every time you press the program button. The hardness level will return to 1 after 6.
- You can press the On/Off button **(1)** to de-energize the machine to save the recently selected hardness level.
-

WARNING: In case of moving, adjusting the water hardness level according to the water hardness of the area you are moving is important for the washing performance.

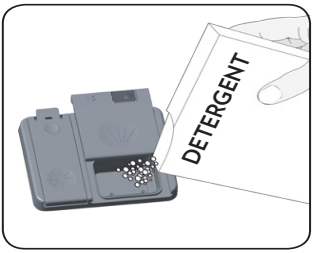
Detergent usage

Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.
You can find powder,gel,and tablet detergents in the market that have been designed for household dishwashers.
Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.
Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.
Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.



Filling the detergent compartment

Push the latch to open the detergent container as shown in the image. 1 Detergent pod has level lines inside. It is possible to measure the right detergent amount using these lines. Detergent pod can take totally 40 cm^3 detergent.



Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment b 25 cm^3 if your dishes are heavily soiled or 15 cm^3 if they are less soiled.2 If your dishes have been kept dirty for a very long time, if there are dried food wastes on them, and if you have overly loaded the dishwasher, pour a 5 cm^3 detergent into the pre-wash compartment and start your machine.
You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.

Combined detergent

Detergent manufacturers also produce combined detergents called “2 in 1”, “3 in 1” or “5 in 1” etc.

“2 in 1” detergents contain detergent + salt or rinse aid. When using “2 in 1” detergents make sure to check the specifications of the tablet.

Other tablet detergents contain detergent + rinse aid + salt + varlous extra functions.

Generally, combined detergents produce sufficient results under certain usage conditions only. Such detergents contain rinse aid and/or salt in preset amounts

Points to consider when using this type of products:

- Always make sure to check the specifications of the product you will use or whether or not it is a combined product.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water that machine is appertaining to.
- Observe the instructions on packagings when using such products.
- If such detergents are in the form of tablets, never put them into the interior section or the cutlery basket of the dishwasher. Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.

- They produce good results for certain types of usage only. If you are using this type of detergents, you need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.
- When the conditions of use of such products and the machine settings are appropriate, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- Contact the detergent manufacturers if you are not obtaining good wash results (if your dishes stay calcareous and wet) after having used 2 in 1 or 3 in 1 detergents. The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.

Recommended usage: If you want to obtain better results while using combined detergents, add salt and rinse aid into your machine and adjust the water hardness setting and the rinse aid setting to the lowest position.

⚠ Solubility of the tablet detergents produced by different companies can vary depending on the temperature and time. Therefore, it is not recommended to use such detergents in short programs. It is more suitable to use powder detergents in such programs.

Warning: Should any problem, which you have not encountered before, arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.

When you give up using combined detergents

- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position (6) and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

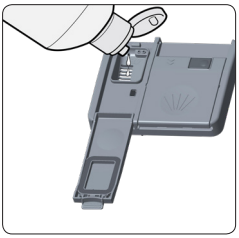
Filling the rinse-aid and setting

To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:

- Push the programme button and hold it down.
- Turn on the machine.
- Hold down the programme button until “rA” disappears from the display. Rinse aid setting follows water hardness setting.
- The machine will display the last setting.
- Set the level by pushing the programme button.
- Switch off the machine to save the setting.
- The factory setting is “4”.

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	r1 is shown on the display.
2	1 dose is dispensed	r2 is shown on the display.
3	2 doses are dispensed	r3 is shown on the display.
4	3 doses are dispensed	r4 is shown on the display.
5	4 doses are dispensed	r5 is shown on the display.

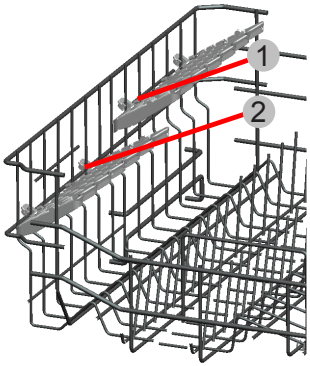
LOADING YOUR DISHWASHER

If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.
There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.
The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.
It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets.
You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.
To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

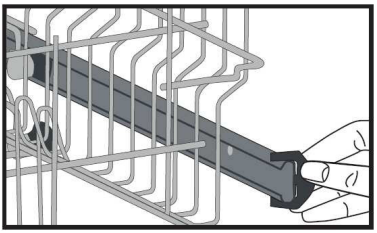
Warning: Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

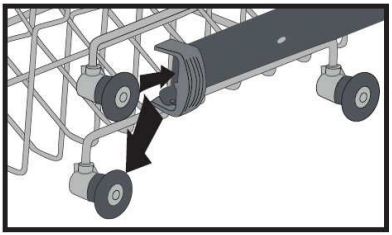
LOADING YOUR DISHWASHER
Place dishes properly into the machine.
There are two seperate baskets to load dishes into your machine. The lower basket is for round and deep items. The upper basket is for thin and narrow items. You are recommended to use the cutlery basket in order to obtain the best result.
To avoid any possible injuries, place long-handle and sharp-pointed knives with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.
Warning: Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

Top basket
Height Adjustable Rack
These racks are designed to increase the capacity of the top basket. You can place your glasses and cups on the racks. You can adjust the height of these racks. Thanks to this feature, you can place different sizes of glasses under these racks.
Thanks to height adjustment plastics mounted on the basket, you can use your racks in 2 different heights. In addition, you can place long forks, knives and spoons on these racks laterally, so that they do not block the revolution of propeller.

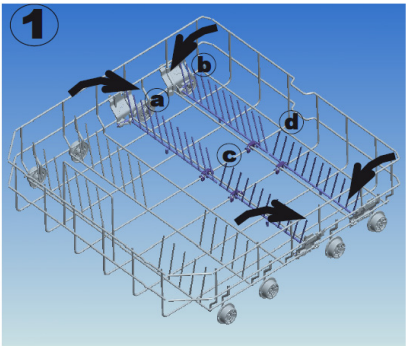


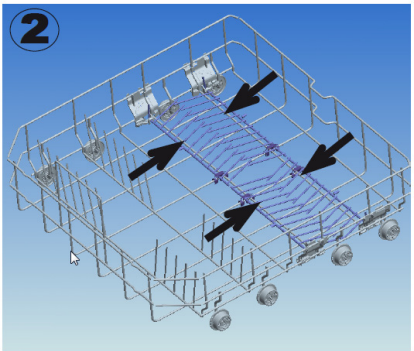
Top basket height adjustment
Top basket of your machine is in upper position. When it is in this position, you can place big items such as pans, etc. on lower basket. When you take top basket to lower position, you can place and wash big sized plates on the top basket. Use wheels in order to change the basket height. Open the basket retaining parts at the end of top basket rails by turning them to the sides, and take the basket out. Change the position of the wheels; reinstall the basket to the rail, and close basket retainer parts. In this way, you take the top basket to lower position



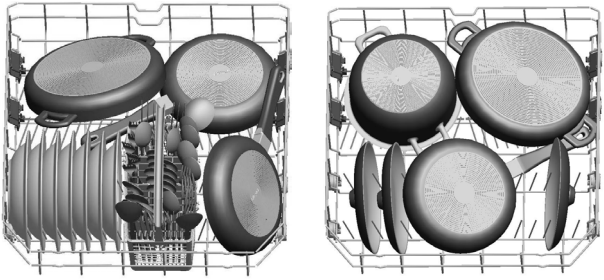


Lower Basket
Folding Racks
Folding racks consisting of four parts that are located on the lower basket of your machine are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained. You can use folding racks by raising them upwards, or by folding.

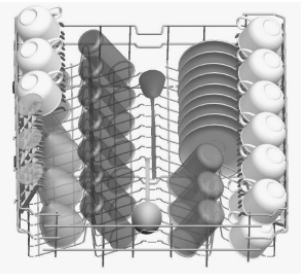




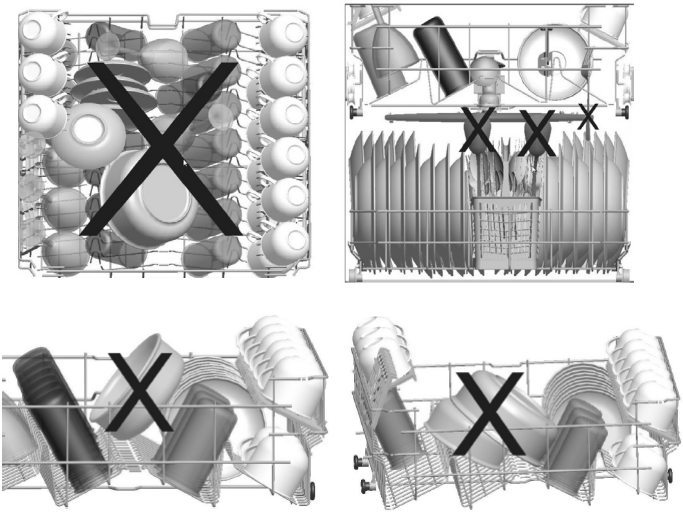
Alternative basket loads
Lower Basket



Top basket



Incorrect Loads



Important Note for Test Laboratories
For detailed information on performance tests, please contact following address:
“dishwasher@standardtest.info” . In your email, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

Program Definition

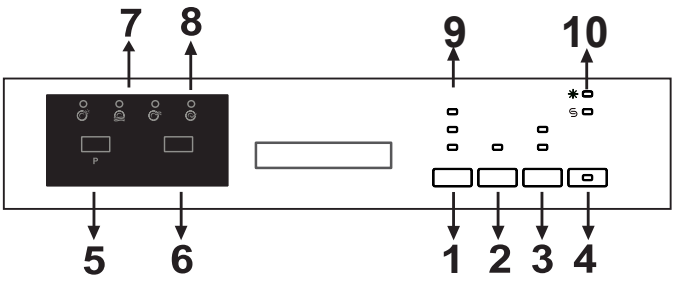
Program No	1	2	3
Program No	Pre-wash	Rapid Wash 30 min.	Delicate Wash
Temperatures	-	40°C	40°C
Food residue type	Pre-wash program that helps you soften and remove the residues on soiled dishes that have been waiting for several days	Coffee, milk, tea, cold meat, vegetables (not left for a long time)	Coffee, milk, tea, cold meat, vegetables (not left for a long time)
Soil level	-	Low	Medium
Amount of detergent B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	-	B	A+B
	Pre-wash	40°C Wash	Pre-wash
	End	Cold Rinse	40°C Wash
		Warm Rinsing	Cold Rinse
		End	Warm Rinsing
			Drying
			End
Program duration (min)	15	30	74
Power consumption (kW/h)	0.02	0.90	0.95
Water Consumption (liter)	4.5	12.4	15.7

Warning: Short programs do not contain a drying step. Values given above have been obtained under laboratory conditions in line with relevant standards. These values may vary depending on product's use and environment (mains voltage, water pressure, inlet water temperature and ambient temperature).

Program Definition

Program No	Reference 4	5	6	7
Program No	Eco (Economical) mode	Daily 60°C	Super 50 min.	Intense Wash
Temperatures	50°C	60°C	65°C	65°C
Food residue type	Coffee, milk, tea, cold meat, vegetables (not left for a long time)	Coffee, milk, tea, cold meat, vegetables (not left for a long time)	Soups, sauces, pastries, eggs, pilaf, potatoes, oven dishes, and fries	Soups, sauces, pastries, eggs, pilaf, potatoes, oven dishes, and fries
Soil level	Medium	Medium	Medium	High
Amount of detergent B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	A+B	A+B	A+B	A+B
	Pre-wash	Pre-wash	65°C Wash	45°C Wash
	50°C Wash	60°C Wash	Intermediate Rinsing	65°C Wash
	Warm Rinsing	Rinsing	Warm Rinsing	Cold Rinse
	Drying	Warm Rinsing	End	Warm Rinsing
	End	Drying		Drying
		End		End
Program duration (min)	165	104	50	117
Power Consumption (kW/h)	0.90	1.12	1.35	1.61
Water Consumption (liter)	12.0	14.5	12.7	17.2

Program Selection and Operating the Machine



You can press the On/Off button **(4)** to switch on the product. On/off lights will be on so long as the machine is on. Press the program button **(5)** to set the suitable program.

Press the Start/Pause button **(6)** to start the program. Once the selected program has started, the Washing light will be on and the program duration will be displayed. If you open the door of the machine while the program is continuing, program number and program duration will be displayed alternately **(7)**.

You can follow the program flow with the Washing, Rinsing, Drying and End lights **(8)** on the control panel. Once the drying light has become on, the machine will remain silent for 40 to 50 minutes.

NOTE: If you press the option button **(3)** once, half load option will be activated. This option will shorten the durations of the selected programs to reduce power and water consumption. If you are using combined detergents that contain salt, rinse aid and extra features, press the option button for the second time and activate the tablet function **(1)**. You can use the Extra button to add the following functions to the compatible washing program.

When the hygiene function is active, you can make the washing process more hygienic by changing the washing temperature and durations of the current program.

If you select the extra rinsing function, the extra rinsing light will become on and thus, washing-rinsing steps will be added to the selected program, making your dishes cleaner and shinier.

If you select the extra drying function, the extra drying light will become on and thus, drying duration of the selected program will extend, making your dishes drier. Additionally, Hygiene and Drying functions cannot be selected at the same time since they are incompatible with each other.

If you have used any extra function in the washing program that you last used, that function will be active in the next washing program. If you want to cancel that function for the newly selected program, press and hold the button of the relevant function since the corresponding lights go off, or press the On/Off button **(4)** to switch off the machine. If you want to use an extra function for the newly selected program, select the desired functions.

If you want to change the delay time, press the Start/Pause button first, and then press the Delay **(2)** button to select the new delay time. Press Start/Pause button to activate the new delay time. To cancel the delay, press the Delay button until the delay time is 0h.

NOTE: If you switch off the machine after selecting the delay time and starting the program, the delay time will be cancelled.

NOTE: You can press the delay button **(2)** before the program starts to delay the program start time for 1 to 19 hours .

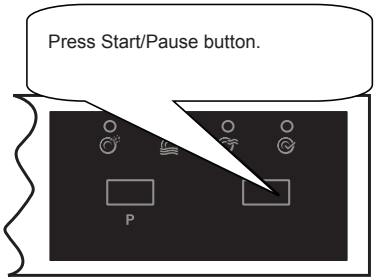
NOTE: Salt refill indicator **(10)** will become on if salt is missing/insufficient. In this case, please fill the salt compartment.

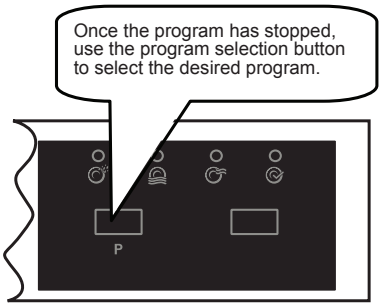
NOTE: Rinse aid refill indicator **(10)** will become on if rinse aid is missing/ insufficient. In this case, please fill the rinse aid compartment.

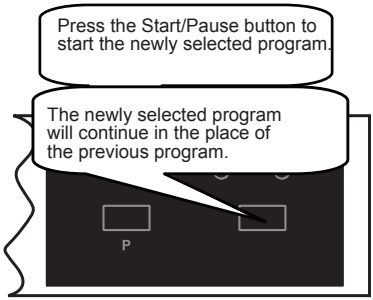
Using the Child Lock

Press "Extra" and "Option" keys simultaneously for 3 seconds to activate Child Lock. At that time, on the remaining time indicator, "CL" is displayed for 2 seconds. To deactivate the function, again, press "Extra" and "Option" keys at the same time for 3 seconds. "CL" will flash twice.

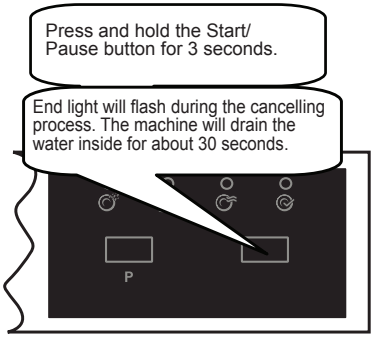
Changing the Program
When you want to change the program while a washing program is running on.

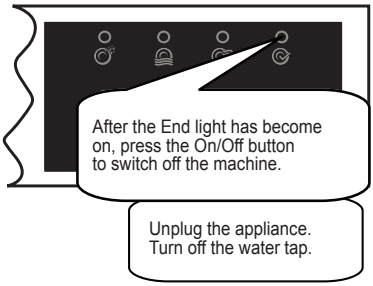






Cancelling the Program
When you want to cancel the program while a washing cycle is running on.





NOTE: Do not open the door until the program finishes.

NOTE: At the end of the washing program, you can leave the door of the machine ajar to speed up the drying process.

NOTE: If you open the door of the machine or if power gets cut during the washing cycle, the program will resume once the door has been closed or the power has recovered.

MAINTENANCE AND CLEANING

Cleaning the machine in regular intervals prolongs the machine's service life.

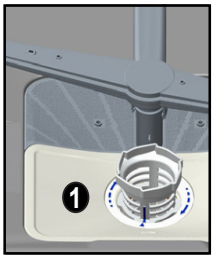
Oil and lime may accumulate in the machine's washing section. In case of such accumulation;
-Fill the detergent compartment without loading any dishes into the machine, select a programme that runs at high temperature, and start the machine. In case of insufficiency, use special cleansing material available in the market. (Cleansing material produced special to machines by detergent producers.)

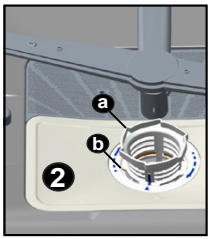
Cleaning the seals in the machine door,
-To clean any accumulated residues in the door seals, wipe the seals regularly by using a dampened cloth.

Cleaning the machine,
Clean the filters and spray arms at least once a week.
Unplug your machine and turn off its tap before starting the cleaning.
Do not use hard materials when cleaning your machine. Wipe with a fine cleaning material and a dampened cloth.

Filters
Check if any food wastes have remained on the coarse and fine filters. If any food wastes are left, remove the filters and clean them thoroughly under the water tap.

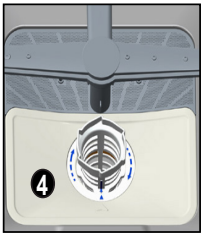
a. Micro Filter
b. Coarse Filter
c. Metal/Plastic Filter



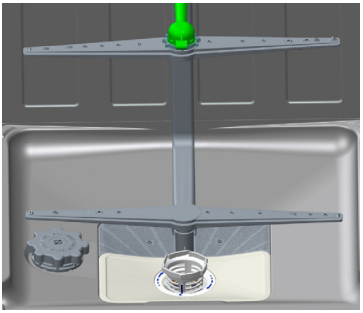


To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and take it out by lifting upwards.1

Pull and remove the metal/plastic filter. 3 Then pull the coarse filter out of the micro filter.2 Rinse it with lots of water under the tap. Refit the metal/plastic filter. Insert the coarse filter into the micro filter in a way that the marks will correspond to one another. Attach micro filter into the metal/plastic filter and turn to the direction of arrow and it is locked when the arrow on micro filter can be seen from across. 4



- Never use your dishwasher without any filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are very important in terms of the proper running of the machine.



Spray arms
Check whether or not the holes for the upper and lower spray arms are clogged. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water.
You can remove the lower spray arm by pulling it upwards, while the upper spray arm nut can be removed by turning the nut to the left.
Be sure that the nut is perfectly tightened when refitting the upper spray arm.

Hose filter
Water is prevented by the inlet hose filter so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing. Check the filter and the hose from time to time and clean them if necessary. To clean the filter, first turn off your tap and then remove the hose. After removing the filter from the hose, clean it under the tap. Insert the cleaned filter back into its place inside the hose. Refit the hose.

FAILURE CODES AND WHAT TO DO IN CASE OF FAILURE

ERROR CODE	ERROR DESCRIPTION	CONTROL
F5	Inadequate water supply	• Make sure the water input tap is totally open and that there is no water cut. • Close the water input tap, separate the water input hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose. • Restart your machine, contact the service if the error resumes.
F3	Error of continuous water input	• Close the tap. • Contact the service.
F2	The waste water in the machine cannot be discharged.	• Water discharge hose is clogged. • The filters of your machine might be clogged. • Power off-on your machine and activate the program cancellation command. • If the error continues, contact the service.
F8	Heater error	Contact the service.
F1	Alarm is active against water overflow	• Power off your machine and close the tap. • Contact the service.
FE	Faulty electronic card	Contact the service.
F7	Overheating error (temperature in the machine is too high)	Contact the service.
F9	Divisor position error	Contact the service.
F6	Faulty heater sensor	Contact the service.

If one of program monitor lights is on and start/Pause light is on and off,
Your machine's door is open, shut the door.

If the programme won't start
- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switched off the machine by pressing the Power On / Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

If the control lamps won't go out after a wash operation
The *Power On/Off* button is released yet.
If detergent residues are left in the detergent compartment
Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

If water is left inside the machine at the end of the programme
- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

If the machine stops during a wash operation
- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

If shaking and hitting noises are heard during a wash operation
- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

If there are partial food wastes left on the dishes
- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

If there are whitish stains on the dishes
- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.
- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.
- Salt compartment cap not closed well.

If the dishes won't dry up

- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

If there are rust stains on the dishes

- Stainless-steel quality of the dishes washed is insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.

1. Whenever you will not be operating your machine

- Unplug the machine and then turn the water off.
- Leave the door slightly ajar in order to prevent the formation of unpleasant smells.
- Keep the machine interior clean.

2. Eliminating water droplets

- Wash the dishes with the intensive programme.
- Take all of the metal containers in the machine out.
- Do not add detergent.

3. If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

4. Clean all rough waste before you place dirty dishes to the machine.

5. Operate the machine after it is completely full.

6. Use pre-washing program only when necessary.

7. Observe program information and average consumption values table when selecting a program.

8. Since the machine will reach high temperatures, it should not be mounted near refrigerator.

9. If the appliance is located in a place where the risk of freezing exists, you must completely drain the water that has remained in the machine. Turn off the water tap, disconnect the water inlet hose from the tap and allow the interior water to drain**.**

THE PRODUCT FICHE (Spect)

Supplier's trade mark	VOX
Supplier's model	LC6745
Capacity of dishwasher	12
The energy efficiency class	A++
Annual energy consumption in kWh per year (AEc) (280 Cycle)*	258
Energy consumption (Et) (kWh per cycle)	0,90
Off-mode power consumption (W) (Po)	0,50
Left-on mode power consumption (W) (P_l)	1,00
Annual water consumption in litres per year (AWc) (280 Cycle)**	3360
Drying efficiency class***	A
Standard programme name****	Eco
Programme time for standard cycle (min)	165
Duration of the left-on mode (T_l) (min)	-
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	52
Freestanding/Built-in	Freestanding

* Energy consumption **258** kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
** Water consumption **3360** liters per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.
*** Drying efficiency class **A** on a scale from G(least efficient) to A (most efficient).
**** The **"Eco"** is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

52212498 R35

MAŠINA ZA PRANJE POSUĐA

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

LC6745

VOX ELECTRONICS

SADRŽAJ

- Tehničke karkateristike 3

Preporuke i mere bezbednosti 5
- Odlaganje otpada 5
- Bezbednosne informacije 5
- Preporuke 9
- Neprikladni predmeti za pranje u mašini 9

Instalacija mašine za pranje posuđa 10
- Biranje mesta za mašinu 10
- Priključenje vode 11
- Crevo za dovod vode 11
- Crevo za odvod vode 12
- Priključenje mašine na napajanje 14
- Ugrađivanje mašine ispod kuhinjske radne ploče 15
- Ukoliko mašinu koristite prvi put 17

Priprema mašine za upotrebu 17
- Kvalitet vode 17
- Punjenje mašine solju za omekšavanje 17
- Test-traka za tvrdoću vode 18
- Regulacija potrošnje soli 18
- Korišćenje deterdženta 20
- Punjenje odeljka praškom za pranje ili tabletama 20
- Korišćenje različitih prašaka za pranje ili tableta 20
- Punjenje mašine sredstvom za ispiranje 21

Punjenje mašine posuđem 22
- Gornja korpa 22
- Donja korpa 24
- Punjenje korpi 24

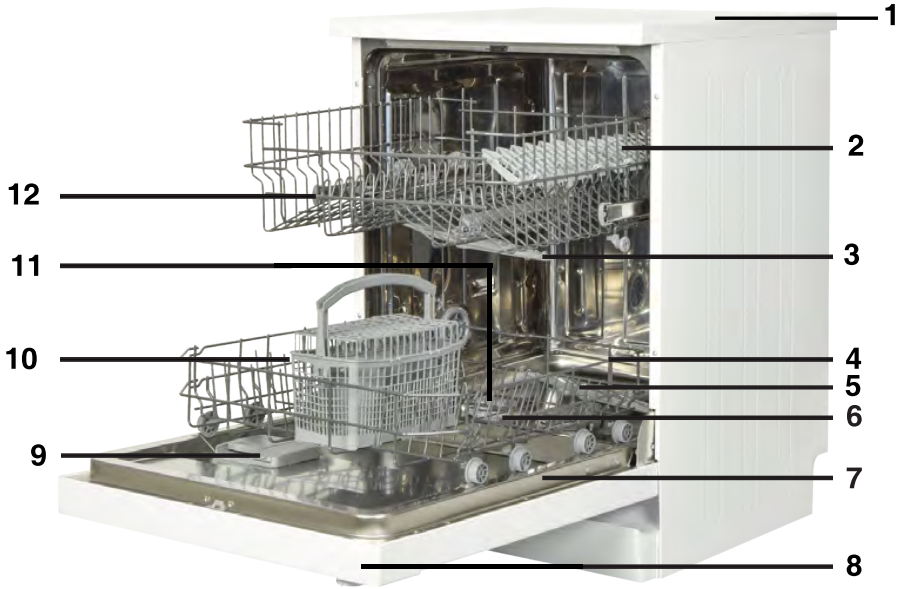
Opis programa pranja 26
- Programske stavke 26

Upoznavanje sa uređajem 27

Uključenje mašine i biranje programa pranja 29
- Uključenje mašine 29
- Praćenje programa 29
- Promena programa pranja 29
- Promena programa uz otkazivanje trenutnog programa pranja 30
- Isključenje mašine 30

Čišćenje i održavanje 31
- Filteri 31
- Raspršivači vode (mlaznice) 32
- Filter na crevu za dovod vode 32

Kodovi grešaka sa rešenjima 33
Praktične i korisne informacije 35



1. Gornja ploča
2. Gornja korpa sa stalcima
3. Gornji raspršivač vode (mlaznice)
4. Donja korpa
5. Filteri
6. Donji raspršivač vode (mlaznice)
7. Natpisna pločica
8. Kontrolna ploča
9. Posuda za deterdžent i sredstvo za ispiranje
10. Korpa pribora za jelo
11. Raspršivač soli
12. Vodilice za pomeranje gornje korpe

13 ***Aktivna jedinica za sušenje:*** Овај систем омогућава боље перформансе за сушење за посуђе.

Tehničke karakteristike

Kapacitet	12 setova suđa
Visina	850 mm
Visina (bez gornjeg pokrova)	820 mm
Širina	598 mm
Dubina	598 mm
Neto težina	46 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

Usklađenost sa standardima i podaci o tes.ranju / Deklaracija EU o usklađenos.

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE·

Važna napomena za korisnika: Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"**dishwasher@standardtest.info”.**U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronađi na vratima uređaja.

Usklađenost sa standardima i podaci o testiranju / Deklaracija EZ o usklađenosti

Sve faze u vezi sa mašinom se obavljaju u skladu sa bezbednosnim pravilima koja se nalaze u svim važećim direktivama Evropske zajednice. 2004/108/EC, 2006/95/EC,IEC 436/DIN 44990, EN 50242

Važna napomena za korisnika: Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"**dishwasher@standardtest.info”.**U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronađi na vratima uređaja.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Reciklaža

• Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.

• Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)

• Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.

• Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.

• Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

Bezbednosne informacije

Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine

• Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.

• Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:

• Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.

• Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima..

• Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.

• Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove. • Pre instalacije proverite da li je mašina isključena

sa napajanja.

• Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.

• Sva poovezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.

• Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.

• Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije mašine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.

• Nakon instalacije mašine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

Svakodnevna upotreba

• Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.

• Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavljajte teret na otvorena vrata

mašine za pranje posuđa, može se prevrnuti.

• Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za mašine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.

• The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.

• Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja

hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

• Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.

•Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem.Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora..

• U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta.U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.

• Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.

• Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

• Noževe i druge oštre predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.

• Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.

•Lica (uključujući -
decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.

• Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

Upozorenje: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

Bezbednost dece

• Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domašaja dece.

• Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.

• Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.

• Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.

• Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u starim mašinama. Da biste sprečili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

U slučaju kvara mašine

• Svaki kvar mašine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.

• Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

Preporuke

• Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.

• Program pretpranja koristite samo ukoliko je pretpranje posuđa neophodno.

• Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.

• Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

Predmeti neprikladni za pranje u mašini:

• Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;

• Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.

• Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovani.

• Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).

•Određene vrste čaša koje su izrađene od osetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

• Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

Upozorenje: Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

INSTALACIJA SUDOMAŠINE

Nameštanje mašine

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavljajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

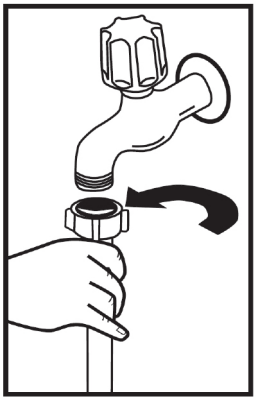
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelirajućih nogica.

Priključenje mašine na dovod vode

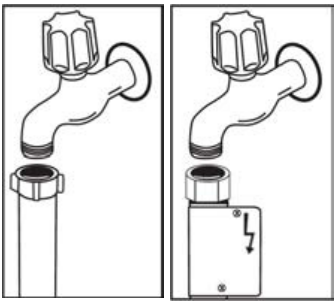
Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja**.**



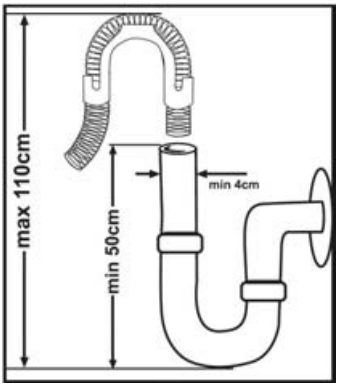
Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak**-**.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.



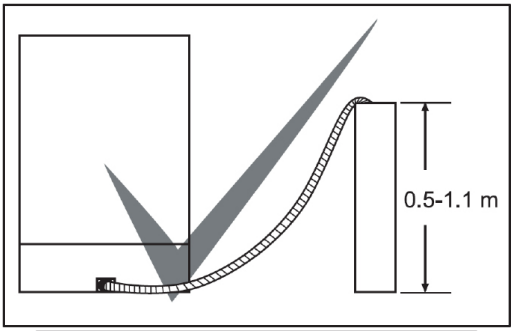
NAPOMENA: Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak.Nmojte da sečete Aquastop priključak. ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.

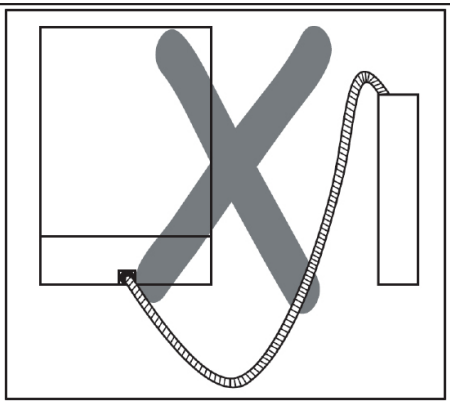


Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može je da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izveden između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

Upozorenje: Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.





Priključenje na napajanje

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Koristite osigurač od 10-16A.

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

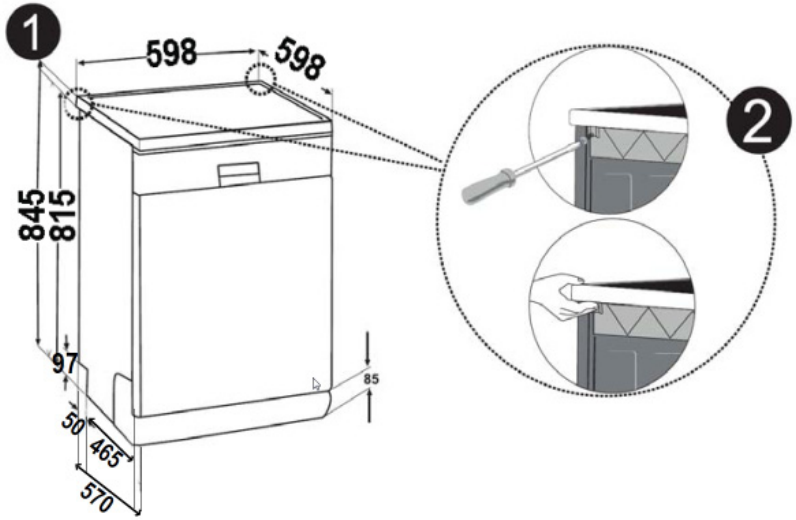
For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada iskopčajte mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultiše i manjom kvalitetom pranja.

Ugrađivanje mašine ispod kuhinjske radne ploče

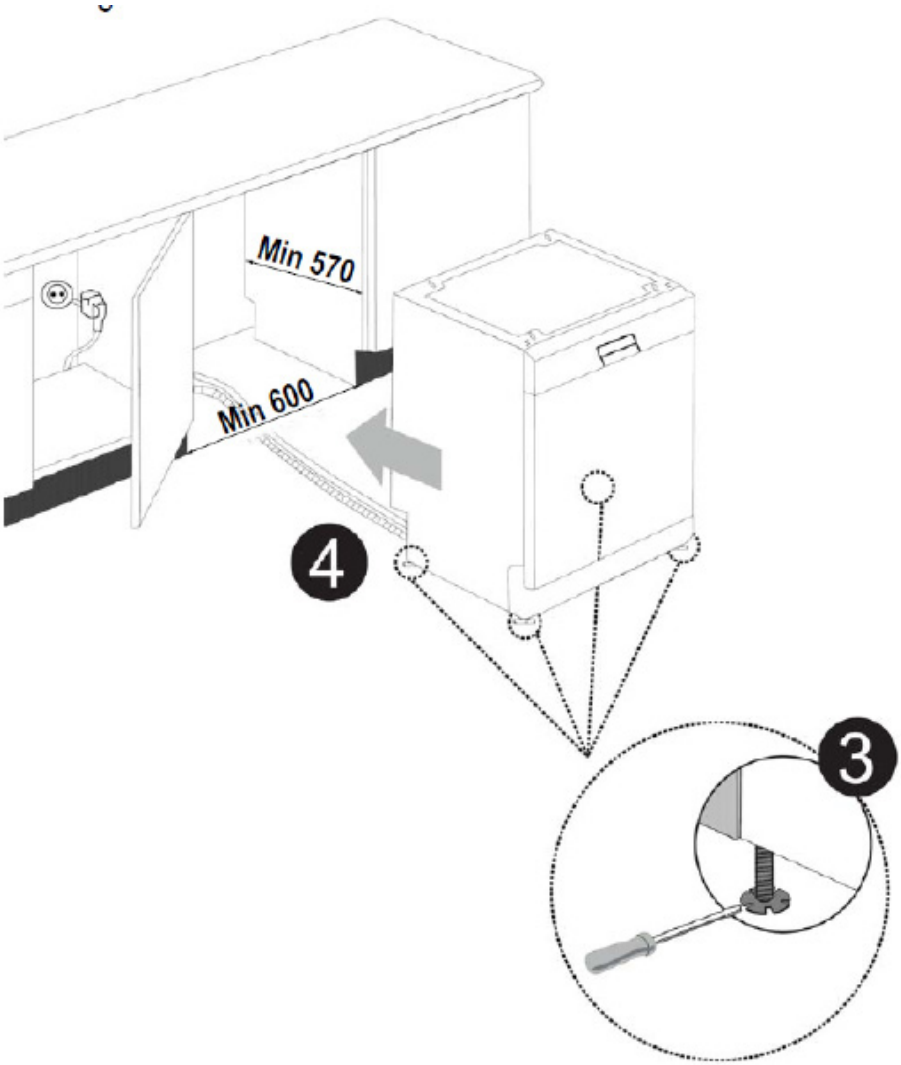
Ukoliko mašinu želite da ugradite ispod kuhinjske radne ploče proverite da li imate dovoljno mesta ispod ploče i da li su priključci napajanja i odvoda vode prikladni za priključivanje mašine.**1** Ukoliko su traženi uslovi ispunjeni odstranite pokrov mašine za pranje posuña kao što je prikazano na slici. **2**



Upozorenje: The stand part which we will settle our machine under it by removing its worktop has to be stable in such a way not to allow balance disorder.

Deo, ispod kojeg postavljamo mašinu nakon skidanja njene radne ploče, mora biti stabilan, tako da eventualno izbacivanje iz ravnoteže bude onemoguceno.

Nivelirajuće nogice mašine podesite zavisno od kosine poda.**3** Najbolji položaj za smeštaj mašine je ispod radne ploče. Pritom pazite da ne savijete odvodno crevo i priključak napajanja.4



Upozorenje: Nakon što ste uklonili gornji poklopac mašina obavezno mora biti smeštena u zatvorenom prostoru, dimenzija kao što je prikazano na slici. 3

Ukoliko mašinu koristite prvi put

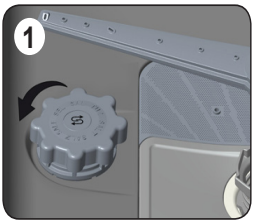
- Proverite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtevima i vrednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputstvima za upotrebu.
- Uklonite delove ambalaže iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite tvrdoću vode.
- U odeljak za sol dodajte 2 kilograma soli za mašine za pranje sudova i napunite vrha do ruba.
- Sipajte tečnost za ispiranje u za to predviđeni odeljak.

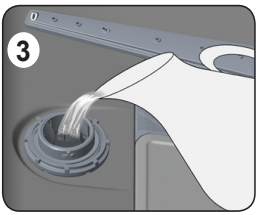
PRIPREMA MAŠINE ZA UPOTREBU

Važnost odstranjivanja kamenca iz vode

Kako bi postigli dobre rezultate pranja, neophodno je da za pranje posuđa osigurate meku vodu, odnosno vodu koja u svom sastavu nema kamenca. U suprotnom na posuđu i unutrašnjosti mašine se pojavljuju ostaci kamenca u obliku belih mrlja. Pojava kamenca na posuđu i mašini negativno utiče na pranje i sušenje posuđa. Kada voda protiče kroz sistem za omekšavanje vode, joni koji uzrokuju tvrdoću vode, odstranjuju se iz vode. Na taj način voda postiže potrebnu mekoću kojom se osiguravaju dobri rezultati pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće vode koja protiče, joni koji uzrokuju tvrdoću, brzo se nakupljaju unutar sistema za omekšavanje vode. Iz tog razloga, morate da osvežite sistem za omekšavanje kako bi istom efikasnošću radio i tekom sledećeg pranja i zato je neophodno da koristite sol za omekšavanje.

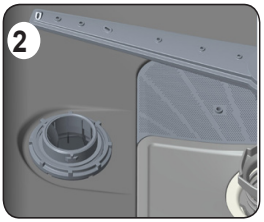
Punjenje mašine sa soli

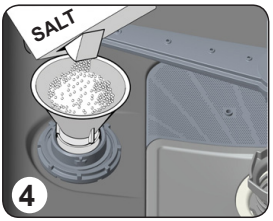




Koristite sol posebno namenjenu mašinama za pranje posuđa. Kako bi napunili odeljak za sol u mašini, prvo uklonite donju korpu, otvorite odeljak za sol na način da poklopac odeljka okrenete u smeru suprotnom od skazaljke na satu kao što je prikazano na slikama 1 i 2. Prvo, potrebno je napuniti komoru sa 2kg soli I vode.3. do nivoa presipanja. Ukoliko je slobodan, koriscenje levka.4. učiniće punjenje lakšim.

Vratite poklopac na odeljak. Ukoliko se nakon nekog vremena na kontrolnoj ploči mašine upali idikator za nedostatak soli, ponovno napunite odeljak za sol.





Odeljak za sol napunite vodom samo prilikom prve upotrebe mašine.

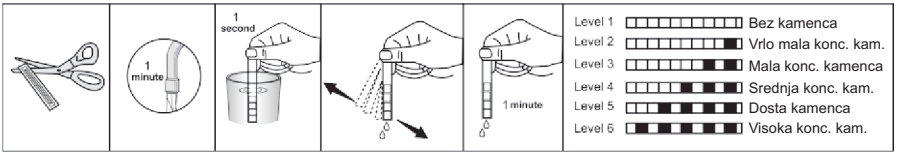
Ukoliko u odeljak za sol stavite tablete za odstranjivanje kamenca, nemojte da odeljak do kraja punite vodom.

Preporučujemo upotrebu sitnozrnaste ili soli u obliku praška. Ne stavljajte tablete soli direktno u mašinu, jer u protivnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odeljaka za sol. U trenutku kada mašinu stavite u pogon, odeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga pre puštanja mašine u rad napunite odeljak za sol. Sol koja se prelije iz odeljka, automatski se čisti za vreme rada mašine. Ukoliko nećete da odmah perete posuđe, nakon stavljanja soli, uključite praznu mašinu na program kratkog pranja kako bi izbegli eventualna oštećenja mašine (poput korozije).

Traka za testiranje

Efektivnost pranja mašine zavisi od «mekoće» vode. Iz tog razloga mašina je opremljena sistemom za omekšavanje vode. Efikasnost pranja se povećava kad kada je sistem omekšivača ispravno postavljen.. Raspitajte se o tvrdoći vode u vašoj okolini, kontktirajte lokalnu komunalnu službu ili ispitajte tvrdoću vode koristeći test za utvrđivanje.(ukoliko je dostupan)

Otvorite test traku	Pustite da voda teče najmanje 1 min. pre nego ju ulijete u čašu	Uronite test traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite je iz vode i protresite	Pričekajte 1 munutu.	U zavisnosti od rezultata dobijenih merenjem pomoću test trake podesite tvrdoću vode mašine.



Podešavanje potrošnje soli

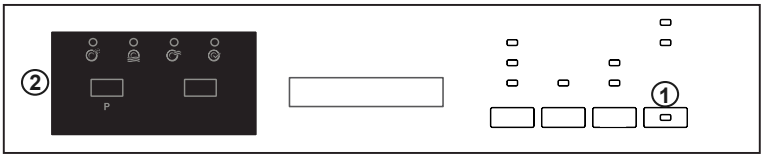
Tablica za podešavanje nivoa tvrdoće vode

Nivo tvrdoće vode	**Nemački standard dH**	**Francuski standard dF**	**Britanski standard dE**	**Indikator tvrdoće vode**
1	0-5	0-9	0-6	Na ekranu se ispisuje L1
2	6-11	10-20	17-14	Na ekranu se ispisuje L2
3	12-17	21-30	5-21	Na ekranu se ispisuje L3
4	18-22	31-40	22-28	Na ekranu se ispisuje L4
5	23-31	41-55	29-39	Na ekranu se ispisuje L5
6	32-50	56-90	40-63	Na ekranu se ispisuje L6

Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se upotreba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

Napomena: Prema fabrički podešenim postavkama sistem je podešen na nivo 3.

U skladu sa nivoom utvrđenim na testnom papiriću, izvršite prilagođavanje vašeg uređaja na tvrdoću vode kao što je ispod opisano.

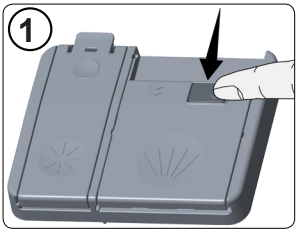


- Kada je mašina isključena, pritisnite programsko dugme **(2)**.
- Pritisnite dugme Uključeno/Isključeno **(1)** da uključite mašinu i pritisnite i držite programsko dugme **(2)** najmanje 3 sekunde.
- Ako se prepozna „podešavanje tvrdoće“, „SL“ će se prikazati na 2 sekunde.
- Otpustite programsko dugme **(2)**. Poslednji nivo podešavanja će se prikazati.
- Pritisnite programsko dugme **(2)** da podesite željeni nivo. Nivo tvrdoće će se povećati svaki put kada pritisnete programsko dugme. Nivo tvrdoće će se vratiti na 1 nakon 6.
- Možete da pritisnete dugme Uključeno/Isključeno **(1)** za deenergizaciju mašine radi čuvanja trenutno izabranog nivoa tvrdoće.

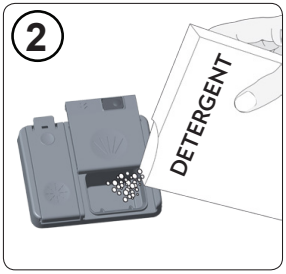
UPOZORENJE: U slučaju selidbe, važno je konfigurisati podešavanje tvrdoće vode u skladu sa tvrdoćom vode područja u koje ste se preselili zarad efikasnosti pranja.

Upotreba deterdženta
Koristite deterdžente koji su specijalno proizvedeni za pranje posuđa i koji su preporučeni od strane proizvođača mašine posuđa.
Deterdženti mogu da budu u tečnom stanju, kao prašak i kao tablete.
Deterdžent stavite u poseban odeljak mašine pre stavljanja mašine u rad. Držite ga na na suvom i hladnom mestu, van domašaja dece.
Ne stavljajte veće količine od preporučenog, jer protivnom na posuđu mogu da se pojave mrlje koje su uzrokovane slabim rastvaranjem deterdženta.

Punjenje odeljka za deterdžent



Pomerite kvaku na odeljku za smeštaj deterdženta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent je označen linijama koje predstavljaju nivoe punjenja odeljka deterdžentom. Punjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim linijama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog za pranje vašeg posuđa. Maksimalna količina deterženta koju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm3. Otvorite kutiju sa deterdžentom i usipajte određenu količinu deterdženta u odeljak (b): 25cm3 ukoliko je vaše posuđe jako zaprljano ili 15 cm3 ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posuđe stajalo dzže vreme pre pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i ukoliko imate punu mašinu posuđa uspite i 5 cm3 deterdženta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoće vode koju koristite i stepena soli, možda ćete morate da dodate još deterdženta za pranje vašeg posuđa.



Kombinovani deterdženti

Proizvođači deterdženata za mašine osim običnih proizvoda i kombinacije deterdženata nazvanih “2 u 1”, “3 u 1” ili “5 u 1” itd.
“2 u 1” deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre upotrebe ovih deterdženta proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju.
Ostale tablete sadrže deterdžent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji poboljšavaju pranje vašeg posuđa.
Generalno, kombinovani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uveta upotrebe.

Obratite pažnju na sledeće prilikom korišćenja takve vrste proizvoda:

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterdžent koji koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korišćenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljajte direktno u mašinu već u odeljak za deterdžent.

- Kada su uslovi i mašine i deterdženta pravilno usklađeni, mašina osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posuđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme uzrokovane korištenjem takve vrste deterdženata.

Preporuke: Ukoliko koristite kombinovane deterdžente, dodajte sredstvo za ispiranje u vašu mašinu, ali nivo korištenja podesite na najnižu poziciju - 1, a za postizanje boljih rezultata pranja aktivirajte taster za korištenje deterdženta u obliku tablete smešten na kontrolnoj ploči. Ukoliko je nivo tvrdoće vode veći od 4, neophodno je da napunite i odeljak za sol. Kod brzog programa pranja ne preporučuje se korištenje kombinovanih deterdženata u obliku tableta.

⚠ Rastvorljivost deterdženta u formi tableta proizvedenih od različitih kompanija može da varira u zavisnosti temperature i vremetrajanja.Zato se ne preporučuje upotreba ovakvih deterdženata kod kratkih programa za pranje. Za kratke programe pranja preporučujemo upotrebu praškatih deterdženata.

Upozorenje: Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korišćenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterdžente

- Napunite odeljke za sol i sredstvo za ispiranje
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite mašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.

Punjenje mašine sredstvom za ispiranje i njegovo podešavanje

Da biste napunili odeljak za sredstvo za ispiranje, otvorite poklopac odeljka za sredstvo za ispiranje. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje do MAKS. nivoa, a zatim zatvorite poklopac. Budite oprezni da ne prepunite odeljak za sredstvo za ispiranje i ako ste prosuli nešto, obrišite.

Da biste izmenili nivo sredstva za ispiranje, pratite dolenavedene korake pre nego što uključite mašinu:

- Pritisnite dugme za izbor programa i držite ga.
- Uključite mašinu.
- Držite dugme za izbor programa pritisnuto dok „rA” ne nestane. Podešavanje sredstva za ispiranje sledi nakon podešavanja tvrdoće vode.
- Mašina će prikazati trenutno podešavanje.
- Promenite nivo pritiskom dugmeta za izbor programa.
- Isključite mašinu da sačuvate podešavanje.

Fabričko podešavanje je „4”.

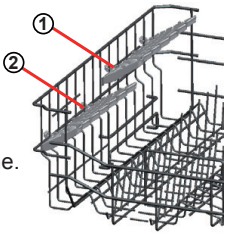
Ako se posuđe ne suši pravilno ili ima tačkaste mrlje, povećajte nivo. Ako se na vašem posuđu pojave plave mrlje, smanjite nivo.

Nivo	Doza sredstva za izbeljivanje	Indikator
1	Sredstvo za ispiranje nije oslobođeno	r1 će se prikazati na displeju.
2	1 doza je oslobođena	r2 će se prikazati na displeju.
3	2 doze su oslobođene	r3 će se prikazati na displeju.
4	3 doze su oslobođene	r4 će se prikazati na displeju.
5	4 doze su oslobođene	r5 će se prikazati na displeju.

PUNJENJE MAŠINE POSUĐEM

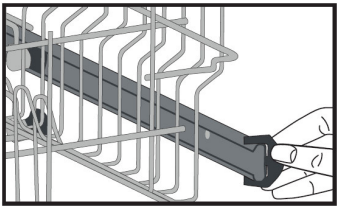
Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.
U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopci, tanjiri, činije za salatu, pribor za jelo itd.
Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tacne šolja za čaj, desertne tanjiriće, tacne za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili bokale za vodu, postavite ih uz ivicu korpe ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (s obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbiju. Preporučujemo da takvu vrstu posuđa stavite u sredinu korpe.
Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.
Kako bi spriječili evenutalne povrede, posuđe s dugim drškama, oštrim ivicama i noževe uvek smestite tako da su im oštri vrhovi okrenuti prema dole.

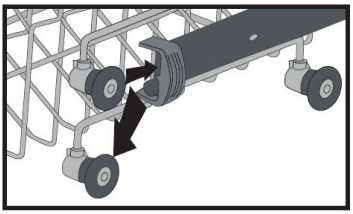
Upozorenje: Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.



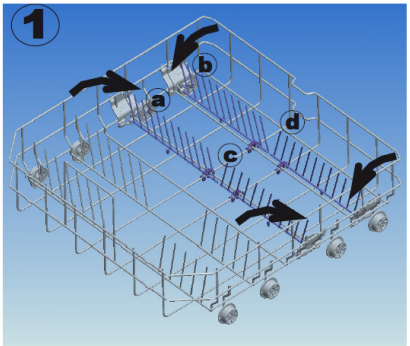
Stalak za posuđe
Možete da stavite različite veličine čaša ispod stalaka zahvaljujući prilagodljivoj karakteristici visine. Možete da koristite stalke u 2 različite visine.

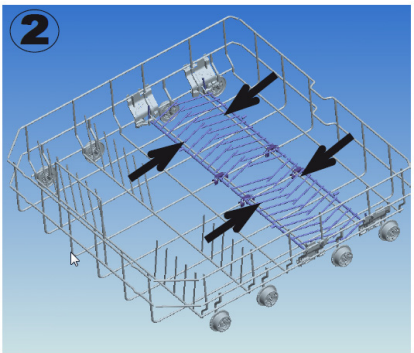
Prilagođavanje visine gornje korpe
Gornja korpa mašine je u gornjoj poziciji. Kada postavite gornju korpu na donju poziciju, možete da postavite i perete velike tanjire na gornjoj korpi. Otvorite korpu koja sadrži delove pri kraju držača gornje korpe okrećući ih na bočnu stranu i izvadite korpu. Promenite položaj točkova; ponovo ubacite korpu na držač i zatvorite delove za čuvanje korpe. Na ovaj način, gornja korpa je stavljena na donju poziciju.



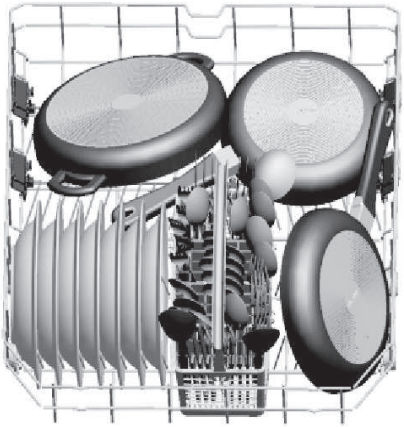


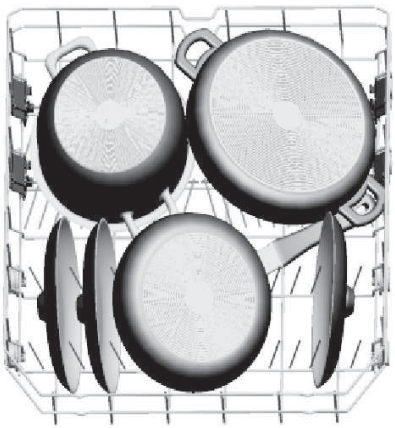
Donja korpa
Stalci na sklapanje
Na donjoj korpi mašine, postoji četiri stalka za sklapanje koji su dizajnirani da vam dopuste da lakše stavite velike stvari kao što su činije, tiganji, itd. Ako je potrebno, svaki deo može odvojeno da se sklopi, ili sve može da se sklopi i veći prostor može da se dobije. Da biste ih prilagodili, podignite ih na gore ili ih sklopite.



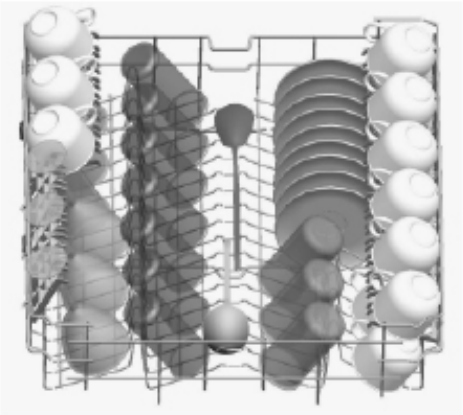


Donja korpa

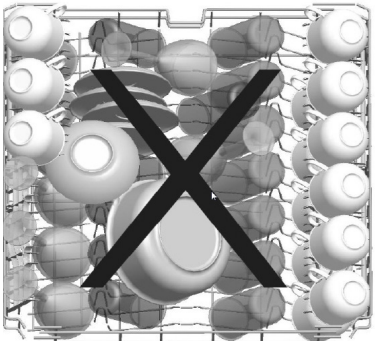


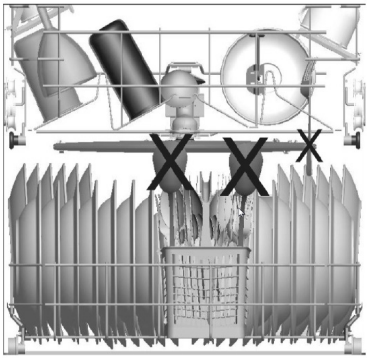


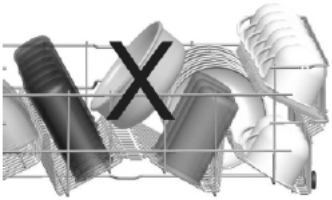
Gornja korpa

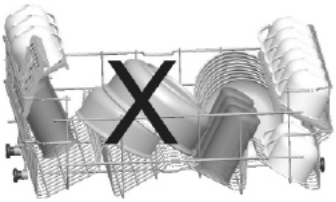


Pogrešno napunjene korpe za posuđe









Važna napomena za testiranje labaratorije.

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu: "dishwasher@standardtest.info" . U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

Definicija programa

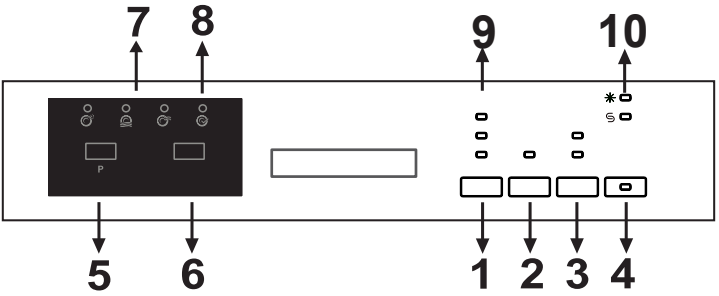
Br. programa	1	2	3
Br. programa	Pretpranje	Brzo pranje 30 min.	Delikatno pranje
Temperature	-	40 °C	40 °C
Vrsta ostatka hrane	Program pretpranja koji vam pomaže da omekšate i uklonite ostatke na umazanim sudovima koji stoje prljavi više dana	Kafa, mleko, čaj, suvomesnati proizvodi, povrće (sveže mrlje)	Kafa, mleko, čaj, suvomesnati proizvodi, povrće (sveže mrlje)
Nivo zaprljanosti	-	Nizak	Srednji
Količina deterdženta B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	-	B	A+B
	Pretpranje	Pranje na 40 °C	Pretpranje
	Kraj	Hladno ispiranje	Pranje na 40 °C
		Toplo ispiranje	Hladno ispiranje
		Kraj	Toplo ispiranje
			Sušenje
			Kraj
Trajanje programa (min.)	15	30	74
Potrošnja električne energije (kW/h)	0,02	0,90	0,95
Potrošnja vode (litara)	4,5	12,4	15,7

Upozorenje: Kratki programi ne obuhvataju korak sušenja. Gorenavedene vrednosti su dobijene pod laboratorijskim uslovima u skladu s relevantnim standardima. Ove vrednosti mogu da variraju u zavisnosti od upotrebe proizvoda i okoline (mrežni napon, pritisak vode, temperatura dovodne vode i sobna temperatura).

Definicija programa

Br. programa	Referenca 4	5	6	7
Br. programa	Eko (Ekonomični) režim	Dnevno 60 °C	Super 50 min.	Intenzivno pranje
Temperature	50 °C	60 °C	65 °C	65 °C
Vrsta ostatka hrane	Kafa, mleko, čaj, suvomesnati proizvodi, povrće (sveže mrlje)	Kafa, mleko, čaj, suvomesnati proizvodi, povrće (sveže mrlje)	Supe, sosovi, pasta, jaja, pilav, jela od krompira, pečena i pržena jela	Supe, sosovi, pasta, jaja, pilav, jela od krompira, pečena i pržena jela
Nivo zaprljanosti	Srednji	Srednji	Srednji	Visok
Količina deterdženta B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	A+B	A+B	A+B	A+B
	Pretpranje	Pretpranje	Pranje na 65 °C	Pranje na 45 °C
	Pranje na 50 °C	Pranje na 60 °C	Srednje ispiranje	Pranje na 65 °C
	Toplo ispiranje	Ispiranje	Toplo ispiranje	Hladno ispiranje
	Sušenje	Toplo ispiranje	Kraj	Toplo ispiranje
	Kraj	Sušenje		Sušenje
		Kraj		Kraj
Trajanje programa (min.)	165	104	50	117
Potrošnja električne energije (kW/h)	0,90	1,12	1,35	1,61
Potrošnja vode (litara)	12,0	14,5	12,7	17,2

Izbor programa i rukovanje mašinom



Možete da pritisnete dugme za uključivanje/ isključivanje **(4)**
da biste uključili proizvod. Lampice za uključivanje/isključivanje će biti uključene sve dok je mašina uključena. Pritisnite dugme za biranje programa **(5)** da bisite podesili odgovarajući program.

Pritisnite dugme za početak/pauziranje **(6)** da biste pokrenuli program. Kada je izabrani program pokrenut, lampica za pranje će biti uključena i prikazaće se trajanje programa. Ako otvorite vrata mašine dok program i dalje radi, broj programa i trajanje programa će biti prikazani naizmenično **(7)**.

Tok programa možete da pratite koristeći lampice za pranje, ispiranje, sušenje i kraj **(8)** na kontrolnoj tabli. Kada se lampica za sušenje uključi, mašina se neće čuti od 40 do 50 minuta.

NAPOMENA: Ako jednom pritisnete dugme za opciju **(3)**, opcija pola punjena će biti aktivirana. Ova opcija će skratiti trajanje izabranih programa da bi se umanjila potrošnja električne energije i vode. Ako koristite kombinovane deterdžente koji sadrže so, sredstvo za ispiranje i dodatne sastojke, pritisnite dugne za opciju drugi put i aktivirajte tabletnu funkciju **(1)**. Možete da pritisnete dugme Extra da biste dodali dodatne funkcije kompatibilnom programu pranja.

Kada je funkcija higijene aktivna, promenom temperature pranja i trajanja trenutnog programa možete dobiti proces pranja koji pruža više higijene.

Ako izaberete funkciju dodatnog ispiranja, lampica za dodatno ispiranje će se uključiti i tako će koraci pranja-ispiranja biti dodati izabranom programu, a vaši sudovi će biti čistiji i blistaviji.

Ako izaberete funkciju dodatnog sušenja, lampica za dodatno sušenje će se uključiti i tako će trajanje sušenja izabranog programa biti produženo i vaši sudovi će biti suvlji.
Dodatno, funkcije
higijene i sušenja neće moći da se izaberu istovremeno zato što nisu međusobno kompatibilne.

Ako ste koristili bilo koju dodatnu funkciju u programu pranja koji ste koristili prethodni put, ta funkcija će biti aktivna u toku sledećeg programa pranja. Ako želite da isključite tu funkciju u novoizabranom programu, pritisnite i zadržite dugme relevantne funkcije dok se odgovarajuća lampica ne isključi ili pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **(4)** da biste isključili mašinu. Ako želite da koristite dodatnu funkciju u novoizabranom programu, izaberite željenu funkciju.

Ako želite da promenite vreme odlaganja, prvo pritisnite dugme za početak/ pauziranje, a zatim pritisnite dugme za odlaganje **(2)** da biste izabrali novo vreme odlaganja. Pritisnite dugme za start/ pauziranje da biste aktivirali novo vreme odlaganja. Da biste isključili odlaganje, pritisnite i držite dugme za odlaganje dok vreme odlaganja ne bude 0 h.

NAPOMENA: Ako isključite mašinu nakon biranja vremena odlaganja i pokretanja programa, vreme odlaganja će se isključiti.

NAPOMENA: Možete da pritisnete dugme za odlaganje **(2)** pre nego što se program pokrene da biste odložili vreme pokretanja programa sa 1 sata na 19 sati .

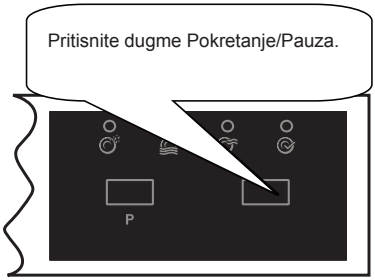
NAPOMENA: Indikator za dopunu soli **(10)** će se uključiti ako so nedostaje ili ako nema dovoljno soli. U tom slučaju, dopunite odeljak za so.

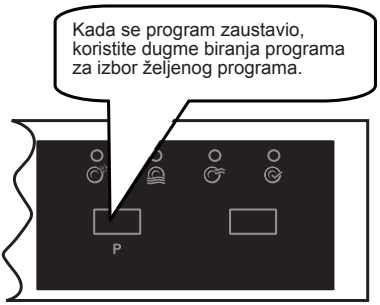
NAPOMENA: Indikator za dopunu sredstva za ispiranje**(10)** će se uključiti ako sredstvo za ispiranje nedostaje ili nema dovoljno sredstva za ispiranje. U tom slučaju, dopunite odeljak za sredstvo za ispiranje.

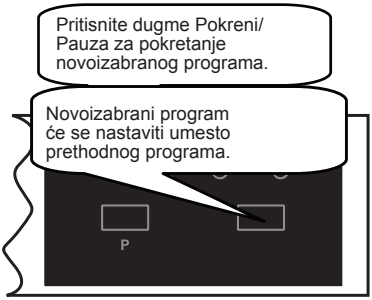
Korišćenje funkcije zaštite za decu

Pritisnite i držite tastere „Dodatno“ i „Opcija“ istovremeno 3 sekunde da biste aktivirali funkciju zaštite za decu. Tada će se na indikatoru preostalog vremena prikazati „CL” tokom 2 sekunde. Da biste deaktivirali funkciju, pritisnite i držite tastere „Dodatno“ i „Opcija“ ponovo istovremeno 3 sekunde. „CL“ će trepnuti dva puta.

Menjanje programa
Kada želite da promenite program dok je program pranja u toku.







Otkazivanje programa
Kada želite da otkažete program dok je ciklus pranja u toku.

NAPOMENA: Ne otvarajte vrata dok se program ne završi.

NAPOMENA: Na kraju programa pranja, možete da ostavite otvorena vrata mašine kako biste ubrzali proces sušenja.

NAPOMENA: Ako otvorite vrata mašine ili ako nestane struje u toku ciklusa pranja, program će se nastaviti kada se vrata zatvore ili se vrati struja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovnim čišćenjem mašine produžujete vek njenog rada.

U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:
Napunite odeljak za deterdžent, izaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite mašinu, ali bez da ste je prethodno napunili posuđem. U slučaju da navedeni savet ne pomogne, upotrebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (prilikom kupovine kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za mašine).

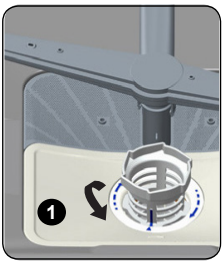
Čišćenje proreza i spojeva u vratima mašine
Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpu.

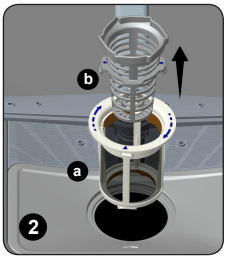
Čišćenje mašine
Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom sedmično.
Pre čišćenja, isključite mašinu s napajanja i zatvorite dovod vode.
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nežnijim sredstvima i mokrom krpom.

Filteri
Proverite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtre pod mlazom vode.

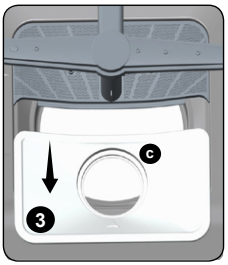
a. Micro Filter
b. Grubi Filter
c. Metalno/Plastični Filter

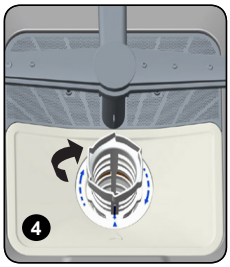
Kako bi izvadili filtere iz njihova ležišta, okrenite ih u smeru skazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).



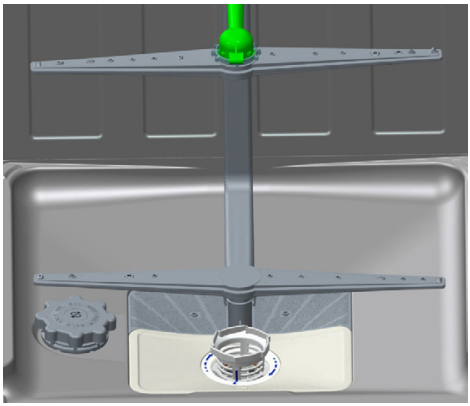


Odstranite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga odstranite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter.Stavite grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/plastični filter i okrenite u smeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.





- Nikada ne koristite mašinu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno postavljeni filteri smanjuju efikasnost pranja mašine.
- Čišćenje filtera je vrlo važno za pravilan i efikasan rad mašine.



Raspršivači vode (mlaznice)

Proverite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama mašine začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, odstranite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.
Donju mlaznicu možete da uklonite na način da je povučete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrsnu plastičnu maticu okrenete u levo.
Prikom vraćanja gornje mlaznice u mašinu, proverite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

Filter creva
Kako bi zaštitili mašinu i posuđe od bilo kakve vrste prljavštine koje dolazi kroz vodu (pesak, rđa, pepeo), dovodno crevo vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu one prljanja. S vremena na vreme proverite filter dovodnog creva i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga odstranite sa dovodnog creva, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na crevo koje zatim ponovo spojite na dovod vode.

KODOVI GREŠAKA I KAKO DA IH ODSTRANITE

KOD GREŠKE	OPIS GREŠKE	REŠENJE
F5	Neadekvatan dovod vode	• Proverite da li je dovod vode u potpunosti otvoren • Zatvorite dovod vode, odspojite crevo za dovod vode i očistite filter koji se nalazi na kraju creva. • Ponovno pokrenite mašinu, ukoliko je problem još uvek prisutan kontaktirajte ovlašćenog servisera.
F3	Nekontinuiran dovod vode	• Zatvorite dovod vode. • Kontaktirajte ovlašćenog servisera.
F2	Ne radi odvod vode u mašini.	• Crevo za odvod vode je začepljeno. • Filteri mašine su začepljeni. • Isključite, ponovo uključite mašinu i aktivirajte program za poništ. programa. • Ukoliko je problem još uvek prisutan kontaktirajte ovlašćenog servisera.
F8	Greška na grejaču	Kontaktirajte ovlašćenog servisera.
F1	Aktiviran alarm za višak vode	• Isključite mašinu i zatvorite dovod vode. • Kontaktirajte ovlašćenog servisera.
FE	Greška na elektronskoj kartici	• Elektronska kartica ne može da zadrži zadane varijable u memoriji zbog iznenadnog pada napona. • Program će da se obnovi kada ponovo pokrenete mašinu. Proverite napon.
F7	Greška pregrejavanja (temp. u mašini je prevelika)	Kontaktirajte ovlašćenog servisera.
F9	Greška na poziciji razdelnika	Kontaktirajte ovlašćenog servisera.
F6	Greška na senzoru grejača	Kontaktirajte ovlašćenog servisera.

Ako je jedno od svetala na signalizaciji programa upaljeno, a svetlo na tasteru Start/Pause se pali, gasi: Vrata mašine nisu dobro zatvorena.

Ukoliko program neće da započne sa pranjem

(Proverite da li je mašina priključena na napajanje.
(Proverite osigurač".
(Proverite da li je dovod vode otvoren.
(Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
(Proverite da možda niste isključite mašinu pritiskom na taster On/Off.
(Proverite da možda filter na crevu za dovod vode nije zalepljen.

Ukoliko se kontrolna lampica ne gasi nakon završetka pranja
Isključite mašinu pritiskom na taster On/Off.

Ukoliko je ostalo deterdženta u odeljku za deterdžent
Kada ste u mašinu dodavali deterdžent, odeljak za deterdžent nije bio suv ili je okretna mlaznica za vreme pranja bila zaglavljena delovima posuđa.

Ukoliko po završetku pranja u mašini ostane vode

(Crevo za odvod vode je zalepljeno ili savijeno
(Filteri su zalepljeni
(Program pranja još uvek nije završen

Ukoliko mašina stane za vreme pranja

(Nestalo je napajanja
(Greška na dovodu vode
(Moguće je da je program u stanju mirovanja

Ukoliko za vreme pranja vaša mašina proizvodi buku (trese se i lupa)

(Nepravilno ste rasporedili posuđe po korpama mašine
(Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posuđu

Ukoliko nakon pranja na posuđu ostane hrane

(Nepravilno ste rasporedili posuđe unutar mašine; voda ne može da dođe do odgovarajućih mesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano
(Korpe su prepunjene posuđem
(Posuđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
(Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
(Odabrali ste neprikladan program pranja
(Otvori za vodu na mlaznicama zalepljeni su ostacima hrane
(Filteri su zalepljeni
(Filteri su neispravno postavljeni u mašinu
(Crevo za odvod vode je zalepljeno

Ukoliko ostaju mrlje na posuđu

(Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
(Proverite količinu sredstva za ispiranje u mašini
(Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode
(Sistem za omekšavanje vode je na malom nivou
(Poklopac odeljka za sol nije dobro pričvršćen en.
(Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte sa drugom vrstom koja sadrži i fosfate

Ukoliko se posuđe ne suši

- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u mašini
- Prebrzo ste izvadili posuđe iz mašine

Ukoliko na posuđu primetite mrlje od 'rđe

- Kvalitet materijala posuđa nije adekvatan za pranje u mašini
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po mašinii tokom dodavanja soli u odeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilinosti, obratite se za pomoć ovlašćenom serviseru.

PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

1. **Ukoliko ne koristite mašinu**
   - Isključite mašinu sa napajanja i zatvorite dovod vode
   - Ostavite vrata mašine malo otvorena kako bi izbegli stvaranje neugodnih mirisa
   - Održavajte mašinu čistom

2. **Odstranjivanje mrlja od kapljica vode**
   - Za pranje posuđa koristite intenzivniji program
   - Izvadite metalne spremnike za posuđe van iz mašine
   - Ne stavljajte deterdžent za pranje

3. **Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate njen rad uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.**

4. **Pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite sve grublje ostatke hrane sa posuđa**

5. **Mašinu koristite tek kada je u potpunosti napunite posuđem.**

6. **Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno.**

7. **Prilikom odabira programa pranja sledite uputstva navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).**

8. **S obzirom da mašina pri svom radu postiže visoke temperature, ne postavljajte je u blizini frižidera.**

9. **Ukoliko je sudomašina smeštena na mestu gdj su niske temperature, a time postoji opasnost od smrzavanja, morate u potpunosti ispustiti svu vodu preostalu u sudomašini i iskopščajte crevo za dovod vode s mašine.**

LIČNA KARTA PROIZVODA (Specifikacije)

Zaštitni znak dostavljača	VOX
Model dostavljača	LC6745
Kapacitet mašine za pranje sudova	12
Klasa energetske efikasnosti	A++
Godišnja potrošnja energije u kWh po godini (AEC) (280 ciklusa) *	258
Energetska potrošnja (Et) (kWh po ciklusu)	0,90
Potrošnja energije kada je uređaj isključen (W) (Po)	0,50
Potrošnja energije kada je uređaj uključen (W) (P1)	1,00
Godišnja potrošnja vode u litrima po godini (AWC) (280 ciklusa) **	3360
Energetska klasa sušenja ***	A
Ime standardnog programa ****	Eco
Trajanje programa pri standardnom ciklu (min)	165
Buka dB (A)	52

* Potrošnja struje od 258 kWh na godišnjem nivou, na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja korišćenjem hladne vode i potrošnja u niskoenergetske režime. Prava potrošnja struje će zavisiti od načina upotrebe aparata.
** Potrošnja vode od 33360 litara na godišnjem nivou na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja. Prava potrošnja vode će zavisiti od načina upotrebe aparata.
*** Efikasnost sušenja klasa A na skali od G (najniža) do A (najviša efikasnost).
**** “Eco 50 °C”je standardan ciklus pranja na kojim se odnosi informacija na etiketu i u specifikacijama. Ovaj program je najbolji za pranje normalno prljavog posuđa i to je najefikasniji program u odnosu na kombinovane potrošnje vode i struje.

ʃ dʝ ˁ ʝ fŋʘʜʦɘɗ
ʋ ʧʘʪ fŋʝs ɘʦ ʟʘʐʧʦʪ ʦɕʝ ʙʘ

LC6745

ELECTRONICS

СОДРЖИНА

- Технички спецификации 3

Препораки и безбедносни мерки. 5
- Одлагање на отпад 5
- Безбедносни информации 5
- Препораки 9
- Несоодветни предмети за миење во машината 9

Инсталирање на машината за миење садови 10
- Бирање место за машината 10
- Приклучување вода 11
- Црево за довод на вода 12
- Црево за одвод на вода 13
- Приклучување на машината на напојување 15
- Фиксирање на машината 16
- Пред да почнете со употреба 18

Подготовка на машината за употреба. 18
- Квалитет (тврдост) на водата 18
- Полнење на машината со сол за омекнување 18
- Тестна трака за утврдување тврдина на водата. 19
- Регулирање на потрошувачката за сол 19
- Користење на детерѓент 21
- Полнење на одделот за детерѓент. 21
- Користење различни детерѓенти 21
- Полнење на машината со средство за плакнење 22

Полнење на машината со садови 23
- Горна корпа 23
- Полнење на корпата 24

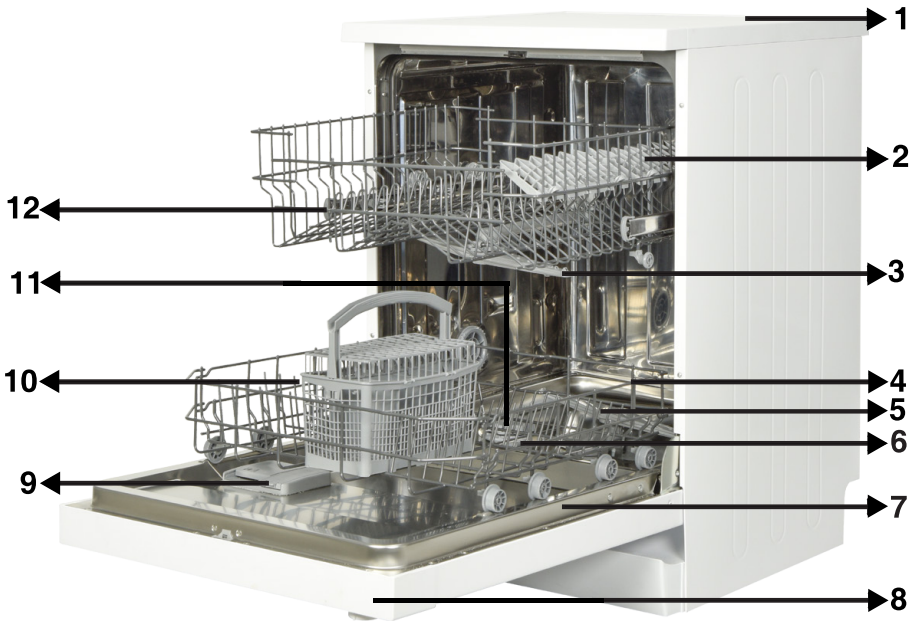
Опис на програмите за миење 26
- Програмски ставки 26

Запознавање со апаратот 27

Вклучување на машината и бирање програми за миење 28
- Вклучување на машината. 28
- Следење на програмите 28
- Менување на програмите за миење 28
- Менување на програмите со откажување на моменталната прог. за миење . . 29
- Исклучување на машината. 29

Чистење и одржување. 30
- Филтери 30
- Распрскувачи на вода (млазници) 31
- Филтер на цревото за довод на вода 31

Кодни дефекти со решенија 32
Практични и корисни информации 34
Енергетска ефикасност 35



1. Горна плоча
2. Горна корпа со сталки
3. Горен расрскувач за вода (млазници)
4. Долна корпа
5. Долен расрскувач за вода (млазници)
6. Филтери
7. Натписна плоча
8. Контролна плоча
9. Сад за детерѓент и средство за плакнење
10. Корпа за прибор за јадење
11. Распрскувач за сол
12. Водилки за поместување на горната корпа

Мини активен уред за сушење: Овој систем обезбедува подобри перформанси сушење на садовите.

Технички спецификации

Капацитет	12 парчиња
Висина	850 mm
Висина (без работна површина)	820 mm
Ширина	598 mm
Длабина	598 mm
Нето тежина	46 kg
Влезни електрични вредности	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќност	1900 W
Моќност на греење	1800 W
Моќност на пумпа	100 W
Моќност на пумпа за одвод	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ампеража	10 A

Усогласеност со стандардите и податоците од тестовите / Декларација за усогласеност на ЕУ

Овој производ ги исполнува побарувањата на применливите директиви на ЕУ со соодветните усогласени стандарди коишто ја обезбедуваат ознаката CE.

Важна забелешка за корисникот:За електронска верзија од овој прирачник, обратете се на следнава адреса:

"**dishwasher@standardtest.info".**Во Вашата е-пошта наведете го називот и серискиот број на моделот (20 цифри), кои ќе ги најдете на вратата од апаратот.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

Рециклирање

• Одредени компоненти, како и пакувањето на машината, се произведени од материјали кои можат да се рецикли раат.

• Пластичните делови се означени со меѓународни кратенки: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)

• Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и треба да се фрлат во контејнер за собирање хартија за рециклирање.

• Ваквите материјали не се наменети за фрлање во канти за отпадоци. Истите треба да се доставаат до центрите за рециклирање.

• Контактирајте со релевантните центри за добивање на информации за начинот и местото на исфрлање.

Безбедносни информации

Кога ќе ја примите машината

• Проверете дали има оштетувања на машината или на нејзиното пакување. Никогаш не вклучувајте машина оштетена на каков било начин, туку стапете во контакт со овластениот сервис.

• Отстранете ги материјалите од пакувањето како што е наведено и исфрлете ги во согласност со важечките правила.

На што да обрнете внимание при монтирање на машината

• Одберете соодветно, безбедно и рамно место за монтирање на машината.

• Монтирајте ја и поврзете ја машината, следејќи ги инструкциите.

• Машината треба да ја монтираат и сервисираат исклучиво овластени сервисери.

• За машината треба да се користат само оригинални резервни делови.

• Пред монтирање, проверете дали машината е исклучена од напојувањето.

• Проверете дали домашната електрична инсталација е поврзана според важечката регулатива.

• Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредностите наведени на плочката со спецификации.

• Обрнете посебно внимание машината да не е поставена врз електричниот кабел.

• Никогаш не употребувајте продолжни кабли или штекери со повеќе приклучни места. По монтирањето на машината, приклучокот треба да биде лесно достапен.

• По монтирањето на машината на соодветното место, вклучете ја празна првиот пат.

При секојдневна употреба

• Машината е наменета за домашна употреба. Не употребувајте ја за други цели. Со комерцијална употреба на машината се поништува нејзината гаранција.

• Не качувајте се, неседнувајте и не ставајте тежина на отворената врата од машината за садови. Така може да се преврти.

• Во отворите за детергент и агенс за плакнење од машината не ставајте ништо друго освен детергенти и агенси за плакнење кои се наменети за машинско миење на садови. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност

за штета што настанала во машината.

• Водата во делот за миење од машината не е за пиење. Не пијте ја.

• Поради опасност од експолозија, во делот за миење од машината не ставајте агенси за хемиско разложување или растворувачи.

• Проверете дали пластичните предмети се отворни на топлина пред да ги ставите во машината.

• Со апаратот може да работат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недоволно искуство и познавања доколку бидат под надзор или добиле инструкции во врска со безбедната употреба на апаратот, и ја разбираат потенцијалната опасност. Деца не треба да си играат со апаратот.Чистењето и одржувањето на машината не треба да го вршат деца без надзор.

• Во машината не ставајте предмети што не се погодни за машинско миење. Исто така, не преполнувајте ги корпите.Инаку, нашата компанија не сноси одговорност за гребаници и ‘рѓа што ќе настанат во внатрешноста на машината поради движења на корпите.

• Особено поради тоа што може да истече жешка вода, вратата на машината не треба во никој случај да се отвора додека таа работи. За секој случај, безбедносниот систем ја запира машината ако се отвори вратата.

• Не оставајте ја вратата од машината отворена. Ова може да предизвика незгоди.

• Ставајте ги ножевите и другите остри предмети во кошницата за прибор за јадење со сечилото надолу.

• Доколку кабелот се оштети, треба да се замени кај производителот, неговиот овластен сервис или слични

квалификувани лица за да се избегне опасност.

• Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи -
деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недостиг на искуство и познавања, освен ако не се под надзор или не добиле инструкции за употреба на машината од лицето што е одговорно за нивната безбедност.

• Доколку опцијата EnergySave (заштеда на енергија) е избрана како "Yes" („Да“), вратата ќе биде
отворена на крајот на програмата. Не обидувајте се насила да ја затворите вратата 1 минута за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам. Вратата треба да биде отворена 30 минути за ефикасно да се исуши. (кај модели со автоматски систем за отворање на вратата)

Предупредување: Не стојте пред вратата откако ќе се слушне сигналот што означува автоматско отворање.

За безбедност на Вашите деца

• Откако ќе го отстраните пакувањето од машината, ставете ги материјалите подалеку од дофат на деца.

• Не им дозволувајте на децата да ја вклучуваат или да си играат со машината.

• Држете ги детергентите и агенсите за плакнење подалеку од дофатот на децата.

• Држете ги децата подалеку од машината кога истата е отворена, од причина што може да има остатоци од средствата за чистење во нејзината внатрешност.

• Вашата стара машина не смее да претставува закана за Вашите деца. Познато е дека децата можат да се заклучат во стари машини. За да се избегне ваквата ситуација,

скршете ја бравата на старата машина и отсранете ги сите електрични кабли.

Во случај на дефекти

• Секој дефект на машината мора да се сервисира од страна на квалификувано лице. Сите поправки што ги вршеле неквалификувани сервисери ќе направат да се поништи гаранцијата на машината.

• Пред сервисирањето на машината, проверете дали таа е исклучена од напојувањето. Извадете го осигурувачот или исклучете ја машината од штекер. Притоа не влечете го кабелот. Исклучете ја и славината за довод.

Препораки

• Заради заштеда на енергија и вода, отсранете ги грубите остатоци од чиниите пред истите да ги ставите во машината. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните.

• Користете ја програмата за предмиење само кога е тоа потребно.

• Садовите со отвор, како чорбалаци, чаши и тенџерија ставајте ги во

машината така што ќе бидат со отворот надолу.

• Не се препорачува во машината да се ставаат садови кои се различни од препорачаните.

Предмети кои не се соодветни за машинско миење:

• Пепел од цигари, остатоци од свеќи, лак, боја, хемиски супстанци, материјали од железни легури;

• Вољушки, лажици и ножеви изработени од дрво или коска, или предмети со рачки од слонова коска, или

обложени со седеф, како и лепени предмети или предмети со абразивни, ацидни или базни хемикалии.

• Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калаисани

садови.

• Алуминиумски или сребрени предмети (може да ги изгубат бојата и сјајот).

• Одредени деликатни видови стакло, порцелан со декоративни шари од причина што истите ќе избледат по првото миење. Одредени кристални предмети, од причина што со време ја губат транспарентноста. Залепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од кристал со оловна содржина, даски за сечење, предмети со синтетички влакна.

• Впивливи предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за машинско миење.

Предупредување: Во иднина набавувајте садови наменети за машинско миење.

МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Позиционирање на машината

Кога ја избирате местоположбата за машината, внимавајте да изберете место кое овозможува садовите лесно да се ставаат и вадат од машината.

Не ја поставувајте машината на локација каде има можност собната температура да падне под 0°C.

Пред позиционирање отпакувајте ја машината согласно

предупредувањата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на славина за вода или одвод. Треба да го земете предвид фактот дека откако ќе се изврши поврзување на машината, во иднина нема да се вршат промени кај поврзувањата.

Не влечете ги вратата или панелот за да ја паместите машината.

Оставете доволно простор на сите страни околу машината за да можете лесно да ја поместувате во текот на чистењето.

Проверете дали одводните и доводните црева се притиснати во текот на позиционирањето на машината. Исто така, уверете се дека машината не е поставена на електричниот кабел.

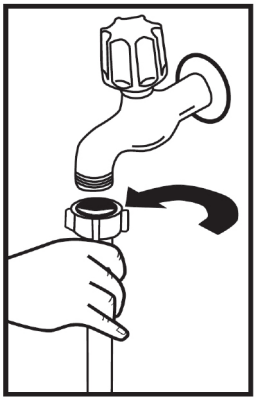
Поставете ги ногарките на машината, така што таа е ќе биде во рамна позиција и избалансирана. Правилното поставување на машината обезбедува отворање и затворање на вратата без проблеми.

Ако вратата на машината не се затвора исправно, проверете дали машината е стабилно поставена на подот. Ако не е, тогаш прилагодете ги ногарките за да се обезбеди стабилна позиција.

Поврзување со довод

Проверете дали внатрешниот водовод одговара за поврзување на машина за миење садови. Исто така,

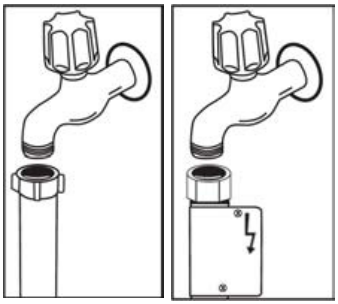
препорачуваме да ставите филтер онаму каде што доводот влегува во Вашиот дом за да се избегне оштетување кое е резултат на контаминација (песок, глина, ‘рѓа итн.) која може да се најде во водоводната мрежа или во куќниот водоводен систем, како и за да се избегнат пожолтување и формирање наслаги по миењето.



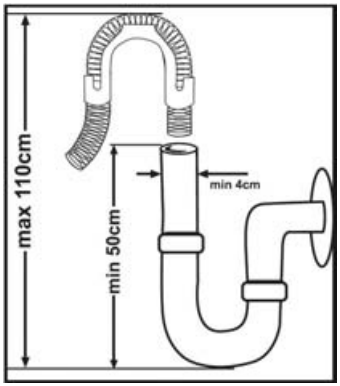
Црево за довод

Не го употребувајте цревото за довод од старата машина. Употребете го новото доводно црево што доаѓа со новата машина. Ако со машината сакате да поврзете ново црево или црево кое одамна не било користено, пуштете прво вода низ него, па поврзете со машината. Поврзете го цревото директно на славината. Притисокот на славината треба да изнесува најмалку 0.03 Мра, а најмногу 1 Мра. Ако притисокот на водата е поголем од 1 Мра, треба да се монтира вентилза регулирање на притисокот.

Откако ќе го поврзете цревото, отворете ја славината целосно и проверете дали истекува вода. За безбедност на машината, уверете се дека славината за довод е исклучена откако ќе заврши секоја програма.



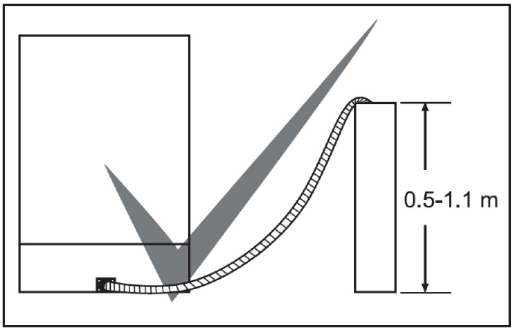
ЗАБЕЛЕШКА: Кај некои модели се користи млазник Aquastop (аквастоп). Кога се користи Aquastop, има опасна тензија. Не сечете го млазникот Aquastop. Не дозволувајте да се свитка или изврти.

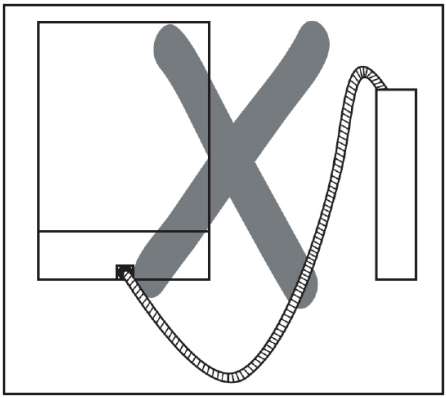


Одводно црево

Одводното црево може да се поврзе директно на отворот за одвод или на славина за одвод на мијалникот. Со помош на специјална свитката цевка (ако е достапна), водата може да истекува директно во мијалникот, така што свитканата цевка ќе се прикачи на работ на мијалникот. Ваквото поврзување мора да биде на минимум 50 cm и на максимум 110 cm од подот.

Предупредување: Кога се користи црево за истек на вода кое е подолго од 4 m, садовите може да останат валкани. Во ваков случај нашата компанија не сноси одговорност.





Електрично поврзување

Заземјениот приклучок на машината треба да се поврзе со заземјен штекер каде што има соодветен напон и струја. Ако немате заземјување, квалификуван електричар нека инсталира соодветна инсталација. Во случај кога машината се користи без заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за какви било загуби.

Струјата на внатрешниот осигурувач треба да изнесува 10-16 A.

Вашата машина работи на 220-240 V. Ако напонот на електричната мрежа во Вашата околина е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да е вклучена на напојување за време на позиционирањето.

Секогаш користете го обложениот приклучок кој е обезбеден со Вашата машина.

Работата со мал напон ќе го намали квалитетот на миењето.

Електричниот кабел на машината треба да го заменуваат само овластен сервисер или квалификуван електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

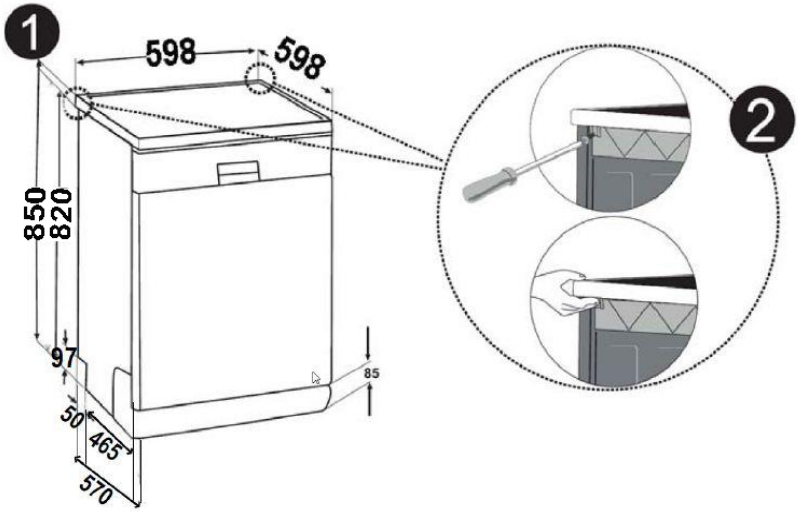
Од безбедносни причини, по секое завршување на програмата за миење, извадете го приклучокот од штекерот.

За да не предизвикате електричен шок, не исклучувајте го приклучокот со водени раце.

Кога ја исклучувате машината од напојување, секогаш влечете го приклучокот. Не влечете го кабелот.

Вградување на машината под работната плоча

Ако сакате да ја вградите машината под работната плоча, проверете дали има доволно простор под плочата и дали водоводната и електричната инсталација се соодветни за тоа.**1** Ако одлучите дека просторот е соодветен за вградување на машината, отстранете го горниот дел како што е прикажано на сликата. **2**

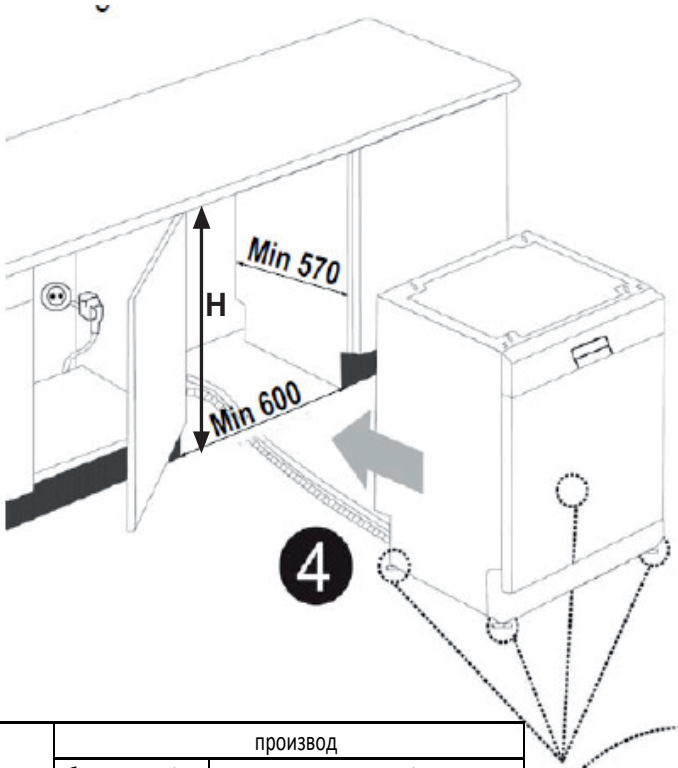


Предупредување:Делот каде што ќе се вгради машината откако ќе се тргне горниот капак, мора да биде рамен за таа да не биде нестабилна.

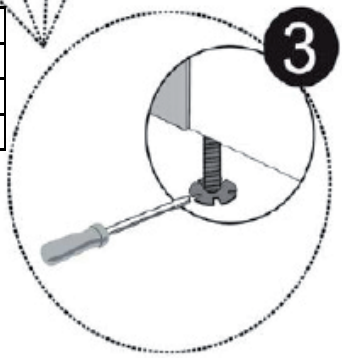
За да се отстрани горниот дел, отстранете ги шрафовите кои се наоѓаат на задниот дел од машината. Потоа турнете ја предната плоча 1 cm однапред кон назад и повлечете нагоре.

Прилагодете ги ногарките на машината според косината

на подот.**3** Вградете ја машината, така што ќе ја турнете под работната површина, водејќи сметка да не се згмечат или искриват цревата.4



	производ		
	без изолација	со изолација	
	сите производи	За 2-ри Кошница	За 3-то Кошница
Висина	820 mm	830mm	835 mm



Предупредување: Откако ќе го отстраните горниот капак, машината треба да се постави во затворен простор со димензии кои се прикажани на сликата. 3

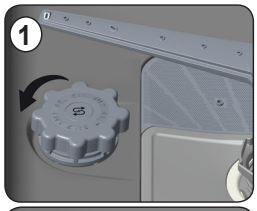
Доколку машината ја користите за прв пат:

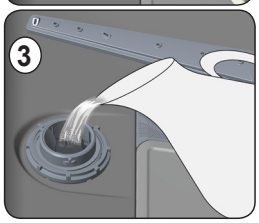
- Проверете дали напојувањето и приклучокот за вода одговараат на барањата и вредностите наведени на натписната плоча на апаратот и упатството за употреба.
- Отстранете ги амблажните делови од внатрешноста на машината.
- Подесете ја тврдината на водата.
- Во одделот за сол додајте 1 килограма сол за машини за миење садови и наполнете го со вода до работ.
- Истурете течност за плакнење во просторот превиден за таа намена.

ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА

Важност за отстранување на каменецот од водата

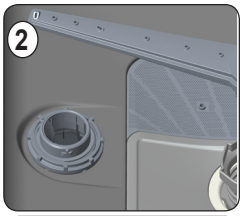
За да постигнете добри резултати при миењето, неопходно е да обезбедите мека вода за миење на садовите, односно вода која не содржи каменец. Во спротивно, на садовите и во внатрешноста на машината ќе се појават остатоци од каменец во вид на бели дамки. Појавата на каменец кај садовите негативно влијае на нивното миење и сушење. Кога водата протекува низ систем за омекнување, јоните кои предизвикуваат тврдина на водата се отстрануваат од неа. На тој начин водата ја постигнува потребната тврдина со која се обезбедуваат добри резултати на миење. Во зависност од нивото на тврдина на водата која протекува, јоните кои предизвикуваат тврдина, брзо се собираат во системот за нејзино омекнување. Поради тоа, системот за омекнување треба да се обновува, како би работел со иста ефинасност и при следното миење, а за таа цел е неопходно користење на сол за омекнување.





Полнење на машината со сол

Користете сол наменета за машини за миење садови. За да го наполните одделот за сол, прво извадете ја долната корпа, отворете го одделот за сол вртејќи го капачето во насока спротивна од стрелката на часовникот, како што е прикажано на сликите 1 и 2. При првата употреба во одделот за сол ставете 1 кг. сол и вода до нивото на прелевање (слика 3). За полесно полнење користете ја доставената цетка (слика 4). Вратете го капачето и затворете го одделот. После секои 20-30 миења додавајте сол во машината додека не се наполни (приближно 1кг).



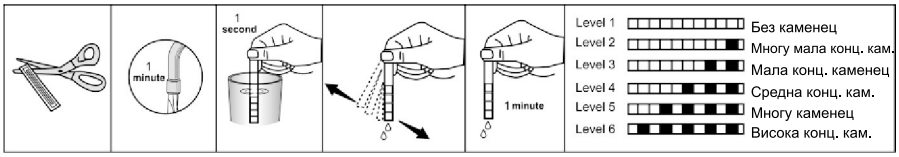
Одделот за сол наполнете го со вода само при првата употреба на машината.

Ако во просторот за сол ставете таблети за отстранување каменец, не полнете го до крај со вода. Ви препорачуваме користење на ситнозрнеста сол или во вид на прашок. Таблетите не ги ставајте директно во машината бидејќи во спротивно со тек на време се намалува функционалноста на одделот за сол. Во моментот кога машината ќе ја ставите во погон, одделот за сол се полни со вода. Поради тоа, наполнете го одделот за сол пред да ја пуштите машината во работа. Солта која се прелива од одделот автоматски се чисти додека машината работи. Ако немате садови за миење, после ставањето сол, вклучете ја празната машина на програма кратко миење, како би избегнале евентуални оштетувања (на пример корозија).

Тестна трака

Ефикасноста на миењето на вашата машина зависи од тврдината на водата што ја користите за миење. За да ја ублажите тврдината на водата на адекватно ниво, машината е опремена со систем кој ја редуцира тврдината на ниво соодветно за миење садови. Правилно подесениот систем дава подобри резултати при миењето садови. За подесување на системот за редукција на тврдината на водата, најпрвин одредете ја тврдината со помош на тестната трака која сте ја добиле заедно со машината.

Отворете ја тестната трака	Пуштете водата да тече најмалку 1 мин. пред да ја соберете во чаша	Пуштете ја тестната трака во чашата со вода 1 сек.	Извадете ја од водата и протресете ја	Причекајте 1 минута.	Во зависност од добиените резултати на мерењето со тестната трака подесете ја тврдината на водата



Подесување на потрошувачката на сол

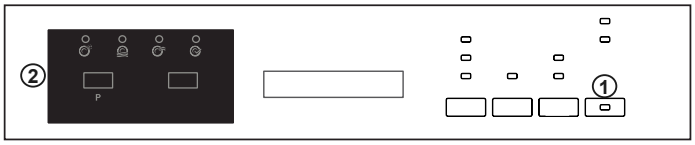
Табела за подесување на нивото на тврдината на водата

Ниво на тврдина на водата	**Германски стандард dH**	**Француски стандард dF**	**Британски стандард dE**	**Индикатор за тврдина на водата**
1	0-5	0-9	0-6	Свети светилката за миење/сушење
2	6-11	10-20	7-14	Свети светилката за завршување на миењето.
3	12-17	21-30	15-21	Свети светилката на копчето Start/Pause.
4	18-22	31-40	22-28	Светат светилките миење/сушење и крај на миењето.
5	23-31	41-55	29-39	Светат светилките миење/сушење и копчето Start/Pause.
6	32-50	56-90	40-63	Светат светилките крај на миењето и копчето Start/Pause.

Доколку тврдината на водата што ја користете е поголема од 90 dF (според фрнацускиот стандард) или пак користете техничка вода, се препорачува употреба на филтер и отстранувач на каменец на доводот за вода.

Напомена: Според фабрички подесените поставки, системот е поставен на ниво 3.

Во согласност со степенот утврден на лентата за тестирање, извршете го прилагодувањето на тврдоста на водата за вашиот апарат како што е наведено подолу.

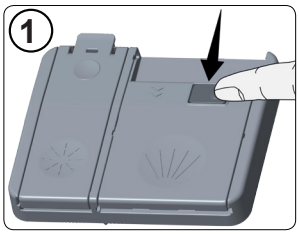


- Кога машината е исклучена, притиснете го копчето за програми **(2)**.
- Притиснете го копчето за вклучување/исклучување **(1)** за да ја вклучите машината и притиснете го и држете го копчето за програми **(2)** најмалку 3 секунди.
- Ако „поставката за тврдост“ е препознаена, „SL“ ќе се прикажува во рок од 2 секунди.
- Отпуштете го копчето за програми **(2)**. Ќе се прикаже последниот степен на поставување.
- Притиснете го копчето за програми **(2)** за да го поставите посакуваниот степен. Степенот на тврдост ќе се зголемува секогаш кога ќе го притиснете копчето за програми. Степенот на тврдост ќе се врати на 1 по 6.
- Можете да го притиснете копчето за вклучување/исклучување **(1)** за да ја исклучите машината за да се зачува неодамна избраниот степен на тврдост.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Во случај на селење, важно е да се прилагоди степенот на тврдост на водата според тврдоста на водата во областа во која се селите заради ефикасноста на миењето.

Употреба на средства за миење (прашоци, течности или таблети)
Користете средства за миење кои се специјално произведени за машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машини. Детерѓентите можат да бидат во течна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детерѓентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа. Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворање на детерѓентот.

Полнење на одделот за детерѓент



Поместете ја шарката на одделот за ставање детерѓент, како што е прикажано на слика 1. Просторот за детерѓент е означен со линии кои претставуваат нивоа за полнење на одделот со детерѓент. При полнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детерѓент потребен за миење на садовите. Максималното количество детерѓент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см3. Отворете ја кутијата со детерѓент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25см3 ако вашите садови се многу извалкани или 15 см3 ако се помалку извалкани (слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детерѓент во одделот (a) за предмиење. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детерѓент за миење на вашите садови.

Комбинирани детерѓенти

Производителите на детерѓенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детерѓенти познати како “2 во 1”, “3 во 1” или “5 во 1” итн. Детерѓентите “2 во 1” содржат детерѓент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со нивно користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.
Другите таблети содржат детерѓент со додаток на средство за плакнење, сол и посебни средства кои го подобруваат миењето на вашите садови.
Генерално, комбинираните детерѓенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на користениот производ.
- Проверете дали детерѓентот е соодветен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детерѓент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детерѓент.

- Кога машината и детерѓентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.
- Доколку не остварувате добри резултати на миење и сушење при користењето детерѓент во вид на таблети (2 во 1 и 3 во 1), т.е. ако садовите после миењето остануваат мокри, контактирајте го производителот на детерѓент кој го користете. Гаранцијата на машината не ги покрива проблемите проблемите предизвикани од користење таков вид детерѓенти.

Препорачана употреба: Ако сакате да добиете подобри резултати со употреба на комбинирани детерѓенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и подесете ги параметрите за тврдоста на водата и за количината на средство за плакнење на најниска позиција.

Растворливоста на детерѓентите во форма на таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времетраењето. Затоа не се препорачува употреба на вакви детерѓенти кај кратките програми за миење. За ваквите програми е посоодветна употреба употреба на прашкасти производи.

Предупредување: Ако наидете на проблем со кој претходно не сте се сретнале, престанете со користење на детерѓентот и обратете се за помош кај производителот на детерѓентот.

Доколку престанете со користење комбинирани детерѓенти

- Наполнете ги одделите за сол и средство за плакнење.
- Тврдината на водата подесете ја на највисока позиција и покренете ја машината без претходно да ја полните со садови.
- Подесете го нивото на тврдина на водата.

Полнење на машината со средство за плакнење и негово дозирање

Средството за плакнење се користи за отстранување на капките вода и дамки од

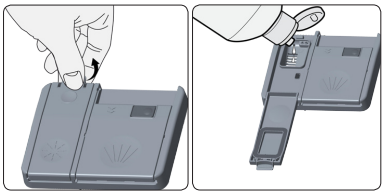
За да ја наполните преградата за средство за плакнење, отворете го капачето. Наполнете ја преградата со средството до нивото означено со MAX и потоа затворете ја. Внимавајте да не ја преполните преградата и избришете доколку се претури.

За да го смените нивото за средството за плакнење, следете ги чекорите долу пред да ја вклучите машината:

- Притиснете го копчето за избор на програма и држете го притиснато.
- Вклучете ја машината.
- Држете го копчето за програмата додека не исчезне „rA“ од приказот. Откако ќе го поставите средството за плакнење, се поставува тврдината на водата.
- Машината ќе ја прикаже тековната поставка.
- Променете го нивото со притискање на копчето за програма.
- Исклучете ја машината за да се зачува поставката.

Фабрички е поставено на „4“.

Ако садовите не се сушат соодветно или ако имаат дамки, зголемете го нивото. Доколку забележите сини дамки на садовите, намалете го нивото.

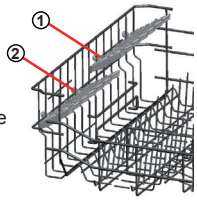


Ниво	Доза за обелување	Индикатор
1	Средството за плакнење не е диспензирано	На приказот се прикажува r1.
2	Диспензирана е 1 доза	На приказот се прикажува r2.
3	Диспензирани се 2 дози	На приказот се прикажува r3.
4	Диспензирани се 3 дози	На приказот се прикажува r4.
5	Диспензирани се 4 дози	На приказот се прикажува r5.

ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНАТА СО САДОВИ

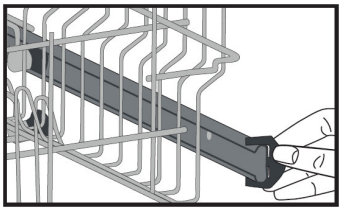
Со правилен распоред на садовите во машината, ја подобрувате работата на машината, со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.
Во машината постојат две одделни корпи во кои можете да ставате садови.
Долната корпа користете ја за садови со подебело и округло дно, на пр. садови со долги рачки, капаци, чинии, чинии за салати, прибор за јадење итн.
Во горната корпа на лесен начин можете да поставите тацни од шолји за чај, десертни чинии, шолји и чаши. Ако ставате чаши со долги рачки или бокали за вода, поставете ги на крајот на корпата или на држачите за чаши. Таквите чаши немојте да ги ставате една врз друга (со оглед дека не се цврсто позиционирани) бидејќи можат да се скршат. Се препорачува таквите садови да се стават на средината на корпата.
Приборот за јадење поставете го во малата пластична корпа предвидена за таа намена. На тој начин ќе постигнете најдобри резултати на миење. За да спречите евентуални повреди, садовите со долги дршки, остри рабови и ножеви секогаш поставувајте ги на начин острите рабови да бидат свртени надолу.

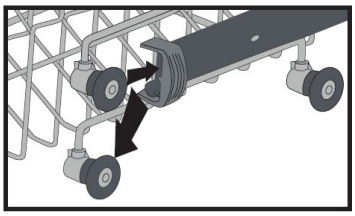
Предупредување: кога поставувате садови во машината, внимавајте долниот и горниот распрскувач да можат непречено да се вртат и прскаат вода, без да ги допираат или удираат садовите.



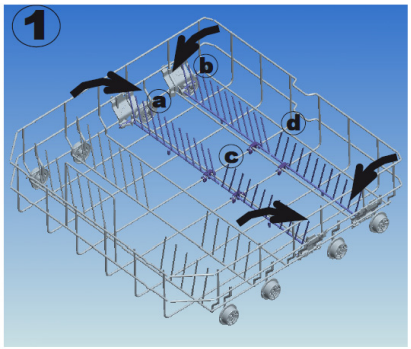
Држач за садови
Може да ставате чаши со различни големини под овие држачи благодарение на опцијата за прилагодување на висината. Може да користите држачи со 2 различни висини.

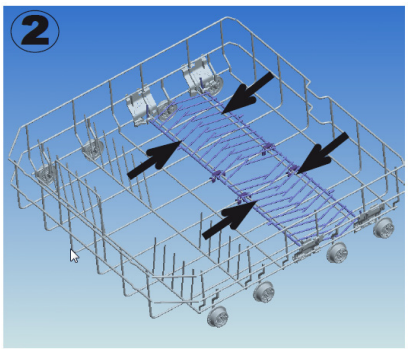
Прилагодување на висината на горната корпа
Горната корпа на машината е во горна положба. Кога ќе ја донесете горната корпа во долна положба, може да поставувате и миете големи чинии во горната корпа. Отворете ги потпорните делови за корпата на крајот на шините на горната корпа вртејќи ги странично и извадете ја корпата. Променете ја положбата на тркалата; повторно ставете ја корпата на шината и затворете ги потпорните делови за корпата. На овој начин, ја носите горната корпа до долната положба.



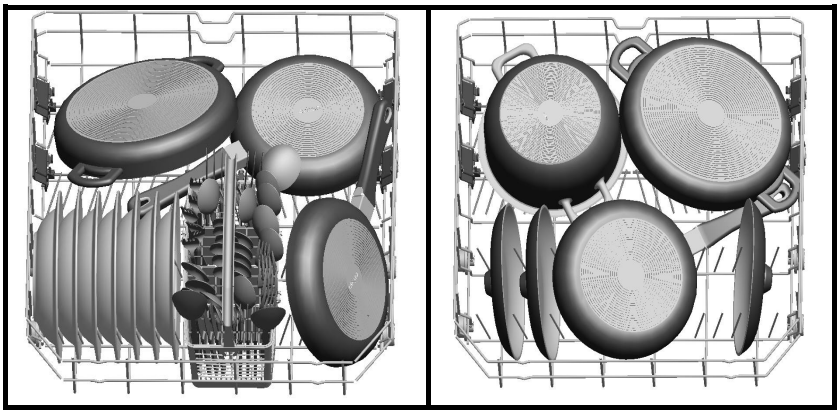


Долна корпа
Држачи на преклопување
Држачите на преклопување се состојат од четири дела за да ви овозможат полесно да ставате големи предмети како што се тенџерија, тави, итн. По барање, секој дел може да се преклопи одделно за да се добие поголем простор.

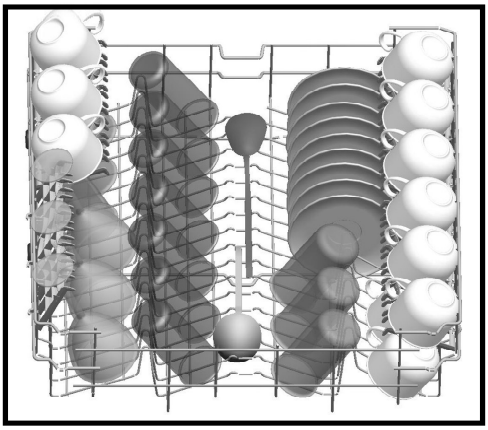




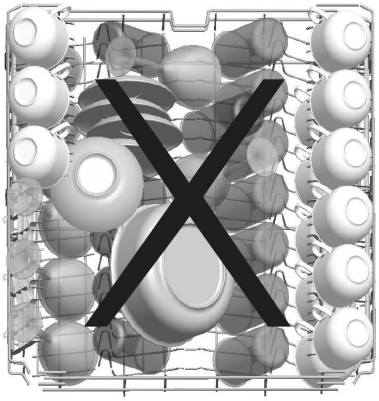
Долна корпа

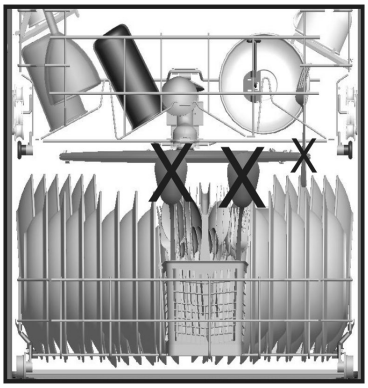


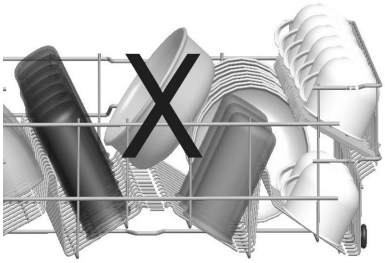
Горна корпа

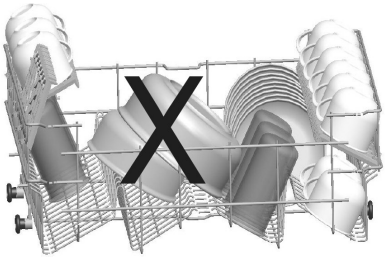


Неправилно наполнети корпи со садови









Важна забелешка за тест лабаратории.

За детални информации во врска со тестовите на можностите, контактирајте ја следнава адреса: “dishwasher@standardtest.info” . Во вашиот и-мејл напишете го името и серискиот број на моделот (20 цифри), кој можете да го најдете на вратата на уредот.

Дефиниција на програмата

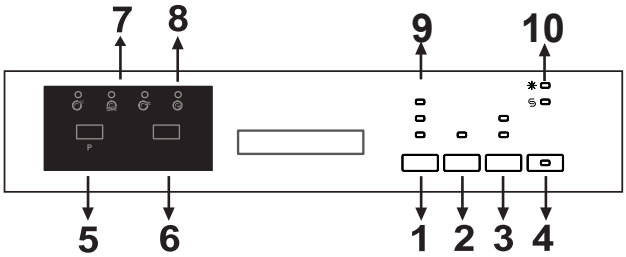
Програма бр.	1	2	3
Програма бр.	Претперење	Брзо миење 30 мин.	Деликатно миење
Температури	-	40°C	40°C
Вид на остатоци од храна	Програмата за претперење ви помага да ги омекнете и отстраните остатоците од валканите садови што биле оставени неколку дена.	Кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук (кои не се оставени подолго време)	Кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук (кои не се оставени подолго време)
Ниво на извалканост	-	Ниско	Средно
Количество на детергент B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	-	B	A+B
	Претперење	Перење на 40 °C	Претперење
	Крај	Ладно плакнење	Перење на 40 °C
		Топло плакнење	Ладно плакнење
		Крај	Топло плакнење
			Сушење
			Крај
Времетраење на програмата (мин)	15	30	74
Потрошувачка на електрична енергија (kW/ч)	0.02	0.90	0.95
Потрошувачка на вода (литар)	4.5	12.4	15.7

Предупредување: Кратките програми не содржат чекор за сушење. Горенаведените вредности се добиени во лабораториски услови, во согласност со важечките стандарди. Овие вредности можат да варираат во зависност од употребата на производот и околината (мрежниот напон, притисокот на водата, температурата на влезната вода и температурата на околината).

Дефиниција на програмата

Програма бр.	Референца 4	5	6	7
Програма бр.	Еко (Економичен) режим	Дневно 60°C	Супер 50 мин.	Интензивно миење
Температури	50°C	60°C	65°C	65°C
Вид на остатоци од храна	Кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук (кои не се оставени подолго време)	Кафе, млеко, чај, ладно месо, зеленчук (кои не се оставени подолго време)	Супи, сосови, печива, јајца, пилаф, компири, јадења од рерна и помфрит	Супи, сосови, печива, јајца, пилаф, компири, јадења од рерна и помфрит
Ниво на извалканост	Средно	Средно	Средно	Високо
Количество на детергент B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	A+B	A+B	A+B	A+B
	Претперење	Претперење	Миење на 65 °C	Миење на 45°C
	Миење на 50 °C	Миење на 60 °C	Средно плакнење	Миење на 65 °C
	Топло плакнење	Плакнење	Топло плакнење	Ладно плакнење
	Сушење	Топло плакнење	Крај	Топло плакнење
	Крај	Сушење		Сушење
		Крај		Крај
Времетраење на програмата (мин)	165	104	50	117
Потрошувачка на електрична енергија (kW/ч)	0.90	1.12	1.35	1.61
Потрошувачка на вода (литар)	12.0	14.5	12.7	17.2

Избор на програмата и управување со машината



Можете да притиснете на копчето за вклучување/исклучување **(4)** за да го вклучите производот. Светлата за вклучување/исклучување ќе бидат вклучени сè додека е вклучена машината. Притиснете го копчето за програмирање **(5)** за да ја поставите соодветната програма.

Притиснете го копчето за старт/пауза **(6)** за да ја започнете програмата. Откако ќе започне избраната програма, ќе се вклучи светлото за миење и ќе се прикаже времетраењето на програмата. Ако ја отворите вратата на машината додека продолжува програмата, бројот на програмата и времетраењето на програмата наизменично ќе се прикажуваат **(7)**.

Можете да го следите текот на програмата преку светлата за Миење, Плакнење, Сушење и Крај **(8)** на контролната табла. Откако ќе се вклучи светлото за сушење, машината ќе остане тивка за 40 до 50 минути.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако еднаш го притиснете копчето за опции, **(3)** ќе се активира опцијата за половина оптоварување. Оваа опција ќе го скрати траењето на избраните програми, за да ја намали потрошувачката на електрична енергија и на вода. Ако користите комбинирани детергенти кои содржат сол, средство за плакнење и дополнителни функции, притиснете го копчето за функција по втор пат и активирајте ја функцијата таблет **(1)**. Можете да го користите копчето Екстра за да ги додадете следните функции во компатибилната програма за миење.

Кога е активна функцијата за хигиена, можете да го направите процесот на миење похигиенски, со менување на температурата на миење и времетраењето на тековната програма.

Доколку ја изберете функцијата за дополнително плакнење, ќе се вклучи светлото за дополнително плакнење и со тоа ќе се додадат чекори за миење-плакнење садови во избраната програма, со што вашите чинии ќе станат уште почисти и уште посјајни.

Ако ја изберете функцијата за дополнително сушење, ќе се вклучи светлото за дополнително сушење, со што ќе се продолжи времетраењето на сушење на избраната програма, правејќи ги вашите чинии посуви.
Дополнително, функциите за хигиена и сушење
не можат истовремено да бидат избрани, бидејќи се некомпатибилни една со друга.

Ако сте користеле некоја дополнителна функција во програмата за миење што последен пат сте ја употребиле, таа функција ќе биде активна во следната програма за миење. Ако сакате да ја откажете функцијата на новоизбраната програма, притиснете и држете го

копчето на соодветната функција сѐ додека не се изгасат соодветните светла, или притиснете го копчето за вклучување/исклучување **(4)** за да ја исклучите машината. Ако сакате да користите дополнителна функција за новоизбраната програма, изберете ги посакуваните функции.

Ако сакате да го промените времето на одложување, прво притиснете го копчето за старт/пауза, а потоа притиснете го копчето за одложување, **(2)** за да го изберете времето на новото одложување. Притиснете го копчето за старт/пауза, за да го активирате времето на новото одложување. За да го откажете одложувањето, притискајте го копчето за одложување сѐ додека времето на одложување не стане 0 ч.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако ја исклучите машината откако ќе го изберете времето на одложување и ќе ја започнете програмата, времето на одложување ќе се откаже.

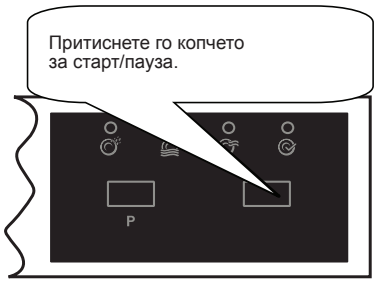
ЗАБЕЛЕШКА: Можете да го притиснете копчето за одложување **(2)** пред програмата да започне со одложувањето на времето на започнување на програмата за 1 до 19 часа .

ЗАБЕЛЕШКА: Индикаторот за полнење на солта **(10)** ќе се вклучи ако солта е празна/недоволна. Во тој случај, ве молиме наполнете го одделот за сол.

ЗАБЕЛЕШКА: Индикаторот за полнење на средството за плакнење **(10)** ќе се вклучи ако средството за плакнење е празно/недостасува. Во тој случај, ве молиме наполнете го одделот за средството за плакнење.

Употреба на блокадата за деца
Притиснете истовремено на копчињата „Екстра" и „Опција" во текот на 3 секунди, за да ја активирате блокадата за деца. Тогаш на екранот tќе се прикаже „CL“ во текот на 2 секунди. За повторно да ја деактивирате функцијата притиснете ги истовремено копчињата „Екстра" и „Опција" во текот на 3 секунди. "CL" ќе затрепка два пати.

Менување на програмата
Кога сакате да ја промените програмата додека програмата за миење работи.



Откажување на програмата
Кога сакате да ја откажете програмата додека циклусот за миење работи.

ЗАБЕЛЕШКА: Не ја отворајте вратата додека не заврши програмата.

ЗАБЕЛЕШКА: На крајот на програмата за миење, можете да ја оставите подотворена вратата од машината за да се забрза процесот на сушење.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако ја отворите вратата на машината или ако снема струја за време на циклусот на миење, програмата ќе продолжи штом ќе се затвори вратата или штом ќе дојде струјата.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

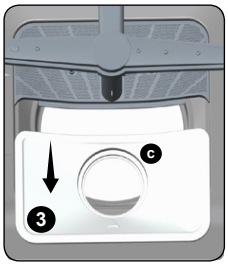
Со редовно чистење на машината го продолжувате векот на нејзината употреба.

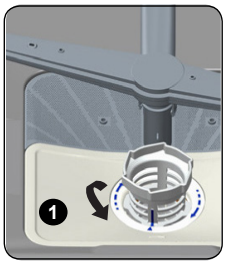
Во случај на појава на масло во просторот за миење:
Наполнете го одделот за детерѓент и изберете програма за миење под висока температура и покренете ја машината, без претходно да ја полните со садови. Доколку наведениот совет не помогне, употребете специјално средство за чистење достапно во продавниците (при купувањето внимавајте средството да е произведено од страна на производит на детерѓенти за машината).

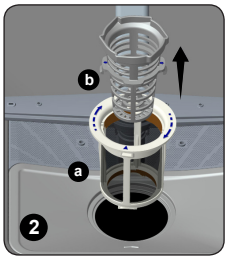
Чистење на отворите и шарките на вратата на машината
За чистење на остатоците храна насобрани на отворите на вратата користете мокра крпа.

Чистење на машината
Препорачливо е филтрите и распрскувачите за вода да ги чистите еднаш неделно.. Пред да почнете со чистење, отспојте ја машината од напојувањето и затворете го доводот за вода.
За чистење не користете груби предмети, туку чистете ја машината со нежни средства и мокра крпа.

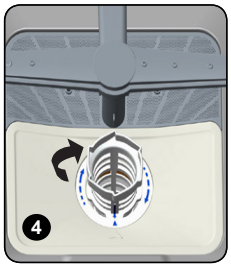
Филтри
Проверете дали на филтрите има наслаги од храна. Ако има, отстранете ги и измијте ги филтрите под малз вода.
a. Микро филтер
b. Груб филтер
c. Метално/пластичен филтер



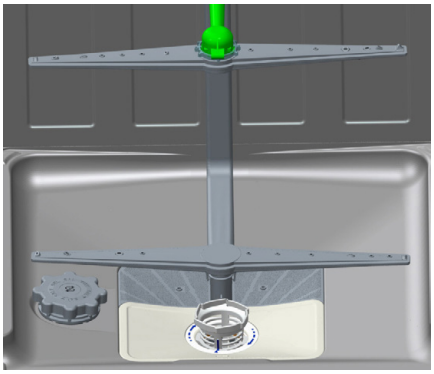




За да ги извадите филтрите од нивните лежишта, свртете ги во насока на стерлката на часовникот и повлечете ги нагоре (слика 1). Отстранете го метално/пластичниот филтер (слика 3). Потоа, отстранете го грубиот филтер од микро филтерот како што е прикажано на сликата 2. Измијте ги под силен млаз вода. Грубиот филтер вратете го во микро филтерот, така што ознаките ќе одговараат едни на други. Прицврстете го микро филтерот на метално/пластичниот филтер и свретете го во насока на стрелката како што е прикажано на слика 4. Филтерот е во правилна положба и е заклучен кога преку него е видлива стрелката на микро филтерот.



- Никогаш не користете ја машината без филтри.
- Неправилно поставените филтри ја намалуваат ефикасноста на миењето.
- Чистењето на филтрите е важно за правилна и ефикасна работа на машината.



Подвижни расрскувачи за вода (млазници)

Проверете дали се затнати отворите за долните и горните млазници на машината. Доколку се, извадете ги млазниците и исчистете ги под млаз вода.
Долната млазница можете да ја отстраните така што ќе ја повлечете нагоре, додека горната така што прицврсната пластична матица ќе ја свртите налево. При враќање на горната млазница во машината, проверете дали правилно сте ја процврстиле нејзината матица.

Филтер на цревото
За заштита на машината и садовите од онечистувања кои доаѓаат со водата (песок, ‘рѓа, пепел), доводната цевка за вода соджи филтер кој оневозможува таков вид онечистувања. Од време на време проверете го филтерот на доводното црево и ако е потребно, исчистете го. Откако ќе го отстраните од цревото, исчистете го под млаз вода. После чистењето, вратете го на цревото кое повторно ќе го споите на доводот за вода.

КОДОВИ ЗА ДЕФЕКТИ И НАЧИНИ ЗА НИВНО ОТСТРАНУВАЊЕ

КОД ЗА ДЕФЕКТ			ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	РЕШЕНИЕ
МИЕЊЕ/СУШ.	КРАЈ	START/PAUSE		
		☀	Несоодветен довод на вода	• Provjerite da li je dovod vode u potpunosti otvoren • Zatvorite dovod vode, odspojite crijevo za dovod vode i očistite filter koji se nalazi na kraju crijeva. • Ponovno pokrenite perilicu, ukoliko je problem još uvijek prisutan kontaktirajte ovlaštenog servisera.
	☀		Неконтинуиран довод на вода	• Zatvorite dovod vode. • Kontaktirajte ovlaštenog servisera.
	☀	☀	Отпадната вода не може да се испушти од машината.	• Crijevo za odvod vode je začepljeno. • Filteri perilice su začepljeni. • Isključite, ponovno uključite perilicu i aktivirajte program za poništ. programa. • Ukoliko je problem još uvijek prisutan kontaktirajte ovlaštenog servisera.
☀		☀	Грешка со прегревање (темп. во машината е превисока)	Kontaktirajte ovlaštenog servisera.
☀	☀		Активиран аларм за вишок вода	• Isključite perilicu i zatvorite dovod vode. • Kontaktirajte ovlaštenog servisera.
☀	☀	☀	Грешка на електронската картичка	Kontaktirajte ovlaštenog servisera.

Ако едно од сигнализациските светла на екранот е запалено, а светлото на копчето Start/Pause се пали и гаси: Вратата на машината не е добро затворена.
Ако програмата не може да започне со миење

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

Ако контролните светилки "Миење/Сушење" и "Завршување на миењето" не се гасат откако миењето ќе заврши

- Активиран е алармот за вишок вода
- Исклучете го апаратот и контактирајте овластен сервисер.

Ако контролната светилка на коппчето On/Off не се гаси откако миењето ќе заврши

- Исклучете ја машината со притискање на копчето On/Off.

Ако во одделот за детерѓент останал детерѓент
Кога сте додавале детерѓент во машината, одделот за детерѓент не бил сув или подвижната млазница за време на миењето била заглавена со делови на садовите.

Ако по завршување на миењето во машината остане вода

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

Ако машината престане да работи за времетраење на миењето

- Нема напојување
- Грешка во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

Ако за време на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе и тропа)

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскување на водата ги удираат садовите

Ако по миењето на садовите остане храна

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детерѓент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

Доколку на садовите остануваат дамки

- Сте додале недоволно количество детерѓент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол за омекнување на тврдината на водата

- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен
- Користете детерѓент без фосфати, обидете се со друг вид детерѓент кој содржи фосфати.

Доколку садовите не се сушат
- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

Доколку на садовите забележите дамки од ‘рѓа
- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол во одделот за сол, во машината сте истуриле сол
- Неправилно изведено заземјување

Доколку постојат проблеми и откако сте ги прегледале горенаведените причини за неправилности, обратете се за помош во овластен сервис.

ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ

1. **Доколку нема да ја користите машината**
   - Отспојте ја од напојувањето и затворете го доводот за вода
   - Вратата на машината оставете ја подотворена, со цел да избегнете создавање непријатни мириси
   - Одржувајте ја машината чиста

2. **Отстранување дамки од капки вода**
   - За миење на садовите користете поинтензивна програма
   - Извадете ги металните спремници за садови надвор од машината
   - Не ставајте детерѓент за миење

3. **Со правилно распоредување на садовите во машината, ја подобрувате нејзината работа со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.**

4. **Пред да ставете садови во машината отстранете ги сите груби остатоци од храна на садовите.**

5. **Користете ја машината само кога целонсно ќе ја наполните со садови.**

6. **Програмата за предмиење користете ја само доколку тоа е неопходно.**

7. **При бирање програма за миење следете ги овие упатства (табелата со програми за миење и потрошувачка на енергија и вода).**

8. **Имајќи во предвид дека машината при секое работење достигнува високи температури, не ја поставувајте во близина на фрижидери.**

9. **Ако машината е поставена на место со ниска температура и постои опасност од sampsавање, треба потполно да ја испуштите преостаната вода во машината и да го ископчате цревото за довод на вода од машината.**

ЛИЧНА КАРТА НА ПРОИЗВОДОТ (Спецификации)

Заштитен знак на доставувачот	**VOX**
Модел од доставувачот	**LC6745**
Капацитет на машината за садови	**12**
Класа на енергетска ефикасност	**A++**
Годишна потрошувачка на енергија во kWh на година (AE_C) (280 циклуси) *	**258**
Потрошувачка на енергија (Ет) (kWh по циклус)	**0,90**
Потрошувачка на струја при исклучен уред (W) (P_o)	**0,50**
Потрошувачка на струја при вклучен уред (W) (P_1)	**1,00**
**Годишна потрошувачка на вода во литри на година (AW_C) (280 циклуси) ** **	**3360**
Класа на ефикасност на сушењето* **	**A**
Стандардно име на програма ** **	**Eco**
Времетраење на програма при стандарден циклус (мин)	**165**
Шум dB(A)	**52**
Слободностоечко/вградено	**Слободностоечко**

* Потрошувачка на енергија **258** kWh годишно, врз основа на 280 стандардни циклуси на миење со користење на ладна вода и потрошувачка во режими на ниска енергија. Вистинската потрошувачка на енергија ќе зависи од тоа како се користи уредот.
** Потрошувачка на вода од **3360** литри на годишно ниво засновано на 280 стандардни циклуси на миење. Вистинската потрошувачка на вода ќе зависи од тоа како се користи уредот.
*** Ефикасност на сушење класа **A** на скала од G (најнеефикасна) до A (најефикасна).
****“**Eco**” е стандардниот циклус на миење на којшто се однесуваат информациите на етикетата и на спецификациите. Оваа програма одговара за чистење на нормално извалкани садови и таа е најефикасната програма во однос на комбинирана потрошувачка на струја и вода.

52213258 R24

Pomivalni stroj

NAVODILA ZA UPORABO

LC6745

VOX ELECTRONICS

VSEBINA

• Tehnicne lastnosti..... 4
• Potrdilo o skladnosti s standardi in testnimi podatki..... 5

Varnostna opozorila in priporočila..... ***6***
• Reciklaža..... 6
• Varnostna opozorila..... 6
• Priporočila..... 10
• Stvari, ki niso primerne za pomivanje v pomivalnem stroju..... 10

Namestitev naprave..... ***11***
• Postavitev naprave..... 11
• Dovodna cev za vodo.....12
• Odvodna cev za vodo.....12
• Manguera de salida de agua.....13
• Električna priključitev.....15
• Pred prvo uporabo naprave.....16

Priprava naprave za uporabo.....***16***
• Pomembnost mehčanja vode..... ..16
• Dodajanje soli..... 16
• Testni trak..... 17
• Nastavitev porabe soli..... 17
• Uporaba detergenta..... 19
• Polnjenje predala za detergent..... ……..19
• Kombinirani detergenti..... 20
• Polnjenje in nastavljanje dodajanja loščila..... 20

Zlaganje posode v pomivalni stroj.....22
• Različni nacini nalaganja posode v košare..... 23

Opis programov.....25
• ***Različni programi*** 25

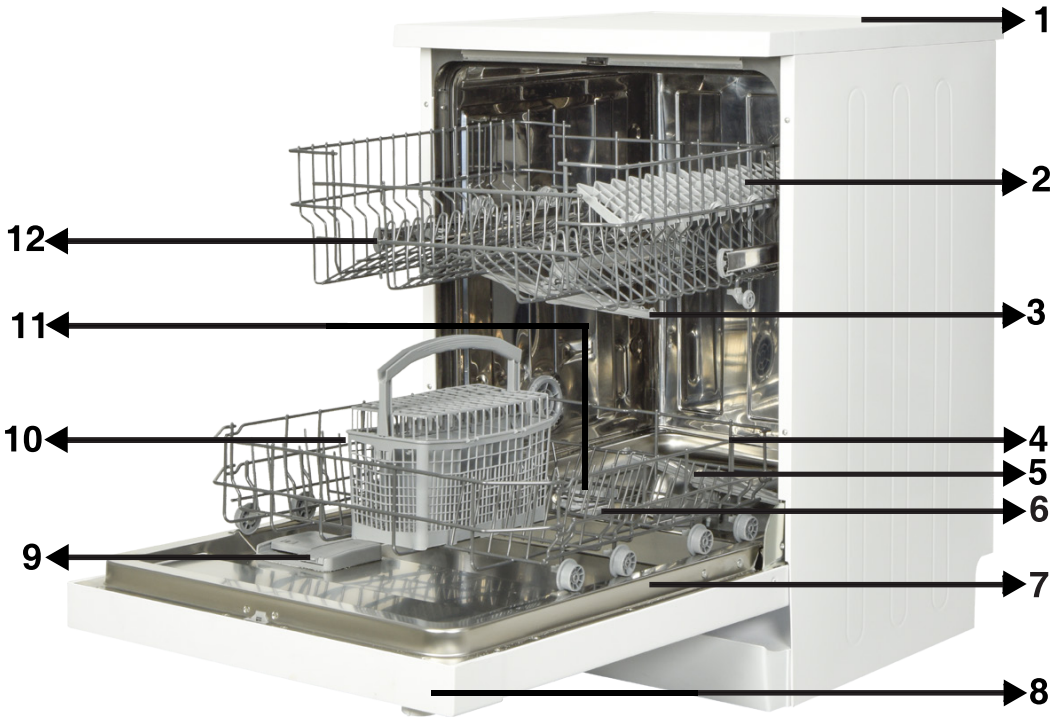
Seznanite se z vašo napravo.....26

Vklop naprave in izbira programa..... 28
• Vklop pomivalnega stroja.....28
• Spremljanje programa.....28
• Sprememba programa.....29
• Sprememba programa s ponastavitvijo.....29
• Izklop naprave.....30

Čiščenje in vzdrževanje..... 31
• Filtri….....31
• Razpršilne roke.....31
• Filter v cevi…….....31

Kode okvar in kaj storiti v primeru okvare.....32

Prakticni in uporabni nasveti.....34



1. Delovni pult
2. Zgornja košara s policami
3. Zgornja razpršilna roka
4. Spodnja košara
5. Spodnja razpršilna roka
6. Filtri
7. Ploščica za tehnične navedbe
8. Nadzorna plošča
9. Predel za pralno sredstvo in sredstvo za izpiranje
10. Košara za pribor
11. Posoda za sol
12. Zaklep zgornje košare

12 Mini aktivna enota za sušenje: Ta sistem omogo a boljše sušenje vaše posode.

Tehnični podatki

Zmogljivost	12 položajev nastavitev
Višina	850 mm
Višina (brez delovne površine)	820 mm
Širina	598 mm
Globina	598 mm
Neto teža	46 kg
Električna napetost	220-240 V, 50 Hz
Skupna moč	1900 W
Grelna moč	1800 W
Črpalna moč	100 W
Sušilna moč	30 W
Vodni pritisk	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Tok	10 A

Skladnost izdelka s standardi in testni podatki / Izjava EU o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje zahteve vseh ustreznih direktiv EU z ustreznimi usklajenimi standardi, ki veljajo za oznake CE.

Pomembna opozorila za uporabnika: Za elektronsko obliko tega uporabniškega priročnika se obrnite na naslednji naslov:

dishwasher@standardtest.info.V vašem elektronskem sporočilu navedite ime modela in serijsko število (20 številk), ki ju lahko najdete na vratih naprave.

VARNOSTNA OPOZORILA IN PRIPOROČILA

Recikliranje

• Nekateri deli stroja in embalaže so narejeni iz materialov, ki se lahko reciklirajo.

• Plastični deli so označeni z mednarodnimi kraticami: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,...)

• Deli iz lepenke oz. kartona so narejeni iz recikliranega papirja, zato jih odvrzite v za recikliranje namenjene zabojnike za smeti.

• Ti materialni niso primerni za odlaganje v navadne zaboje za smeti. Namenjeni so reciklaži v reciklirnih centrih.

• O načinu odlaganja odpadkov se pozanimajte v za to pristojnih službah.

Varnostna opozorila

Ko prevzamete vaš stroj

• Preverite ali je med prevozom prišlo do kakšne poškodbe na embalaži ali na stroju. Nikoli ne prižigajte naprave, ki je kakorkoli poškodovana, temveč pokličite pooblaščeni servis.

• Odvijte embalažo in odpadke odvrzite v skladu s predpisi o odlaganju odpadkov.

Stvari, na katere morate paziti, ko montirate stroj

• Izberite primerno, varno in ravno podlago, na katero boste postavili stroj.

• Montaža in priključitev stroja naj poteka po priloženih navodilih.

• Ta stroj naj montira in popravlja samo pooblaščeni serviser.

• Uporabljajte samo originalne rezervne dele.

• Preden se lotite montaže, se prepričajte, da je stroj izklopljen iz električne napeljave.

• Preverite, ali je hišna električna napeljava pravilno napeljana in zavarovana.

• Vsi električne povezave se morajo ujemati z vrednostmi, ki so navedene na informacijski ploščici.

• Posebno pozori bodite in se prepričajte, da stroj ne stoji na električnem kablu.

• Nikoli ne uporabljajte podaljška ali podaljška z več vtičnicami oz. razdelilnikov. Po montaži stroja, mora biti vtičnica zlahka dosegljiva.

• Ko ste stroj namestili na ustrezno mesto, ga prvič zaženite praznega, tj. brez naložene posode.

Vsakodnevna raba

• Ta stroj je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu; ne uporabljajte ga v druge namene. Garancija ne velja, če stroj uporabljate v komercialne namene.

• Ne stopajte, sedajte in ne polagajte težkih predmetov na odprta vrata pomivalnega stroja, saj se lahko staknejo ali pa se lahko prevrne stroj.

• V prašek ali sredstvo za izpiranje ne dodajajte nobenih drugih dodatkov. Uporabljajte le tiste detergente, ki so namenjeni pranju posode v vašem pralnem stroju. Naše podjetje ne odgovarja za škodo, ki bi utegnila nastati zaradi neupoštevanja tega navodila.

• Voda v pomivalnem stroju ni pitna, zato je ne pijte.

• Zaradi nevarnosti eksplozije ne dajajte v stroj nobenih kemičnih topil, npr. raztopil.

• Preden začnete s pranjem preverite, ali so plastični deli odporni na vročino.

• To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave in razumejo vključene nevarnosti. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s strojem.Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

• V stroj ne dajajte stvari, ki niso primerne za pranje v pomivalnem stroju. Poleg tega upoštevajte, da košar ne smete prenapolniti.Naše podjetje ne odgovarja za kakršnekoli praske ali druge poškodbe, ki bi sicer utegnile nastati na notranjih površinah pomivalnega stroja zaradi premikanja košar.

• Ko je stroj prižgan in je začel teči program pranja, ne odpirajte vrat stroja, saj lahko pride do izteka vroče vode. Če se vrata med pranjem vendarle odprejo, varnostni sistem zagotavlja, da se stroj oz. pranje ustavi.

• Ne puščajte vrat stroja odprtih, saj to lahko povzroči nesrečo.

• Nože in druge ostre predmete postavite z navzdol obrnjenimi rezili v priboru namenjeno košarico.

• Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobna usposobljena oseba.

• Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj, razen če jih pri tem ne nadzoruje ali jih o pravilni uporabi pouči oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

• Če je pri možnosti EnergySave izbrano »Da«, potem se vrata po končanem programu odprejo. V roku 1 minute ne zapirajte vrat na silo, da ne poškodujete mehanizma za samodejno odpiranje vrat. Za učinkovito sušenje morajo biti vrata odprta 30 minut.(pri modelih s sistemom za samodejno odpiranje vrat)

Opozorilo: Ne stojte pred vrati, ko zaslišite zvok za samodejno odpiranje vrat.

Za varnost otrok

• Ko odstranite embalažni material, poskrbite, da ta ne bo na dosegu otrok.

• Ne dovolite, da bi se otroci igrali s strojem ali ga vklapljali.

• Prašek in sredstvo za izpiranje shranjujte nedosegljivo otrokom.

• Ne dovolite, da bi bili otroci v bližini stroja, kadar je le-ta odprt, saj obstaja možnost, da so v stroju ostanki čistil.

• Poskrbite, da vaš stari stroj ne predstavlja nobene nevarnosti vašim otrokom. Zgodilo se je že, da so se otroci zaklenili v odslužene stroje. Da se izognete taki situaciji, uničite ključavnico na vratih starega stroja in odstranite vse električne kable.

V primeru motenj ali slabega delovanja

• Vsako napako v stroju mora popraviti le za-to usposobljena oseba. Kakršnokoli popravilo s strani nepooblaščene osebe pomeni neveljavnost naše garancije.

• Pred vsakim popravilom se prepričajte, da je stroj ugasnjen in izklopljen iz električnega toka. Ko stroj izklapljate, ne vlecite za kabel. Poskrbite, da je pipa zaprta.

Priporočila

• Da prihranite energijo in vodo, pred pranjem s posode odstranite ostanke hrane. Perite, kadar je stroj polno naložen.

• Program predpranja uporabljajte le, kadar je to potrebno.

• Posodo, kakršni so npr. kozarci, sklede in lončki oz. skodelice, nalagajte v stroj tako, da je obrnjena navzdol.

• Priporočamo vam, da v stroj ne nalagate posode, ki ni namenjena pranju v pralnem stroju ali je označena kot taka.

Predmeti, ki ne sodijo v pomivalni stroj

• Cigaretni pepel, ostanki sveč, lak, barva, kemične snovi, materiali iz železne zlitine;

• Vilice, žlice in noži z lesenimi, slonokoščenimi ali biserovinastimi ročaji, lepljeni predmeti, predmeti, ki so zapacani z abrazivnimi, kislinskimi ali baznimi kemikalijami.

• Plastični predmeti, ki niso vročinsko odporni, bakrena ali kositrna posoda;

• Aluminijasti in srebrni predmeti (lahko se razbarvajo, postanejo motni);

• Določeni tipi občutljivega stekla in okrašeni porcelan, saj lahko vzorci zbledijo po prvem pranju; določeni kristalni predmeti, saj lahko čez čas izgubijo na prosojnosti, lepljeni noži, ki niso odporni na vročino, kozarci iz svinčenega kristala, rezalne deske, predmeti iz sintetičnih vlaken;

• Vpojni predmeti, kot npr. gobe ali kuhinjske krpe niso primerne za pranje v pralnem stroju.

Opozorilo: Poskrbite, da boste v prihodnje kupovali posodo, ki bo pralna v pomivalnem stroju.

NAMEŠČANJE STROJA

Postavitev stroja

Ko izbirate prostor, kamor boste postavili vaš stroj, poskrbite da bo to prostor, na katerem ga boste z lahkoto polnili in praznili.

Stroja ne postavljajte v prostor, kjer bi sobna temperatura lahko padla pod 0 °C.

Preden stroj postavite na določeno mesto, odstranite embalažo, tako da upoštevate opozorila na njej.

Stroj postavite v bližino vodne pipe ali odtoka. Preden stroj postavite na določeno mesto upoštevajte, da ne bo mogoče spreminjati povezav, ko bodo te enkrat narejene.

Stroja ne premikajte s prijemanjem za vrata ali stranske plošče.

Poskrbite, da boste okrog stroja pustili nekaj prostora, ki vam bo med čiščenjem služil za premikanje nazaj in naprej.

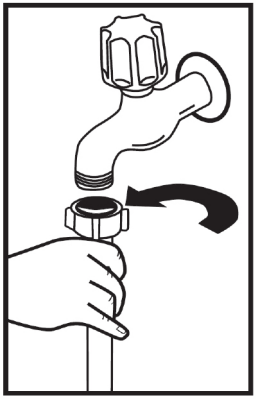
Poskrbite, da med nameščanjem stroja ne stisnete odvodne in dovodne cevi. Poskrbite tudi, da stroj ne stoji na električnem kablu.

Stroj ima vgrajene prilagodljive nožice, s katerimi poskrbite, da stroj stoji trdno in v ravnovesju. Pravilna postavitev stroja zagotavlja, da se vrata odpirajo in zapirajo brez težav.

Če se vrata vašega stroja ne zaprejo pravilno, preverite, ali stroj stabilno stoji na tleh; če ne, prilagodite prilagodljive nožice in poskrbite, da bo stroj stabilen.

Vodne povezave

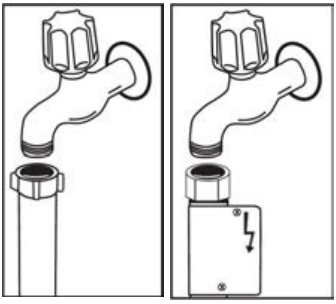
Poskrbite, da je hišna vodovodna napeljava primerna za namestitev pomivalnega stroja. Priporočamo vam tudi, da vstavite filter na vhod vašega stanovanja, s čimer se izognete poškodovanju vašega stroja zaradi zunanjega onesnaževanja (pesek, glina, rja itd.), ki se občasno preko glavnih cevi prenese tudi na notranjo vodno napeljavo in da preprečite nezaželene posledice, kot npr. porumenelost in nabiranje usedline po pranju.



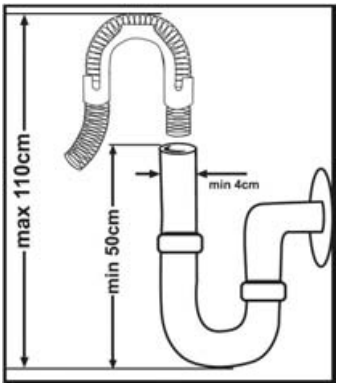
Dovodna cev za vodo

Ne uporabljajte rabljenih/starih dovodnih cevi za vodo, temveč le tisto, ki je bila priložena vašemu novemu pralnemu stroju. Če želite priključiti novo ali dalj časa neuporabljeno cev, pustite pred priključitvijo nekaj časa skoznjo teči vodo. Dovodno cev priključite direktno na pipo. Vodni pritisk mora biti najmanj 0,03 Mpa in največ 1 Mpa. Če je pritisk večji od 1 Mpa, morate med pipo in cev namestiti regulator-vodnega pritiska.

Ko ste cev priključili na pipo, odprite vodo in preverite, ali je cev vodotesna. Poskrbite, da boste vodo zaprli po vsakem pranju.



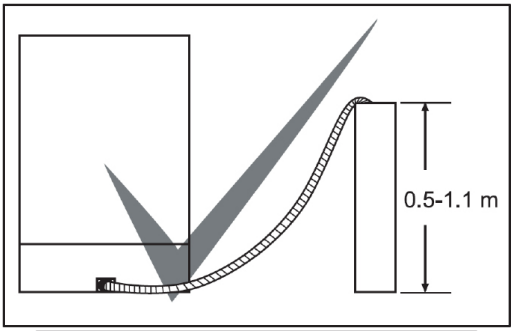
OPOMBA: V nekaterih modelih je vgrajen sistem »Aquastop«. Če uporabljate sistem »Aquastop«, obstaja nevarnost napetosti.Ne prerežite cevi sistema »Aquastop«. Prav tako je ne zvijajte ali prepogibajte.

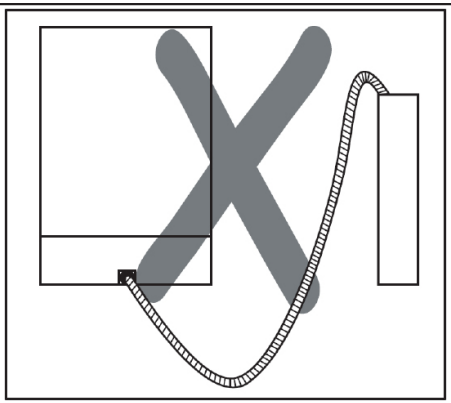


Odvodna cev za vodo

Drenažna cev je lahko priključena direktno na odtok ali pa na odtočno cev korita. S posebej ukrivljenim vodilom za cev (če je na voljo), odteka voda direktno v odtok korita, na katerega je z ukrivljenim vodilom napeljana drenažna cev. Ta povezava mora biti napeljana vsaj 50 cm in največ 110 cm od nivoja tal.

Opozorilo: Če je drenažna cev daljša od 4 m, se vam lahko zgodi, da bo posoda ostala umazana. Proizvajalec v tem primeru ne prevzema odgovornosti.





Električna povezava

Ozemljeni vtič vašega stroja morate vključiti v ozemljeno vtičnico ustrezne napetosti in toka. Če nimate ozemljitve, naj jo izvede za to usposobljen električar. Če boste stroj uporabljali brez ustrezne ozemljitve, proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršnokoli škodo, ki bi utegnila nastati.

Tok vtičnice naj bo med 10-16 A.

Vaš stroj je narejen za napetosti od 220–240 V. Če je napetost na vašem omrežju 110 V, priključite vmesnik s 110/220 V in 3000 W. Med nameščanjem naprava ne sme biti vklopljena.

Vedno uporabljajte priloženi oblečeni kabel z vtičem.

Delovanje stroja pod nizko napetostjo bo rezultiralo v slabši kakovosti pranja.

Električne kable naj menja samo pooblaščeni serviser ali za to usposobljeni električar. Neupoštevanje tega lahko privede do nesreče.

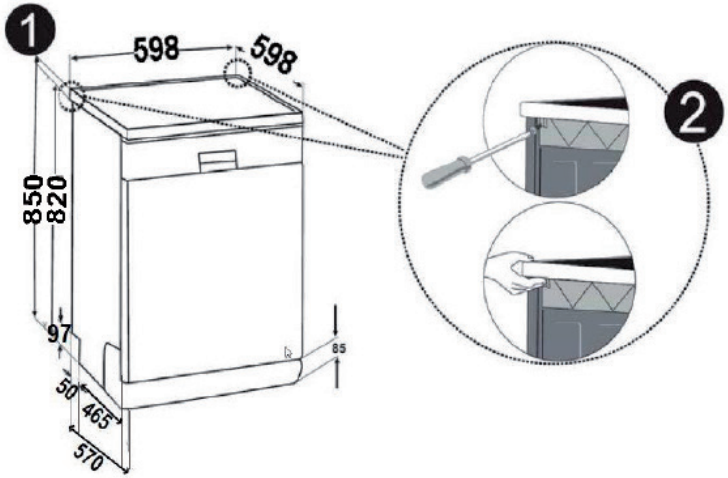
Ko stroj konča s pomivanjem, vedno izklopite stroj iz električnega omrežja.

Zaradi nevarnosti električnega šoka, naprave ne izklapljajte z mokrimi rokami.

Naprave ne izklapljajte z vlečenjem kabla, temveč jo izklopite z vlečenjem vtiča iz vtičnice. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla.

Nameščanje stroja pod pult

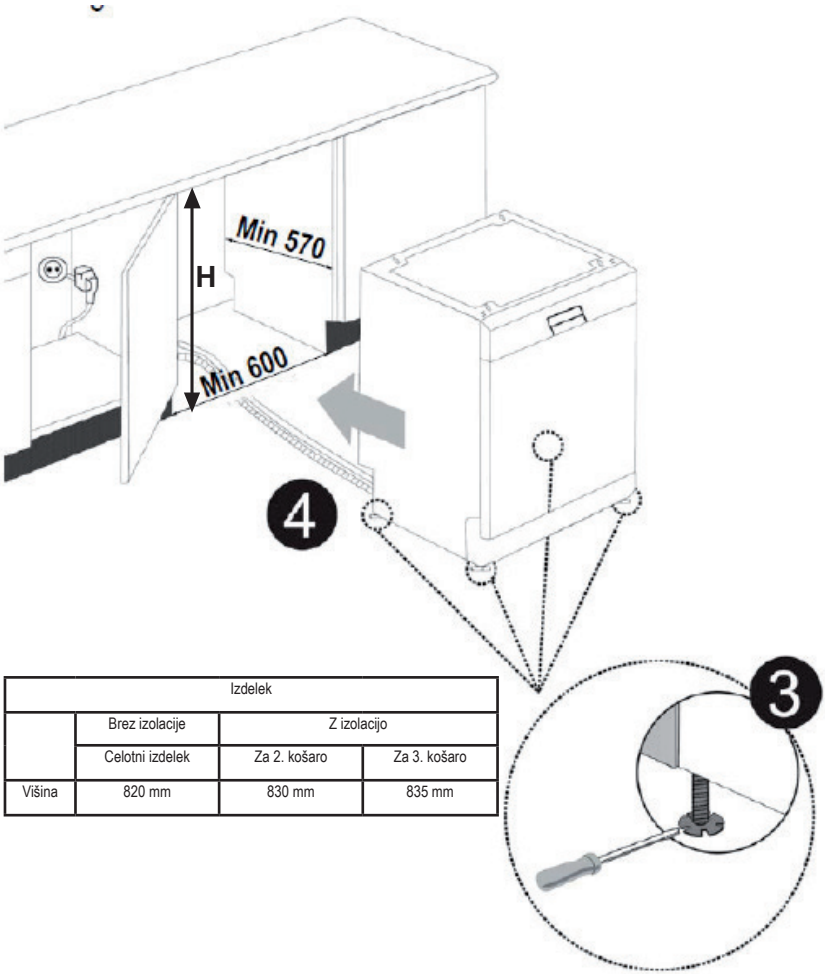
Če želite namesti stroj pod pult, preverite, ali imate pod pultom dovolj prostora in ali sta ožičenje in vodovodna napeljava primerni.**1** Če se odločite, da je prostor pod pultom primeren za namestitev stroja, odstranite delovno površino, kot prikazuje slika. **2**



Opozorilo: Del, pod katerega bomo namestili stroj, mora biti stabilen in ne sme omogočati motenj ravnotežja.

Če želite odstraniti delovno površino, odstranite vijake, ki držijo delovno površino in se nahajajo na zadnjem delu stroja; nato potisnite sprednjo ploščo 1 cm od sprednje strani proti zadnjemu delu in jo dvignite.

Prilagodite nožice stroja glede na naklon tal.**3** Namestite stroj, tako da ga potisnete pod pult, pri tem pa pazite, da se cevi ne zdrobijo ali zvijejo.**4**



Izdelek			
	Brez izolacije	Z izolacijo	
	Celotni izdelek	Za 2. košaro	Za 3. košaro
Višina	820 mm	830 mm	835 mm

Opozorilo: Ko odstranite delovno površino, morate stroj namestiti v zaprt prostor z dimenzijami, ki so prikazane na sliki.

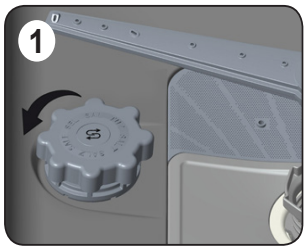
Pred prvo uporabo naprave

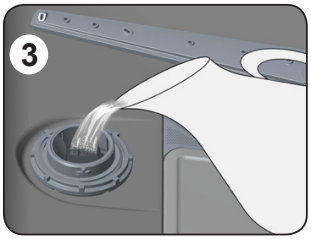
- Preverite, da lastnosti električne napeljave in vodovoda ustrezajo vrednostim, ki so navedene v navodilih za napravo.
- Odstranite embalažo iz notranjosti naprave.
- Namestite mehčalec vode.
- Dajte 1 kg soli v posodo za sol in jo napolnite z vodo tako visoko, da bo voda skorajda stekla čez.
- Napolnite predal za loščilo.

Priprava naprave za uporabo

Pomembnost mehčanja vode

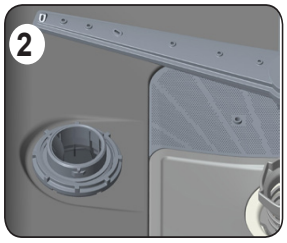
Da bo pomivalni stroj dobro pomival posodo, potrebuje mehko vodo, to je vodo z manj apnenca. Sicer se lahko na posodi in v notranjosti naprave pojavijo ostanki vodnega kamna. To bi negativno vplivalo na pomivanje vaše naprave, na njeno sušenje in na sijoč izgled posode. Ko voda teče skozi sistem za mehčanje, se iz nje odstranijo ioni, ki tvorijo njeno trdoto in voda doseže mehkobo, ki daje najboljši rezultat pri pomivanju posode. Če je voda v vodovodni napeljavi bolj trda, se ioni hitreje nabirajo v tem sistemu, zato ga je potrebno osvežiti, da enako dobro deluje tudi med naslednjimi pomivanji. Temu je namenjena sol za pomivalni stroj.

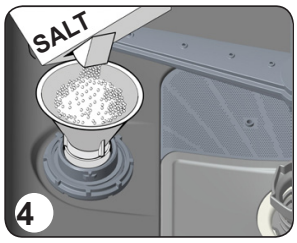




Dodajanje soli

Uporabljajte posebno sol za mehčanje vode, ki je namenjena samo za uporabo v pomivalnih strojih. Da posodo napolnite s soljo za mehčanje vode, najprej odstranite spodnjo košaro in nato odvijte pokrovček posode za sol tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. 1 2 Prvič napolnite posodo z 1 kg soli in nalijte vodo 3 do vrha. Da si olajšate polnjenje, za polnjenje uporabite lijak 4, če je na voljo. Namestite pokrovček in ga privijte. Če na nadzorni plošči zasveti opozorilna lučka za sol, ponovno napolnite posodo za sol. **Samo pri prvi uporabi napolnite posodo za sol z vodo.** Če boste v posodo za sol vstavljali tablete, posode ne smete napolniti do vrha. Priporočamo uporabo fine soli za mehčanje vode ali take v obliki prahu.
V stroj ne vstavljajte kuhinjske soli. Tako boste sčasoma verjetno zmanjšali funkcionalnost mehčanja vode. Pri zagonu pomivalnega stroja se posoda za sol napolni z vodo. Zato morate posodo napolniti s soljo za mehčanje vode, preden boste stroj zagnali.
Tako se prevelika količina soli takoj počisti med pomivanjem. Če po dodajanju soli ne boste takoj pomivali posode, zaženite kratek program pomivanja s praznim strojem, da preprečite morebitno poškodbo (korozijo) stroja zaradi prevelike količine soli v posodi za sol

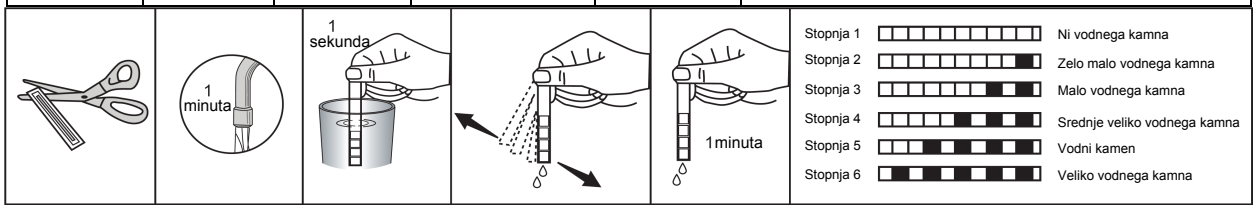




Testni trak

Učinkovitost pomivanja vašega stroja je odvisna od mehkosti vode iz pipe. Zaradi tega je vaš stroj opremljen s sistemom za zmanjševanje trdote vode iz vodovodnega omrežja. Učinkovitost pomivanja vašega stroja je odvisna od mehkosti vode iz pipe. Da ugotovite trdoto vode v svojem območju, pokličite lokalni vodovod ali sami določite trdnost s pomočjo testnega traku (če je na voljo).

Odprite testni trak.	Odprite pipo za 1 minuto.	Testni trak dajte pod vodo za 1 sekundo.	Ko vzamete trak izpod vode, ga stresite.	Počakajte 1 minuto.	Nastavite trdoto vode v skladu z rezultatom, ki ste ga dobili s pomočjo testnega traku.



Nastavitev porabe soli

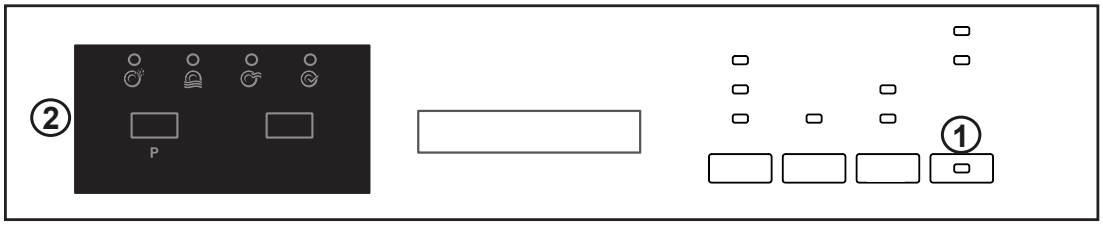
Tabela za nastavitev stopnje trdote vode

Stopnja trdote vode	Nemška trdota dH	Francoska trdota dF	Britanska trdota dE	Kontrolna lučka stopnje trdote
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	Gori lučka za pomivanje.
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	Gori lučka za splakovanje.
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	Gori lučka za sušenje
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	Gori lučka za konec pomivanja.
5	23 – 31	41 – 55	29 – 39	Gorita lučki za pomivanje in konec pomivanja.
6	32 – 50	56 – 90	40 – 63	Gorita lučki za splakovanje in konec pomivanja.

Če je trdota vode, ki jo uporabljate, nad 90 dF (Francoska trdota) ali če uporabljate dobro vodo, vam priporočamo, da uporabite filter in napravo za izboljšanje vode.

POZOR: Stopnja trdote vode je tovarniško nastavljena na 3.
Trdoto vode nastavite v skladu s tem, kako trda je voda iz vašega vodovoda.

Glede na raven, ki ste jo ugotovili s preizkusnim trakom opravite prilagoditev trdote vode vaše naprave, kot je navedeno spodaj.



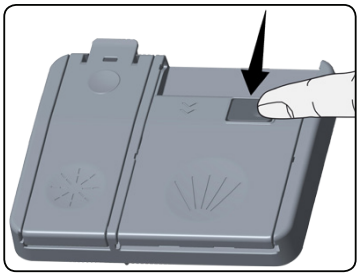
- Ko je stroj izklopljen, pritisnite programski gumb **(2)**.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop **(1)** za vklop stroja in pritisnite in zadržite programski gumb **(2)** za vsaj 3 sekunde.
- Če je "nastavitev trdote" prepoznana, bo za 2 sekundi prikazano "SL".
- Spustite programski gumb **(2)**. Prikazana bo zadnja raven nastavitve.
- Pritisnite programski gumb **(2)** za nastavitev želenega nivoja. Raven trdote se poveča z vsakim pritiskom programskega gumba. Raven trdote se po 6 vrne na 1.
- Lahko pritisnete gumb za vklop/izklop **(1)** za izklop stroja in shranjevanje nedavno izbrane ravni trdote.

OPOZORILO: Če boste stroj premikali, prilagodite ustrezne nastavitve trdote vode glede na trdoto vode vašega področja, saj je to pomembno za učinkovito pranje.

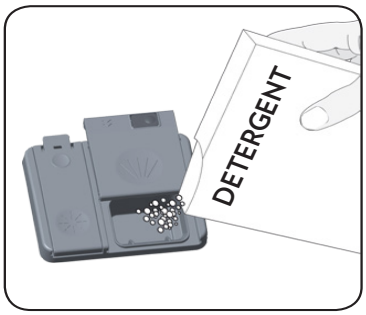
Uporaba detergenta

Uporabljajte detergent, ki je izdelan posebej za gospodinjske pomivalne stroje.
Za gospodinjske pomivalne stroje se dobijo detergenti v prašku, gelu in tabletah.
Detergent morate dati v predal pred zagonom naprave. Hranite ga v hladnem in suhem prostoru, izven dosega otrok.
Ne dajajte v predal za detergent več detergenta, kot je potrebno, saj se sicer lahko pojavijo praske na kozarcih, pa tudi detergent se bo slabo raztopil.
Če potrebujete več informacij o tem, kako uporabljati detergent, se obrnite neposredno na proizvajalca detergenta.

Polnjenje predala za detergent



Pritisnite na jeziček, da se predal za detergent odpre, kot je prikazano na sliki 1. Predal za detergent ima v notranjosti oznake, s katerimi lahko določite ustrezno količino detergenta. V predal lahko daste največ 40 cm^3 detergenta. Odprite detergent za pomivalni stroj in ga natresite v večji predal b. Če je posoda bolj umazana, ga natresite 25 cm^3, če pa je manj umazana, pa 15 cm^3. 2 Če je posoda umazana že dlje časa in če so na njej zasušeni ostanki hrane, ali če ste posodo naložili tako, da se prekriva, dajte v predal za predpomivanje a 5 cm^3 detergenta in nato zaženite pomivalni stroj.
Morda boste morali glede na umazanost posode in glede na stopnjo trdote vode v vaši vodovodni napeljavi v napravo dati več detergenta.



Kombinirani detergenti

Proizvajalci detergentov izdelujejo tudi kombinirane detergente, ki se imenujejo 2 v 1, 3 v 1, 5 v 1, itd.
Detergenti 2 v 1 vsebujejo detergenti in sol **ali** loščilo. Pri uporabi detergenta 2 v 1 morate upoštevati, iz česa je sestavljena tableta.
Drugi detergenti v tabletah so sestavljeni iz detergenta, loščila, soli in različnih dodatnih funkcij.
Na splošno kombinirani detergenti dajejo zadovoljive rezultate le pod določenimi pogoji, saj vsebujejo loščilo in sol v vnaprej določeni količini.

Česa se je treba pri uporabi te vrste izdelkov zavedati

- Vedno preverite lastnosti izdelka, če uporabljate kombiniran detergent ali ne.
- Preverite, če je detergent, ki ga uporabljate primeren za vodo, ki jo uporablja vaš pomivalni stroj.
- Pri uporabi takih izdelkov upoštevajte navodila na embalaži.
- Če je detergent v obliki tablete, tablete nikoli ne dajte v notranjost naprave ali v košarico za pribor. Vedno jo dajte v predal za detergent.
- Detergenti dajejo dobre rezultate samo pri določenih načinih uporabe. Če uporabljate detergent v tabletah, se pri proizvajalcu pozanimajte o primernem načinu uporabe.
- Če so pogoji uporabe takega detergenta in nastavitve pomivalnega stroja primerne, boste zmanjšali porabo soli in loščila.
- Če posoda, ki ste jo pomivali z detergentom 2 v 1 ali 3 v 1, ni dobro pomita (če je posoda apnenčasta in mokra), se obrnite na proizvajalca detergenta. Garancija ne pokriva pritožb, ki bi bile posledica uporabe te vrste detergentov.

Priporočljiva uporaba: Če želite z uporabo kombiniranih detergentov doseči kar najboljše rezultate, dajte v pomivalni stroj tudi sol in loščilo, trdoto vode in dodajanje loščila pa nastavite na najnižjo nastavitev.

Topnosti detergentov v obliki tablet se razlikujejo po temperaturi in času, glede na posameznegaproizvajalca detergenta. Uporabe detergentov v takšni obliki v kratkih programih zato ne priporočamo.Mnogo bolj primerni za kratke programe so detergenti v prahu.

Opozorilo: Če nastane kakršnakoli težava, na katero prej niste naleteli in izvira iz uporabe kombiniranega detergenta, se obrnite neposredno na proizvajalca detergenta.

Če prenehate z uporabo kombiniranega detergenta

- Napolnite predala za sol in loščilo.
- Nastavite trdoto vode na najvišjo nastavitev in zaženite prazen pomivalni stroj.
- Nastavite trdoto vode.
- Nastavite primerno dodajanje loščila.

Polnjenje sredstva za spiranje in nastavitev

Za polnjenje predela sredstva za spiranje odprite pokrovček predela sredstva za spiranje. Predel do oznake MAX napolnite s sredstvom za spiranje in zaprite pokrov. Pazite, da preveč ne napolnite predela sredstva za spiranje in obrišite možno razlito sredstvo.

Za spremembo ravni sredstva za spiranje pred vklopom stroja upoštevajte naslednje korake:

- Pritisnite in zadržite gumb programa.
- Vklopite stroj.
- Držite gumb programa, dokler oznaka »rA« ne izgine z zaslona. Nastavitev sredstva za spiranje se prilagaja glede na nastavitev trdote vode.
- Stroj bo prikazal trenutno nastavitev.
- Raven spremenite tako, da pritisnete gumb programa.
- Če želite shraniti nastavitev, izklopite stroj.

Tovarniška nastavitev je »4«.

Če posoda ni primerno posušena oz. ima pike, povečajte raven. Če se na vaši posodi pojavljajo modri madeži, znižajte raven.

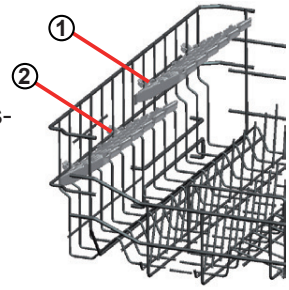
Raven	Odmerek belila	Indikator
1	Sredstvo za spiranje ni odmerjeno	Na zaslonu je prikazana oznaka r1.
2	Odmerjen je 1 odmerek	Na zaslonu je prikazana oznaka r2.
3	Odmerjena sta 2 odmerka	Na zaslonu je prikazana oznaka r3.
4	Odmerjeni so 3 odmerki	Na zaslonu je prikazana oznaka r4.
5	Odmerjeni so 4 odmerki	Na zaslonu je prikazana oznaka r5.

Zlaganje posode v pomivalni stroj

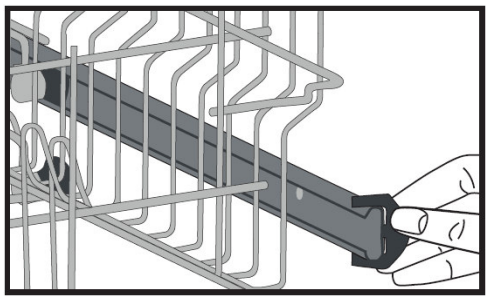
Če pravilno zložite posodo v pomivalni stroj, bo ta kar najbolje deloval, porabil kar najmanj energije in dobro pomil in posušil posodo.
V pomivalnem stroju sta dve košari, v kateri lahko naložite posodo. V spodnjo košaro lahko naložite okrogle in globoke kose posode, kot so lonci z dolgimi ročaji, pokrovke, krožniki, krožnike za solato, pribor.
Zgornja košara je bila izdelana za čajne krožničke, desertne krožnike, posodice za solato, skodelice in kozarce. Kozarce in čaše z dolgimi peclji postavite tako, da so naslonjeni na rob košare, na nosilec ali na žičnato podporo za kozarce, ne pa na druge kose posode. Ne naslanjajte kozarcev s peclji drugega na drugega, saj tako ne bodo stabilni in se lahko poškodujejo.
Najbolj primerno je, da tanke in ravne kose posode daste v srednji del košare. Žlice dajte med ostali pribor, da se ne bodo zlepile med seboj. Da bi bil pribor kar najbolje pomit, uporabljajte košarico za pribor. Da bi se izognili poškodbam, predmete z dolgim ročajem in ostro konico, kot so servirne vilice in noži, vedno obrnite s konico navzdol, ali pa jih dajte vodoravno v košaro.

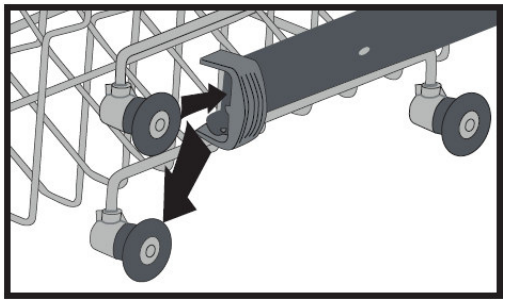
Opozorilo: Posodo zložite v košare tako, da ne bo ovirala vrtenja zgornje in spodnje razpršilne roke.

Mreža za posodo
Pod te mrežice lahko zaradi prilagodljivosti po višini postavite kozarce različnih velikosti. Mreže lahko uporabljate na 2 različnih višinah.

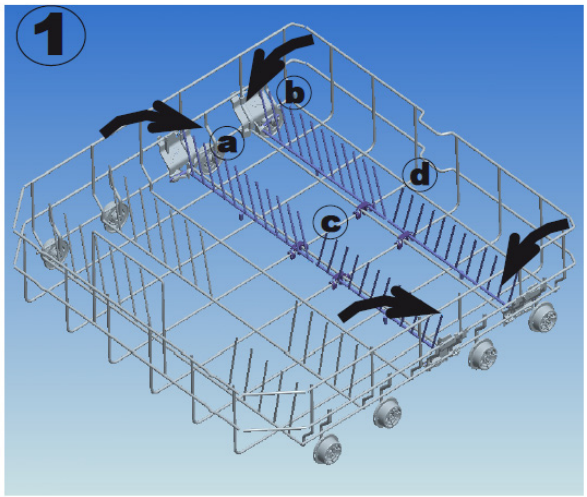


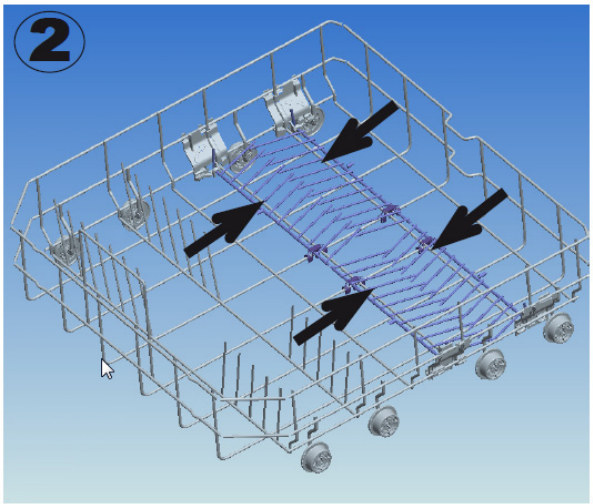
Nastavitev višine zgornje košare
Zgornja košara stroja je v pokončnem položaju. Ko daste zgornjo košaro v nižji položaj, lahko na zgornjo košaro postavite in na njej perete velike krožnike. Odprite zadrževalne dele košare na koncu vodil zgornje košare, tako da jih obrnete na stran in odstranite košaro. Spremenite položaj kolesc; ponovno namestite košaro na vodila in zaprite zadrževalne dele košare. Tako lahko postavite zgornjo košaro v nižji položaj.





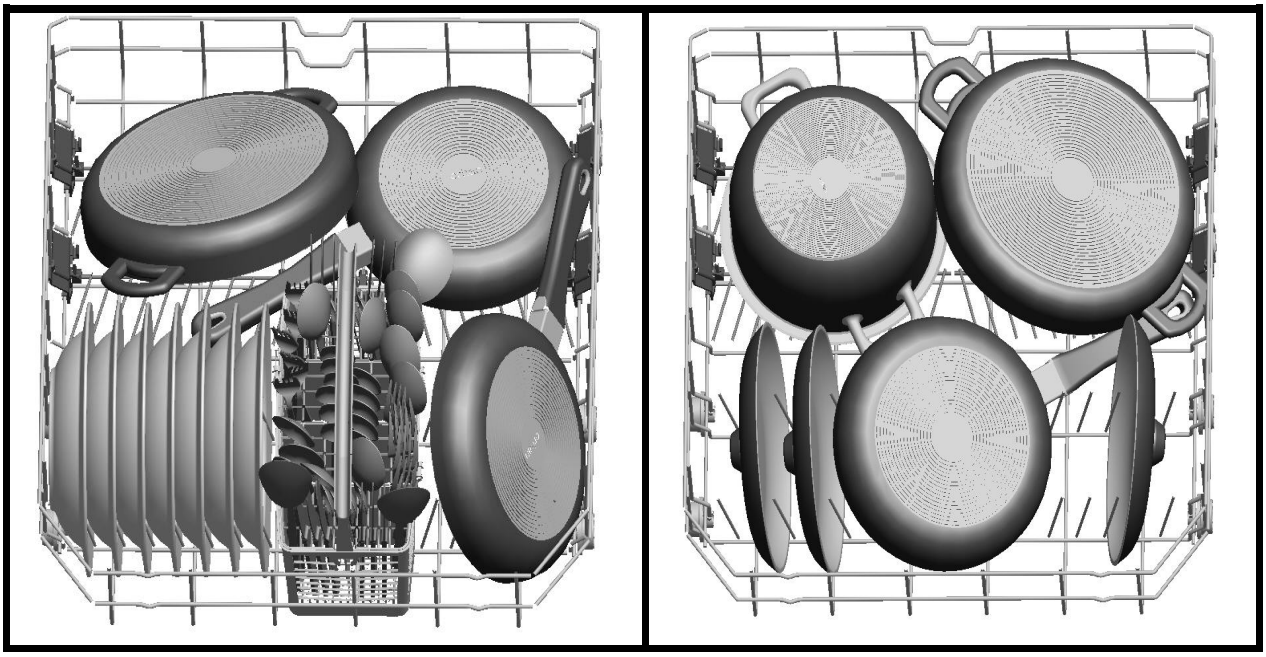
Zložljive police
Spodnje košare
Zložljive police vključujejo štiri dele za lažje nameščanje večjih posod, kot so lonci, ponve itd. Če je treba, lahko zložite vsak del posebej in tako pridobite več prostora.



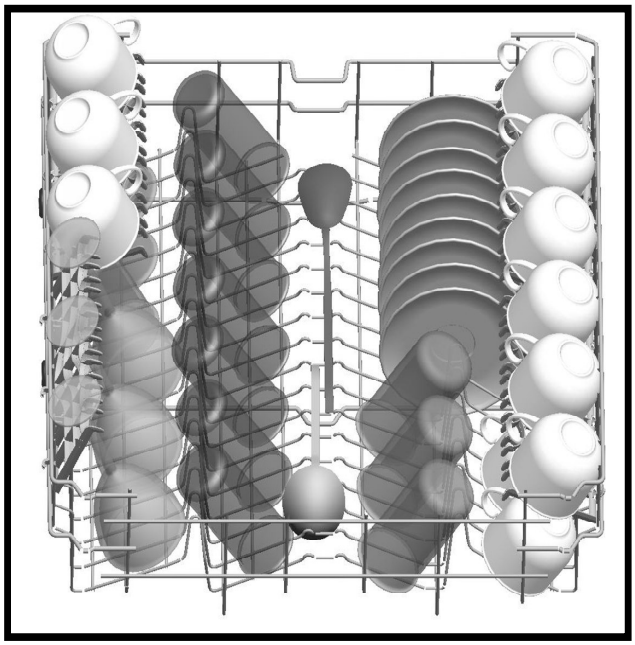


Različni načini nalaganja posode v košare

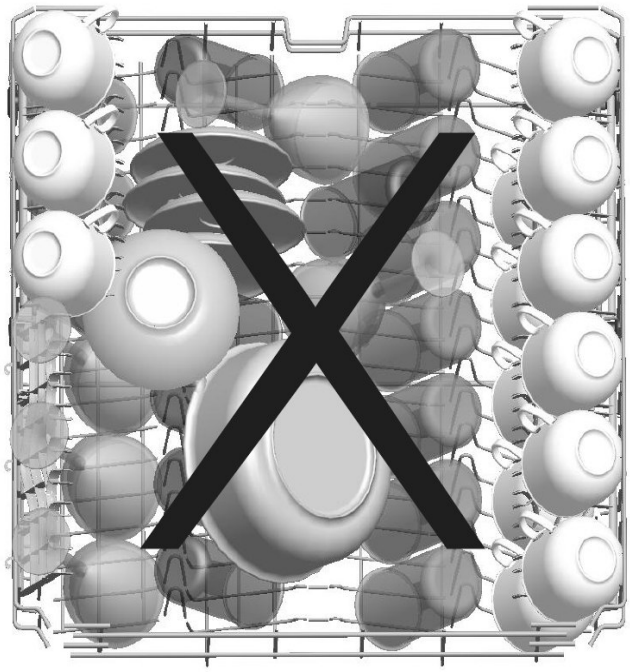
Spodnja košara

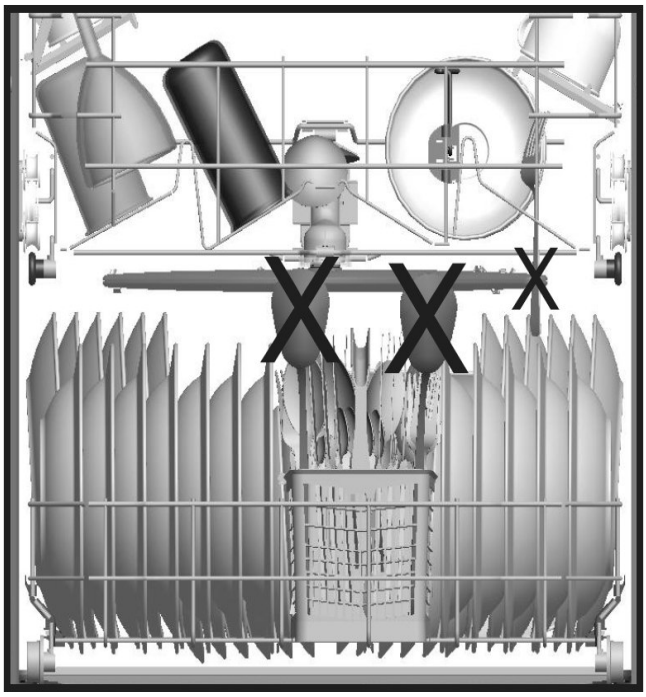


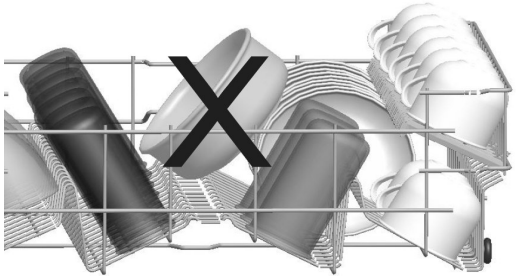
Zgornja košara

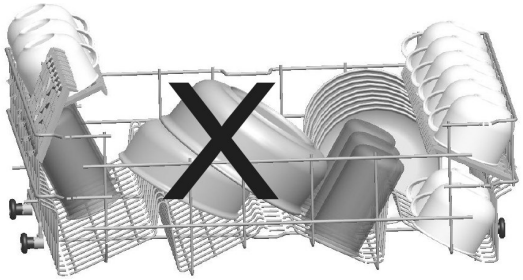


Napačno nalaganje posode









Pomembno obvestilo za testne laboratorije

Za podrobnejše informacije o preizkusih učinkovitosti se obrnite na naslednji naslov: "dishwasher@standardtest.info" . V vaši e-pošti prosimo navedite ime modela in serijsko številko (20 cifer), ki ga najdete na vratih aparata."

Definicija programa

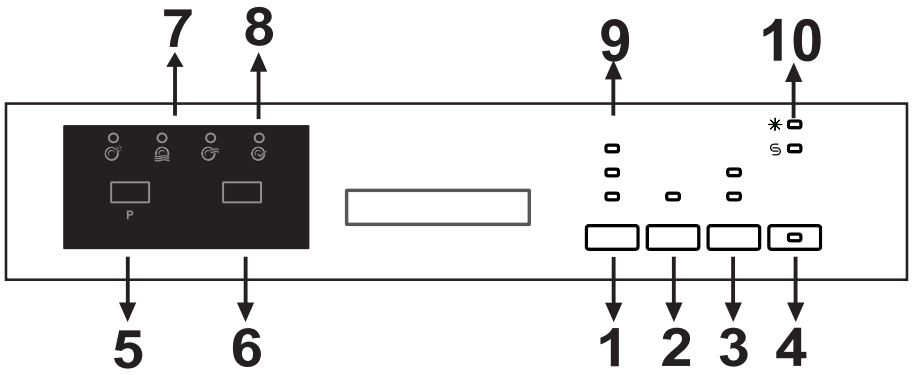
Št. programa	1	2	3
Št. programa	Predpranje	Hitro pranje 30 min.	Občutljivo pranje
Temperature	-	40 °C	40 °C
Vrsta ostanka hrane	Programa predpranja pomaga zmehčati in odstraniti madeže na umazani posodi, ki je stala več dni.	Sveža kava, mleko, čaj, mrzlo meso, zelenjava (ki niso stali dolgo časa)	Sveža kava, mleko, čaj, mrzlo meso, zelenjava (ki niso stali dolgo časa)
Stopnja umazanosti	-	Nizka	Srednja
Količina detergenta B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	-	B	A + B
	Predpranje	40 °C pranje	Predpranje
	Končano	Hladno izpiranje	40 °C pranje
		Toplo izpiranje	Hladno izpiranje
		Končano	Toplo izpiranje
			Sušenje
			Končano
Trajanje programa	15	30	74
Energetska poraba (kW/h)	0,02	0,90	0,95
Poraba vode (liter)	4,5	12,4	15,7

Opozorilo: Kratki programi ne vključujejo koraka sušenja. Vrednosti, ki so prikazane zgoraj, so bile pridobljene v laboratorskih pogojih v skladu z relevantnimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo izdelka in okolje (napetost elektrike, pritiska vode, temperatura vhodne vode in temperatura prostora).

Definicija programa

Št. programa	Referenca 4	5	6	7
Št. programa	Eco (Ekonomični) način	Dnevno 60 °C	Super 50 min.	Intenzivno pranje
Temperature	50 °C	60 °C	65 °C	65 °C
Vrsta ostanka hrane	Sveža kava, mleko, čaj, mrzlo meso, zelenjava (ki niso stali dolgo časa)	Sveža kava, mleko, čaj, mrzlo meso, zelenjava (ki niso stali dolgo časa)	Juhe, omake, pecivo, jajca, narastki, krompir, jedi za pečico, in pomfrit	Juhe, omake, pecivo, jajca, narastki, krompir, jedi za pečico, in pomfrit
Stopnja umazanosti	Srednja	Srednja	Srednja	Visoka
Količina detergenta B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	A + B	A + B	A + B	A + B
	Predpranje	Predpranje	65 °C pranje	45 °C pranje
	50 °C pranje	60 °C pranje	Vmesno izpiranje	65 °C pranje
	Toplo izpiranje	Izpiranje	Toplo izpiranje	Hladno izpiranje
	Sušenje	Toplo izpiranje	Končano	Toplo izpiranje
	Končano	Sušenje		Sušenje
		Končano		Končano
Trajanje programa	165	104	50	117
Energetska poraba (kW/h)	0,90	1,12	1,35	1,61
Poraba vode (liter)	12,0	14,5	12,7	17,2

Izbira programa in upravljanje stroja



Pritisnete lahko gumb za vklop/izklop **(4)** za vklop stroja. Vklop/izklop lučke bodo prižgane, dokler je vklopljena naprava. Pritisnite programski gumb **(5)** za nastavitev željenega programa.

Pritisnite zagon/premor gumb **(6)** za začetek programa. Ko se enkrat izbrani program začne, bo lučka za pranje prižgana in prikazano bo trajanje programa. Če odprete vrata stroja medtem ko je program v teku, bo številka programa in trajanje programa prikazano izmenično **(7)**.

Sledite lahko programskemu toku z lučkami pranje, izpiranje, sušenje in končano **(8)** na nadzorni plošči. Ko se enkrat lučka za sušenje vklopi, bo stroj ostal tih za 40 do 50 minut.

OPOMBA: Če pritisnete opcijski gumb **(3)** enkrat, se bo aktivirala opcija za polovično obremenjenost stroja. Ta opcija bo skrajšala trajanje izbranih programov, da zmanjša porabo elektrike in vode. Če uporabljate kombinirane detergente, ki vsebujejo sol, sredstvo za izpiranje in dodatni značilnosti, pritisnite opcijski gumb še enkrat in aktivirajte funkcijo tablete **(1)**. Uporabite lahko ekstra gumb za dodajanje naslednjih funkcij v kompatibilen program pomivanja.

Ko je aktivirana higienska funkcija, lahko naredite proces pomivanja bolj higienski s spreminjanjem temperature pranja in trajanjem trenutnega programa.

Če izberete funkcijo dodatnega izpiranja, se bo prižgala lučka za dodatno izpiranje in tako bodo dodani pralno-izpiralni koraki v izbran program, kar bo naredilo vašo posodo bolj čisto in sijočo.

Če izberete funkcijo ekstra sušenja, se bo prižgala lučka za ekstra sušenje in tako bo trajanje sušenja podaljšano, kar bo bolj posušilo posodo.
Dodatno, higiena in sušenje funckije ne morejo biti izbrane istočasno, saj so med seboj nekompatibilne.

Če ste pri zadnjem uporabljenem programu pranja uporabili dodatno funkcijo, bo ta funkcija aktivirana v naslednjem programu pranja. Če želite prekiniti funkcijo za novo izbrani program, pritisnite in držite gumb relevantne funkcije, saj se pripadajoče lučke izklopijo, ali pritisnite gumb vklop/izklop **(4)** za izklop stroja. Če želite uporabiti ekstra funkcijo za novo izbrani program, izberite željene funkcije.

Če žlite spremeniti čas zamika, pritisnite najprej zagon/premor gumb, in potem pritisnite zamik **(2)** gumb za izbiro novega časa zamika. Pritisnite zagon/premor gumb za aktivacijo novega časa zamika. Za prekinitev zamika, pritiskajte gumb zamika, dokler ni čas zamika 0h.

OPOMBA: Če izklopite stroj po izbiri časa zamika in začetku programa, bo čas zamika prekinjen.

OPOMBA: Pritisnete lahko gumb zamika **(2)** preden program začne z zamikom začetnega časa programa za 1 do 19 ur .

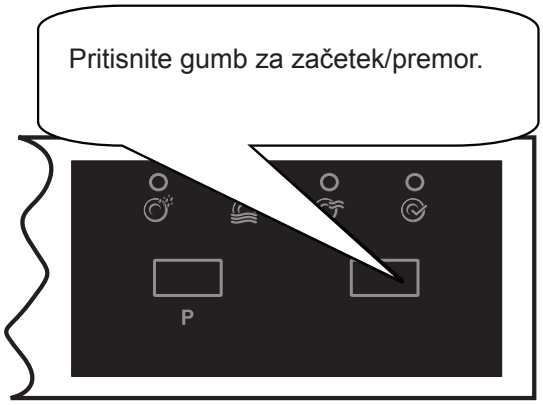
OPOMBA: Indikator za polnjenje soli **(10)** se bo prižgal, če bo sol manjkala ali je ne bo dovolj. V tem primeru, prosimo napolnite predalček za sol.

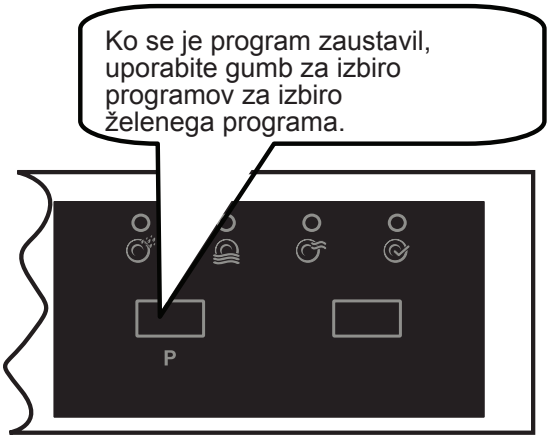
OPOMBA: Indikator za sredstvo za izpiranje **(10)** se bo prižgal, če bo sredstvo za izpiranje manjkalo ali ga ne bo dovolj. V tem primeru, prosimo napolnite predalček za sredstvo za izpiranje.

Uporaba otroškega varnostnega zaklepa

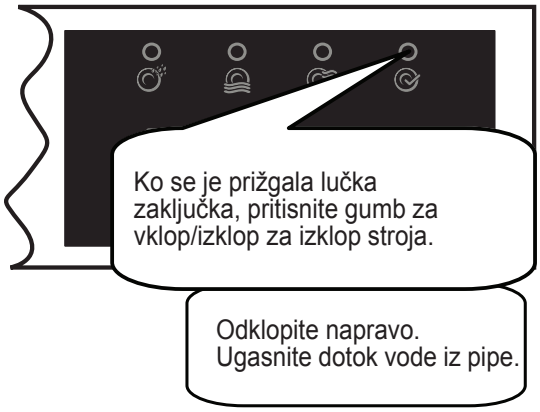
Pritisnite »ekstra« in »opcija« gumba istočasno za 3 sekunde za aktivacijo otroškega varnostnega zaklepa. Takrat se na indikatorju preostalega časa za 2 sekundi prikaže »CL«. Za deaktivacijo funkcije, ponovno pritisnite »ekstra« in »opcija« gumba istočasno za 3 sekunde. "CL" bo dvakrat utripnil.

Spreminjanje programa
Če želite spremeniti program med delujočim programom pranja.





Preklic programa
Če želite preklicati program med delujočim ciklom pranja.

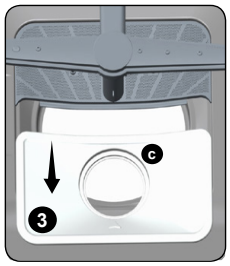


OPOMBA: Ne odpirajte vrat, dokler se program ne zaključi.

OPOMBA: Na koncu programa pranja lahko pustite vratca stroja priprta, da pospešite postopek sušenja.

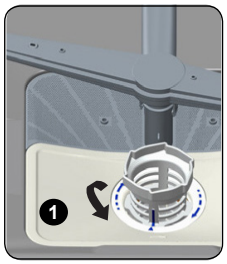
OPOMBA: Če odprete vrata stroja, ali pa zmanjka energije med pranjem, se bo program nadaljeval, ko bodo vrata spet zaprta ali ko se napajanje vrne.

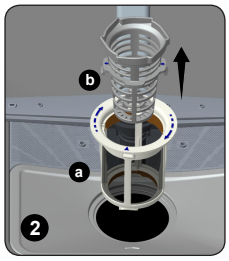
Filtri:

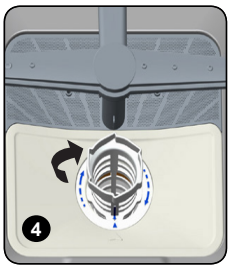


Preverjajte, če se na grobem filtru in na finem filtru nabirajo ostanki hrane. Če opazite ostanke, odstranite filtre in jih dobro očistite pod tekočo vodo.

a. Fini filter
b. Grobi filter
c. Kovinsko-plastični filter

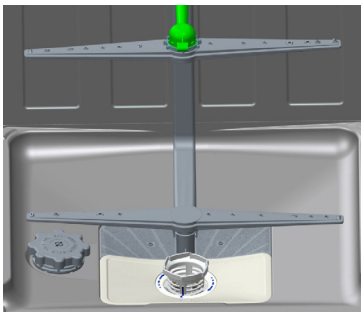






Če želite odstraniti in očistiti filtre, jih obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in jih potegnite navzgor. 1 Potegnite in odstranite kovinsko-plastični filter. 3 Nato potegnite grobi filter iz finega filtra. 2 splaknite jih pod tekočo vodo. Nato vstavite grobi filter v fini filter, tako da se bodo oznake skladale.
Fini filter vstavite v kovinsko-plastični filter in ga obrnite v smeri puščice. Zataknjen je takrat, ko lahko vidite puščico na finem filtru. 4

- Nikoli ne uporabljajte pomivalnega stroja brez filtrov.
- Nepravilna namestitev filtrov bo zmanjšala učinkovitost pomivanja.
- Da bi naprava pravilno delovala, je zelo pomembno, da so filtri čisti.



Razpršilne roke:

Redno pregledujte, da odprtine na zgornji in spodnji razpršilni roki niso zamašene. Če so zamašene, odstranite razpršilno roko in jo očistite pod tekočo vodo. Spodnjo razpršilno roko odstranite tako, da jo potegnete navzgor, spodnjo pa tako, da matico zavrtite v levo. Ko zgornjo roko nameščate nazaj, pazite, da bo matica dobro zategnjena.

Filter v cevi:

V dovodni cevi za vodo je filter, ki preprečuje, da bi umazanija (pesek, blato, rja, itd.), ki se občasno pojavi v vodovodni napeljavi, poškodovala napravo. Ta filter tudi prepreči, da bi posoda po pomivanju porumenela ali da bi se na njej pojavili madeži. Od časa do časa preverite tudi ta filter in ga očistite, če je potrebno. Če želite očistite ta filter, najprej zaprite vodni ventil in odvijte cev, ko ste filter enkrat vzeli s cevi, ga očistite pod tekočo vodo, filter vstavite nazaj v cevi in namestite cev nazaj.

Kode okvar in kaj storiti v primeru okvare

KODA NAPAKE	NAPAKA OPIS	KONTROLNIK
F5	Nezadostna oskrba z vodo	• Preverite, da je pipa za dovod vode popolnoma odprta in da dovod vode ni prekinjen. • Zaprite pipo za dovod vode, ločite cev za dovod vode od pipe in očistite filter na koncu priključka cevi. • Ponovno zaženite vaš stroj in se obrnite na servis, če napaka ostaja.
F3	Napaka nenehnega dovoda vode	• Zaprite pipo. • Obrnite se na servis.
F2	Odpadna voda ostaja v stroju.	• Cev za odvajanje vode je zamašena • Filtri vašega stroja so morda zamašeni. • Izklopite in ponovno vklopite vaš stroj ter aktivirajte ukaz za preklic programa. •Če napaka ostaja, se obrnite na servis.
F8	Napaka grelca	• Obrnite se na servis.
F1	Alarm za presežek vode je aktiven.	• Izklopite vaš stroj in zaprite pipo. • Obrnite se na servis.
FE	Električni kabel v okvari	• Obrnite se na servis.
F7	Napaka pregrevanja (temperatura v stroju je previsoka)	• Obrnite se na servis.
F6	Senzor grelca v okvari	• Obrnite se na servis.

Če ena od luči za nadzor programa gori in če se luč za zagon/premor prižge in ugasne,
Vrata stroja so odprta, zaprite vrata.
Če se program noče zagnati
• Preverite, ali je vtič vključen v napajanje.
• Preverite notranje varovalke.
• Prepričajte se, da je pipa za dovod vode odprta.
• Preverite, ali so vrata stroja zaprta.
• Prepričajte se, da se stroj izklopili s pritiskom na gumb za vklop/izklop.
• Prepričajte se, da pipa za dovod vode in filtri stroja niso zamašeni.
Če luči »pranje/sušenje« in »konec« še naprej utripajo
• Alarm za presežek vode je aktiven.
• Zaprite pipo in pokličite pooblaščeni servis.
Če nadzorne luči ne ugasnejo, ko se pranje zaključi
Gumb za vklop/izklop je sproščen.
Če v predelu za pralno sredstvo ostanejo ostanki pralnega sredstva
Pralno sredstvo je bilo dodano v moker predal za pralno sredstvo.
Če voda ostane v stroju po končanem programu
• Cev za odvod vode je zamašena ali zvita.
• Filtri so zamašeni.
• Program še ni končan.
Če se stroj ustavi med postopkom pranja
• Izpad elektrike.
• Napaka pri dovodu vode.
• Program je lahko v načinu pripravljenosti.
Če med postopkom pranja slišite zvoke tresenja in udarjanja
• Napačna postavitev posode.
• Razpršilna roka udarja po posodi.
Če na posodi ostanejo ostanki hrane
• Posoda ni ustrezno postavljena v stroj, razpršena voda ni dosegla določenih delov.
• Košara je pretirano naložena.
• Posoda se naslanja druga na drugo.
• Dodali ste majhno količino pralnega sredstva.
• Izbrali ste neprimeren, precej šibak program pranja.
• Razpršilna roka je zamašena z ostanki hrane.
• Filtri so zamašeni.
• Filtri so neustrezno pritrjeni.
• Črpalka za odvod vode je zamašena.
Če na posodi ostanejo beli madeži
• Uporabili ste majhno količino pralnega sredstva.
• Nastavitev odmerka sredstva za izpiranje je zelo nizka.
• Ne uporabljate posebne soli, kljub visoki ravni trdote vode.
• Nastavitev sistema mehčanja vode je na zelo nizki stopnji.
• Pokrov predela za sol ni dobro zaprt.

Če se posoda ne posuši
• Izbrali ste program brez postopka sušenja.
• Odmerek sredstva za izpiranje je nastavljen na prenizko stopnjo.
• Posodo ste prehitro zložili iz stroja.
Če na posodi ostanejo madeži rje
• Kakovost nerjavečega jekla oprane posode je nezadostna.
• Visoka stopnja soli v vodi.
• Pokrov predela za sol ni dobro zaprt.
• Med dodajanjem soli ste preveliko količino soli vsuli na stran in v stroj.
• Neustrezna omrežna ozemljitev.
Če problem ostaja ali v primeru, da napaka ni opisana zgoraj, pokličite pooblaščeni servis.

PRAKTIČNE IN UPORABNE INFORMACIJE
1- Ko ne boste uporabljali stroja
• Izklopite stroj iz napajanja in zaprite dovod vode.
• Pustite vrata rahlo priprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav.
• Naj bo notranjost stroja čista.
2- Odstranjevanje vodnih kapljic
• Posodo perite z intenzivnim programom.
• Odstranite vse kovinske posode iz stroja.
• Ne dodajajte pralnega sredstva.
3- Ustrezna namestitev posode v stroj vam omogoča najboljšo uporabo v smislu porabe energije, učinkovitosti pranja in sušenja.
4- S posode odstranite grobo umazanijo, preden jo naložite v stroj.
5- Stroj zaženite, ko je popolnoma poln.
6- Program predpranja uporabite le, ko je to potrebno.
7- Ko izbirate program, upoštevajte informacije o programu in tabelo povprečnih vrednosti porabe.
8- Ker stroj doseže visoke temperature, ga ne namestite v bližino hladilnika.
9- Če je naprava nameščena na mestu, kjer obstaja nevarnost zmrzovanja, popolnoma odstranite vodo, ki je ostala v stroju. Zaprite vodno pipo, odklopite cev za dovod vode od pipe in pustite, da se voda v notranjosti posuši.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Ochranná známka výrobcu	VOX
Modelové označenie	LC6745
Počet jedálenských súprav	12
Energetická trieda	A++
Ročná spotreba energie v kWh za rok (AE_C) (280 cyklov)*	258
Spotreba energie (E_t) (kWh na cyklus)	0,90
Príkon vo vypnutom stave (W) (P_o)	0,50
Príkon v zapnutom stave (W) (P_l)	1,00
Ročná spotreba vody v litroch za rok (AW_C) (280 cyklov)	3360
Trieda účinnosti sušenia	A
Názov referenčného programu	Eco 50 °C
Dĺžka programu pre štandardný cyklus (min.)	165
Hlučnosť dB(A)	52
Montáž	Vstavaná

* Spotreba energie 258 kwh za rok, na základe 280 štandardných čistiacich cykloch s použitím doplnenia studenej vody a spotreba nízkych energetických režimov. Aktuálna spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie využíva.
** Spotreba vody 3360 litrov za rok založená na 280 štandardných čistiacich cykloch. Aktuálna spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie využíva.
***Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najmenší koeficient) do A (najväčší koeficient)
**** "Eco 50 °C" je štandardný čistiaci cyklus, ktorého sa týkajú informácie na štítku a označení. Tento program je vhodný pre čistenie normálne špinavého riadu a je to najefektívnejší program, čo sa týka kombinácie energie a spotreby vody.

UPUTE ZA UPORABU, POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE

LC6745

VOX ELECTRONICS

SADRŽAJ

Upoznavanje s uređajem.....3
• Tehničke specifikacije.....4

Preporuke i mjere sigurnosti.....4
• Odlaganje otpada.....4
• Sigurnosne informacije 5
• Preporuke..... 7
• Neprikladni predmeti za pranje u perilici.....8

Instalacija perilice za suđe 8
• Odabir mjesta za perilicu 8
• Priključivanje vode 9
• Cijev za dovod vode.....10
• Cijev za odvod vode.....10
• Priključivanje perilice na napajanje.....11
• Ugradnja uređaja pod elemenat.....12
• Ako perilicu koristite prvi puta.....14

Priprema perilice za uporabu.....14
• Kvaliteta (tvrdoća) vode 14
• Punjenje perilice sa soli za omekšavanje 14
• Testna traka za tvrdoću vode 15
• Ugađanje potrošnje soli 16
• Uporaba sredstva za pranje 17
• Punjenje odjeljka za deterđent praškom ili tabletama.....17
• Korištenje različitih prašaka za pranje ili tableta.....17
• Punjenje perilice sredstvom za ispiranje i ugađanje sredstva za ispiranje 18

Punjenje perilice suđem 19
• Gornja košara.....19
• Punjenje košara 21
• Testni podaci.....22

Opis programa pranja 23
• Programske stavke 23

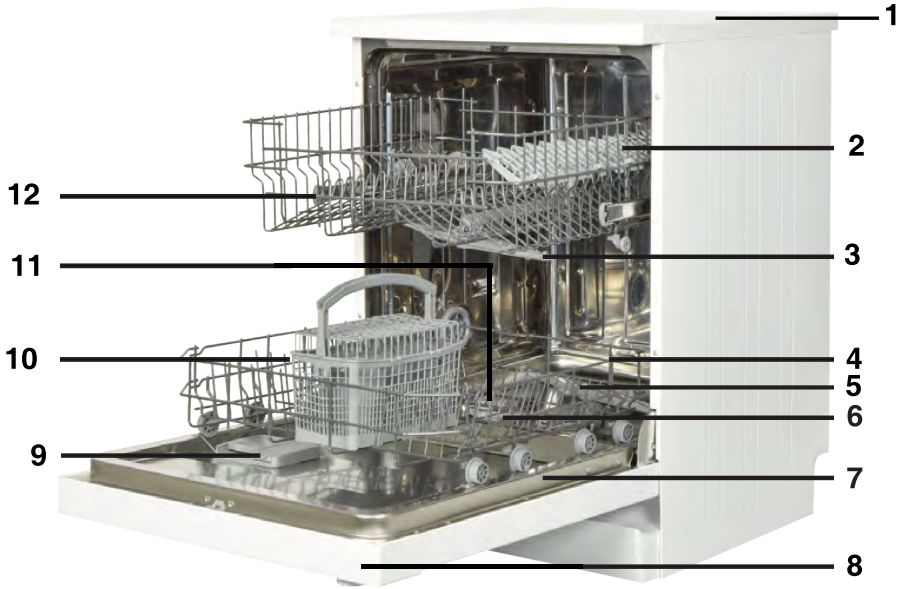
Uključenje perilice i odabir programa pranja 24
• Uključivanje perilice 24
• Praćenje programa.....24
• Promjena programa pranja 24
• Promjena programa uz otkazivanje trenutnog programa pranja.....25
• Isključivanje perilice 25

Čišćenje i održavanje.....26
• Filteri.....26
• Raspršivači vode (mlaznice).....27
• Filter na cijevi za dovod vode 27

Kodovi grešaka s rješenjima 28

Praktične i korisne informacije.....29

Informacijski list i Energetska učinkovitost 31



1. Poklopac
2. Gornja košara sa stalcima
3. Gornji raspršivač vode (mlaznice)
4. Donja košara
5. Donji raspršivač vode (mlaznice)
6. Filteri
7. Natpisna pločica
8. Kontrolna ploča
9. Posuda za deterdžent i sredstvo za ispiranje
10. Košara za pribor za jelo
11. Raspršivač soli
12. Vodilice za pomicanje gornje košare

13. Mala jedinica za sušenje: Ovaj sistem daje bolje performasne sušenja.

Tehničke karakteristike

Kapacitet..... 12 setova suđa
Visina .....850 mm (820 mm bez poklopca)
Širina.....598 mm
Dubina.....598 mm (s uključenim priključcima)
Neto Težina.....46 kg
Napon .....220-240 V, 50 Hz
Maksimalna Snaga .....1900 W
Snaga grijanja.....1800 W
Snaga dovoda.....100 W
Snaga odvoda.....30 W
Pritisak vode .....0.03 MPa (0,3 bar)-1 Mpa (10 bar)
Struja.....10 A

- Proizvođač ima pravo promjene dizajna i tehničkih karakteristika uređaja bez prethodne najave.

SIGURNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

Odlaganje otpada / Recikliranje

- Ambalaža kao i prateći papirnati materijali uz perilicu proizvedeni su od recikliranog papira.
- Plastični dijelovi označeni su internacionalnim skraćenicama: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<, ….)
- Kartonski djelovi proizvedeni od recikliranog papira i kao takve potrebno ih je odlagati u za to predviđene spremnike za recikliranje.

Prema Pravilniku o Gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom (N.N. br. 74 od 18.07.07.) i EU Directive: 2002/96/EC i 2012/19/EU za proizvode uz koji je prikazan znak prekrižene kante za otpatke, skrećemo pozornost da se taj proizvod ne smije tretirati kao standardni kućni otpad. Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Sukladnost sa standardima i testnim podacima / EU izjava o sukladnosti
Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve svih primjenjivih direktiva EU-a s odgovarajućim usklađenim standardima, koji određuju CE oznake.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Prije priključivanja i uporabe perilice provjerite da li na njoj postoje ikakva mehanička oštećenja. Ukoliko primjetite oštećenja obratite se ovlaštenom servisu.
- Uklonite ambalažu kao što je navedeno i odložite u skadu s zakonom o zbrinjavanju takve vrste otpada.

Prilikom instalacije perilice obratite pažnju na slijedeće:

- Odaberite stabilnu i sigurnu podlogu na koju ćete staviti perilicu.
- Instalaciju i povezivanje perilice na odvod i dovod vode napravite u skladu s navedenim uputama i prema sigurnosnim standardima.
- Instalaciju i popravak perilice provjerite samo ovlaštenom servisnom osoblju.
- U slučaju popravka perilice koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Prije instalacije provjerite da li je perilica odspojena sa napajanja.
- Sva povezivanja na napajanje trebaju biti u skladu s vrijednostima navedenima na natpisnoj pločici uređaja.
- Posebnu pažnju obratite da kabel na napajanje ni na kojem mjestu nije prignječen perilicom.

- Ne koristite produžne kablove ili višestruke utičnice prilikom spajanja perilice na napajanje. Nakon instalacije perilice morate biti u mogućnosti na jednostavan način pristupiti kabelu za napajanje kao i utičnici.
- Prije prvog pranja stavite u pogon praznu perilicu.

Svakodnevna uporaba

- Ovaj uređaj namjenjen je samo za kućnu uporabu i ne može se koristiti u druge svrhe. Uporabom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na jamstvo.
- Ne sjedajte na perilicu i ne naslanjajte se na otvorena vrata perilice.
- Nikada ne upotrebljavajte deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za perilice suđa. U slučaju kvara uzrokovanog uporabom drugih od spomenutih sredstava gubite prava na jamstvo.
- Voda smještena u odjeljku za pranje nije za piće.
- Ne stavljajte u odjeljak za pranje nikakva kemijska otapala.
- Ukoliko perete plastične posude uvjerite se da su termički otporni i namjenjeni za pranje u perilici suđa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje imaju nedostatak iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ako ih je ona uputila u korištenje aparata na siguran način i tako da razumiju opasnosti kojima su izloženi za vrijeme rada uređaja. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- Ne perite predmete i suđe u perilici koji nisu namjenjeni za takvu vrstu pranja. Pripazite da su košare za suđe napunjene u skladu s uputama (da nisu pretrpane suđem). Ogrebotine ili oštećenja na unutanjim stijenkama perilice uzrokovana neprikladnom uporabom i punjenjem košara za suđe ne podliježu jamstvu.
- Za vrijeme rada perilice ne otvarajte vrata jer postoji opasnost od istjecanja i prskanja vruće vode koja mogu izazvati opekline.
- Ne ostavljajte vrata perilice otvorena.
- Noževe i druge oštre predmete smjestite u košare na takav

način da oštricom budu okrenuti prema dolje.

- Ukoliko primjetite da je kabel napajanja oštećen, nemojte koristiti uređaj. kako bi spriječili opasnost od strujnog udara ili drugih ozljeda, kontaktirajte ovlašteni servis i stručnu tehničku osobu za zamjenu kabela napajanja.
- Osobe (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja za uporabu, ne bi smjele koristiti uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i da su od nje dobile sve upute za sigurnu porabu uređaja, te su upoznate sa svim opasnostima koje im prijete za vrijeme rada i uporabe uređaja.

Sigurnost djece

- Ambalažu u kojoj je bio zapakiran uređaj odložite na mjesto koje je van dohvata djece.
- Ne dozvolite djeci da se igraju perilicom za suđe.
- Držite djecu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite djecu podalje od otvorene perilice suđa jer još uvijek može biti ostataka kemikalija za čišćenje unutar uređaja.
- Ukoliko posjedujete staru perilicu zbog dječje sigurnosti kako bi uklonili opasnost da se dijete može zaključati unutar prostora perilice, otklonite sve kablove napajanja iz perilice te osigurajte da brava na vratima perilice nije u funkciji.

U slučaju kvara perilice

- Svaki kvar perilice trebao bi biti popravljen od strane ovlaštenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na jamstvo.
- Prije bilo kakvih popravaka provjerite da li ste odspojili uređaj s napajanja. Isključite perilicu, odspojite utikač iz utičnice i zatvorite dovod vode.

Preporuke

- Za uštedu električne energije i vode, prije stavljanja suđa u perilicu uklonite ostake hrane.
- Program pretpranja koristite samo ukoliko je pretpranje suđa neophodno.
- Suđe kao što su zdjele, čaše ili dublje posude smjestite u perilicu na način da su okrenute prema dolje.

- Ne stavljajte u perilicu suđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

Predmeti neprikladni za pranje u perilici:

- Pepeljare, stalci za svjeće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od željeza;
- Vilice, žlice i noževi sa drškama od drveta, bjelokosti ili sedefa; ljepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili kemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlirani.
- Aluminijski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u perilici mogu izgubiti prirodnu boju i potamniti).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osjetljivijeg stakla, porculan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u perilici izblijede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tijekom vremena mogu izgubiti prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna
- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe

Upozorenje: Ukoliko kupujete novo suđe provjerite da li je predviđeno za pranje u perilici.

INSTALACIJA PERILICE ZA SUĐE

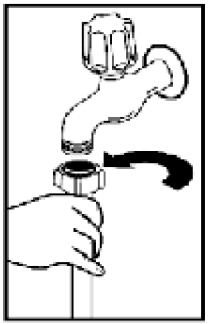
Smještaj perilice

- Odaberite prostor i mjesto na kojem ćete na jednostavan način moći stavljati i vaditi suđe iz perilice (osigurajte mjesto na kojem ćete u potpunosti moći otvoriti vrata perilice i izvući košare za suđe).
- Ne stavljajte perilicu u prostor gdje postoji mogućnost od pada temperature ispod 0°C.
- Prije smještaja perilice odvojite svu ambalažu u skladu s uputama navedenim na pakiranju.
- Smjestite perilicu u blizinu dovoda vode.
- Ne pomičite perilicu na način da ju držite za ručku vrata ili gornju ploču.

- Ostavite dovoljno prostora sa svih strana perilici kako bi je mogli lagano pomicati naprijed i nazad prilikom čišćenja.
- Cijevi za dovod i odvod vode i kabel za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne.
- Pomoću nivelirajućih nogica ugodite perilicu na način da čvrsto i stabilno stoji na podlozi. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata perilice.
- Ukoliko ne možete pravilno zatvoriti vrata, provjerite da li je perilica stabilna. Ukoliko nije ugodite ju pomoću nivelirajućih nogica.

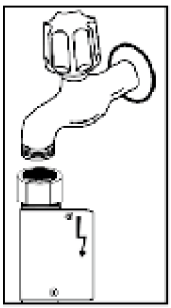
Priključenje perilice na dovod vode

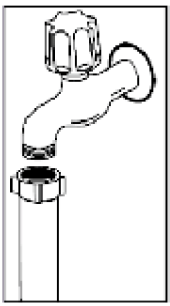
Provjerite da li su vodovodne cijevi prikladne za dovod vode i instalaciju perilice. Preporučujemo uporabu filtera na dovodu vode kako bi spriječili eventualna oštećenja perilice uzrokovana prljavštinom poput pijeska, zemlje, hrđe i sl.



Cijev za dovod vode

Preporučujemo uporabu crijeva za dovod vode koje ste dobili sa perilicom; nemojte koristiti crijevo za dovod vode od stare perilice. Ukoliko spajate perilicu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, prije spajanje pustite vodu. Crijevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0.03 MPa do maksimalnih 1 MPa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je između crijeva i priključka postaviti sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak (pretlačni ventil).



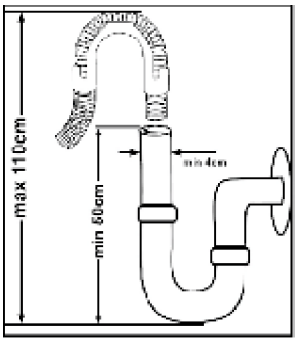


Nakon priključka otvorite dovod vode i provjerite tvrdoću vode.
Radi sigurnosti perilice nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode.

Napomena (opcija): Neki modeli imaju “AQUA STOP” priključak. Dovodna cijev s "AQUA STOP" priključkom sadrži crijevo s

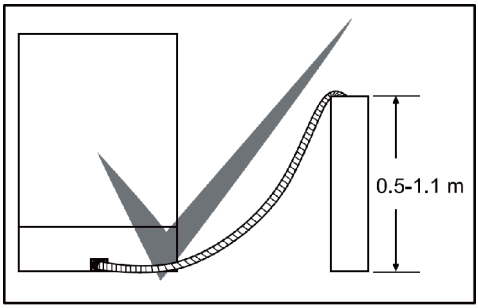
dvostrukim stjenkama. Takav sistem sprječava nekontrolirano izlijevanje vode, ukoliko dođe do prsnuća crijeva iza priključka na slavinu do ulaza u perilicu. Sistem funkcionira na promjeni pritiska u dvostrukoj stjenci crijeva. Ukoliko dođe do prsnuća crijeva, promjeni se pritisak između stjenki i sistem automatski zatvara dovod vode. Ne odspajajte Aquastop uređaj od dovodnog crijeva i ne savijajte crijevo!

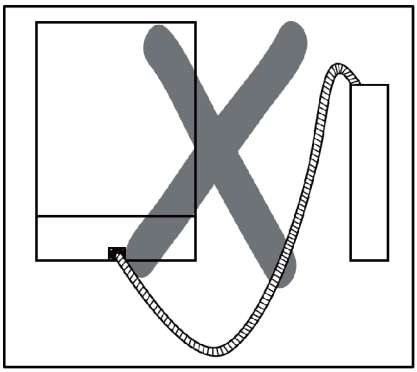
Cijev za odvod vode



Cijev za odvod vode moguće je priključiti direktno na odvod vode ili ga staviti u sudoper. Korištenjem specijalno savijene cijevi (ukoliko je dostupna) voda može otjecati i direktno u sudoper s odvodom. Spoj treba biti izveden između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

Upozorenje: Ukoliko je cijev za odvod vode dulja od 4 m, može doći do povrata vode natrag u perilicu što može rezultirati većom zaprljanošću suđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.





Priključak na napajanje

Utikač perilice spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalificiranom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na perilici ne podliježu jamstvu.

Perilica koristi napon 220~240V. Koristite osigurač od 10-16A.

Potrebna je strujna instalacija s osiguračem i bakrenim vodičima, po mogućnosti u odvojenom strujnom krugu samo za perilicu. Za detaljnije upute pogledajte na naljepnicu na vratima perilice. Vaš je uređaj ugođen za napon 220-240 V. Ukoliko je mrežni napon u vašoj instalaciji 110 V, spojite transformator 110/220 V snage 3000 W.Stroj ne smije biti uključen u vrijeme postavljanja.

Uvijek koristite kablove dobivene s perilicom.

Eventualna promjena kabla za napajanje mora biti izvedena od strane kvalificiranog električara.

Kako bi izbjegli opasnost od strujnog udara, ne odspajajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Sigurnosti radi, uvijek nakon završetka rada odspojite perilicu sa napajanja.

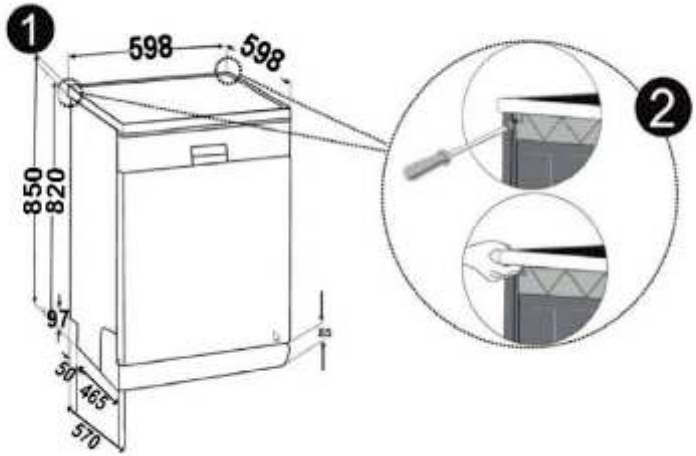
Rad na manjem naponu rezultira i manjom kvalitetom pranja.

Ukoliko odspajate uređaj sa napajanja nikada ne vucite kabel za napajanje nego pažljivo izvadite utikač iz utičnice.

Upozorenje: Nakon uklanjanja poklopca uređaja (ugradnje pod elemenat), uređaj treba postaviti u takvo zatvoreno mjesto dimenzija kao što su prikazane na slici.

Ugradnja uređaja pod elemenat

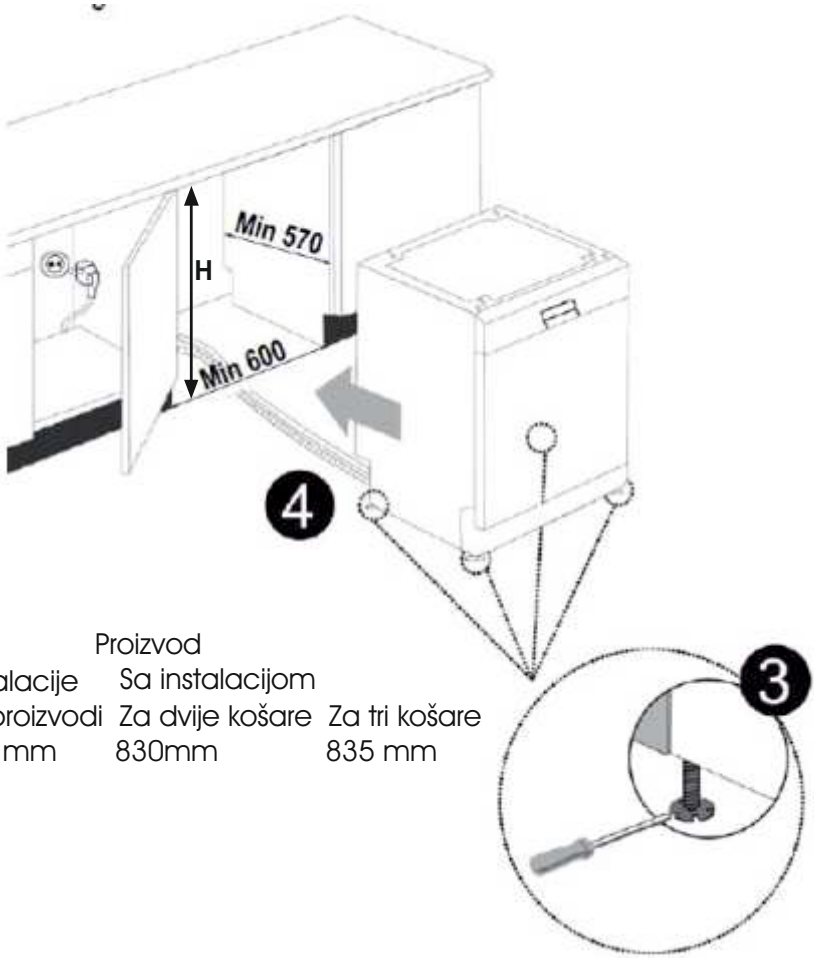
Ako želite postaviti vaš uređaj pod kuhinjski elemenat ili radnu ploču, provjerite imate li dovoljno prostora pod elementom ili radnom pločom i da li je ožičenje i vodovodna instalacija pogodna za takvu ugradnju.
Ako je prostor ispod pulta pogodan za ugradnju uređaja **(1)**, uklonite gornji poklopac uređaja kao što je prikazano na slici **(2)**.



Upozorenje: Površina na kojoj stoji uređaj i gornja radna ploča koja štiti gornju stranu uređaja mora biti stabilna i postavljena na takav način da ne dopušta poremećaj ravnoteže uređaja.

Za uklanjanje poklopca uređaja, uklonite vijke koji drže poklopac. Vijci se nalazi na stražnjem dijelu uređaja; zatim gurnite poklopac prema stražnjoj strani uređaja za otprilike 1 cm i podignite poklopac.

Ugodite okretne nogice uređaja prema nagibu poda **(3)**. Postavite perilicu ispod radne ploče tako da je prednja strana (vrata) uređaja poravnata s vratima susjednih ormarića, pazeći pritom da crijeva dovoda i odvoda vode i kabel napajanja nije priklješten ili presavinut **(4)**.



	Proizvod	
Bez instalacije	Sa instalacijom	
Svi proizvodi	Za dvije košare	Za tri košare
Visina 820 mm	830mm	835 mm

Upozorenje: Nakon uklanjanja poklopca, perilica treba biti postavljena u zatvoreni prostor koji ima dimenzije kao što su prikazane na gornjoj slici.

Ukoliko perilicu koristite prvi put

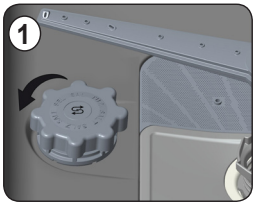
- Provjerite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtjevima i vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputama za uporabu.
- Uklonite dijelove ambalaže iz unutrašnjosti perilice.
- Ugodite tvrdoću vode.
- U odjeljak za sol dodajte 1 kilograma soli za perilice suđa i napunite vodom do ruba.
- Usipajte tekućinu za ispiranje u za to predviđeni odjeljak.

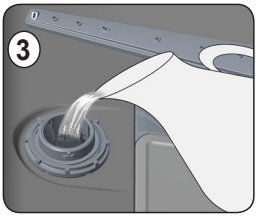
PRIPREMA PERILICE ZA UPORABU

Važnost odstranjivanja kamenca iz vode

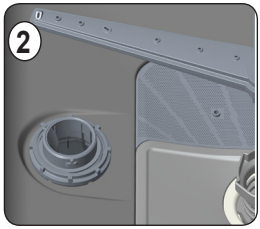
Kako bi postigli dobre rezultate pranja, neophodno je da za pranje suđa osigurate meku vodu, odnosno vodu koja u svom sastavu nema kamenca. U suprotnom se na suđu i unutrašnjosti perilice pojavljuju ostatci kamenca u obliku bijelih mrlja. Pojava kamenca na suđu i perilici negativno utječe na pranje i sušenje suđa. Kada voda protiče kroz sistem za omekšavanje vode, ioni koji uzrokuju tvrdoću vode, odstranjuju se iz vode. Time voda postiže potrebnu mekuću kojom se osiguravaju dobri rezultati pranja. U ovisnosti o nivou tvrdoće vode koja pritječe, ioni koji uzrokuju tvrdoću, brzo se nakupljaju unutar sistema za omekšavanje vode. Iz toga razloga, morate osvježiti sistem za omekšavanje kako bi istom učinkovitošću radio i tijekom slijedećeg pranja i zato je neophodno koristiti sol za omekšavanje.

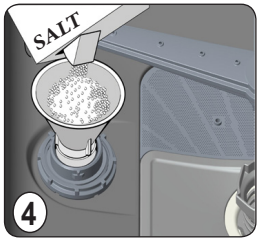
Punjenje perilice sa soli





Koristite sol za omekšivanje posebno namjenjenu za perilice suđa. Kako bi napunili odjeljak za sol unutar perilice, prvo uklonite donju košaru, otvorite odjeljak za sol na način da poklopac odjeljka okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kao što je prikazano na slikama 1 i 2. Kod prve uporabe, ispunite pretinac s 1 kilograma soli i vode na razini prelijevanja (slika 3). Ako je moguće koristite dostavljeni lijevak s kojim će punjenje biti lakše (slika 4). Vratite poklopac na odjeljak. Nakon svakih 20-30 pranja, dodajte sol u stroj dok se ne napuni (otprilike 1) kilogram).





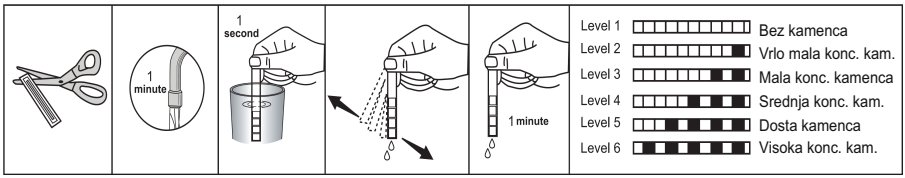
Odjeljak za sol napunite vodom samo prilikom prve uporabe perilice.

Ukoliko u odjeljak za sol stavite tablete za odstranjivanje kamenca, nemojte odjeljak do kraja napuniti vodom.
Preporučujemo uporabu sitnozrnate ili soli u obliku praška. Ne stavljajte tablete soli direktno u perilicu, jer u suprotnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odjeljaka za sol. U trenutku kada perilicu stavite u pogon, odjeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga prije stavljanja perilice u rad napunite odjeljak za sol. Sol koja se prelije iz odjeljka, automatski se čisti za vrijeme rada perilice. Ukoliko nećete odmah prati suđe, nakon stavljanja soli, uključite praznu perilicu na program kratkog pranja kako bi izbjegli eventualna oštećenja perilice (poput korozije).

Testna traka

Učinkovitost pranja vaše perilice ovisi i o tvrdoći vode koju korisitite za pranje. Kako bi bili u mogućnosti ublažiti tvrdoću vode na nivo koji je adekvatan, perilica je opremljena sistemom koji reducira tvrdoću vode na nivo koji je prikladan za pranje suđa. Ukoliko pravilno ugodite sistem, perilica će dati učinkovitije rezultate pranja. Kako bi ugodili sistem koji reducira tvrdoću vode najprije odredite tvrdoću vode pomoću testne trakice koju dobijete sa perilicom.

Otvorite testnu traku	Pustite da voda teče najmanje 1 min. prije nego ju ulijete u čašu	Uronite testnu traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite je iz vode i protresite	Pričekajte 1 munutu.	U ovisnosti o rezultatima dobivenim mjerenjem pomoću testne trake ugodite tvrdoću vode perilice.



Ugađanje potrošnje soli

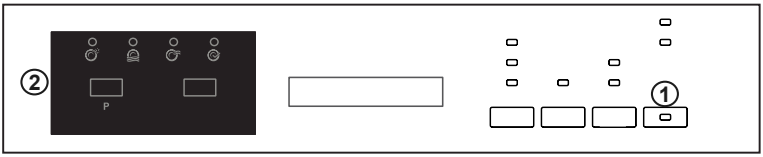
Tablica za ugađanje nivoa tvrdoće vode

Nivo tvrdoće vode	Njemački standard dH	Francuski standard dF	Britanski standard dE	Indikator tvrdoće vode
1	0-5	0-9	0-6	Indikator L1 je prikazan na zaslonu.
2	6-11	10-20	7-14	Indikator L2 je prikazan na zaslonu.
3	12-17	21-30	15-21	Indikator L3 je prikazan na zaslonu.
4	18-22	31-40	22-28	Indikator L4 je prikazan na zaslonu.
5	23-34	41-55	29-39	Indikator L5 je prikazan na zaslonu.
6	35-50	56-90	40-63	Indikator L6 je prikazan na zaslonu.

Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se uporaba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

Napomena: Po tvornički ugođenim postavkama sistem je ugođen na nivo 3.

U skladu sa stupnjem određenim pomoću testne trake, podesite tvrdoću vode na perilici suđa na način opisan u nastavku.

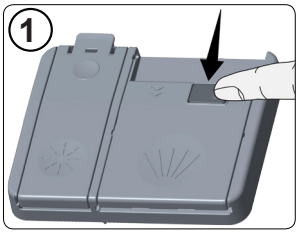


- Kada je uređaj isključen, pritisnite gumb za odabir programa **(2)**.
- Pritisnite gumb za uključenje/isključenje **(1)** da biste uređaj uključili i pritisnite i držite gumb za odabir programa **(2)** barem 3 sekunde.
- Ako je postavka za tvrdoću vode prepoznata, na zaslonu će 2 sekunde biti prikazano "SL".
- Otpustite gumb za odabir programa **(2)**. Prikazat će se posljednja postavka.
- Pritisnite gumb za odabir programa **(2)** kako biste odabrali željenu razinu. Stupanj tvrdoće postepeno će se povećavati svaki put kada pritisnete gumb za odabir programa. Stupanj tvrdoće će se nakon stupnja 6 vratiti na 1.
- Pritisnite gumb za uključenje/isključenje **(1)** kako bi se uređaj isključio i da biste spremili nedavno odabrani stupanj tvrdoće.

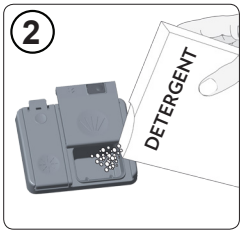
UPOZORENJE: U slučaju premještanja uređaja važno je prilagoditi postavku za tvrdoću vode u skladu s tvrdoćom vode u drugom području radi učinkovitosti pranja.

Uporaba sredstva za pranje (praška, tekućine ili tableta)
Koristite sredstva za pranje koja su specijalno proizvedena za pranje u perilici suđa i koja su preporučena od strane proizvođača perilica suđa.
Deterdženti mogu biti u tekućem stanju, kao prašak i kao tablete.
Deterdžent stavite u poseban odjeljak perilice prije stavljanja perilice u rad. Sredstva držite na suhom i hladnom mjestu, van dohvata djece.
Ne stavljajte veće količine od preporučenog, jer se u suprotnom na suđu mogu pojaviti mrlje koje su uzrokovane slabim otapanjem deterdženta.

Punjenje odjeljka za deterdžent



Pomaknite polugu na odjeljku za smještaj deterdženta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent označen je linijama koje predstavljaju nivoe punjenja odjeljka deterdžentom. Punjenjem odjeljka u skladu s iscrtanim linijama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog za pranje vašeg suđa. Maksimalna količina deterženta koju možete smjestiti u odjeljak iznosi 40 cm3. Otvorite kutiju s deterdžentom i uspite odeređenu količinu deterdženta u odjeljak (b): 25cm3 ukoliko je vaše suđe jako zaprljano ili 15 cm3 ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano suđe stajalo dulje vrijeme prije pranja i na njemu se nalaze skoreni ostatci hrane i ukoliko imate punu perilicu suđa uspite i 5 cm3 deterdženta u odjeljak (a) za predpranje. U ovisnosti o tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morati dodati još deterdženta za pranje vašeg suđa.



Kombinirani deterdženti

Proizvođači deterdženata za perilice osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih “2 u 1”, “3 u 1” ili “5 u 1” itd.
“2 u 1” deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Prije korištenja ovih deterdženta provjerite specifikacije i sadržaj na pakiranju.
Ostale tablete sadrže deterdžent s dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji pospješuju pranje vašeg suđa.
Generalno, kombinirani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uvjeta uporabe.

Obratite pažnju na slijedeće prilikom korištenja takve vrste proizvoda:

- Uvijek provjerite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Provjerite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša perilica koristi.
- Slijedite upute o korištenju navedene na pakiranju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavljajte direktno u perilicu već u odjeljak za deterdžent.

- Kada su uvijeti i perilice i deterdženta pravilno usklađeni, perilica osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterdženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše suđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterdženta koji koristite. Jamsto perilice ne pokriva probleme uzrokovane korištenjem takve vrste deterdženata.

Preporuke: Ukoliko koristite kombinirane deterdžente (tablete 3/1, 5/1...), kako bi postigli optimalne rezultate pranja, potrošnju soli i sjajila ugodite na nižu vrijednost.

Topisvost deterdženta u tabletama koji proizvode različite tvrtke može biti različita ovisno o temperaturi i vremenu. Ne preporučuje se uporaba detedženata te vrste kod kratkih programa pranja.

Upozorenje: Ukoliko imate problem s kojim se niste prije susretali, prestanite s korištenjem deterdženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterdženata.

Ukoliko prestanete koristiti kombinirane deterdžente

- Napunite odjeljke za sol i sredstvo za ispiranje
- Ugodite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite perilicu bez da je prethodno napunite suđem.
- Ugodite nivo tvrdoće vode.

Punjenje perilice sredstvom za ispiranje i njegovo ugađanje

Za punjenje odjeljka za sredstvo za ispiranje otvorite čep odjeljka za sredstvo za ispiranje. Napunite odjeljak sredstvom za ispiranje do maksimalne razine i zatvorite čep. Pazite da ne prepunite odjeljak za sredstvo za ispiranje i obrišite sve proliveno sredstvo.

Za promjenu razine sredstva za ispiranje slijedite korake u nastavku prije uključivanja perilice:

- Pritisnite i držite pritisnutom tipku za odabir programa.
- Uključite perilicu.
- Držite tipku za odabir programa pritisnutom dok „rA“ ne nestane s prikaza. Postavka sredstva za ispiranje prati postavku tvrdoće vode.
- Na perilici će se prikazati trenutačna postavka.
- Promijenite razinu pritiskom na tipku za odabir programa.
- Isključite perilicu kako biste spremili postavku.

Tvornička je postavka „4”.

Ako se posuđe ne suši kako treba ili na njemu ima mrlja, povećajte razinu. Ako se na posuđu stvaraju plave mrlje, smanjite razinu.

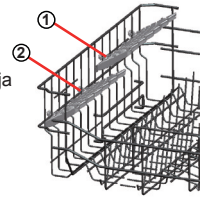
Razina	Količina sredstva za izbjeljivanje	Indikator
1	Sredstvo za ispiranje nije dozirano	Na prikazu se pojavljuje r1.
2	1 doza je ispuštena	Na prikazu se pojavljuje r2.
3	2 doze su ispuštene	Na prikazu se pojavljuje r3.
4	3 doze su ispuštene	Na prikazu se pojavljuje r4.
5	4 doze su ispuštene	Na prikazu se pojavljuje r5.

PUNJENJE PERILICE SUĐEM

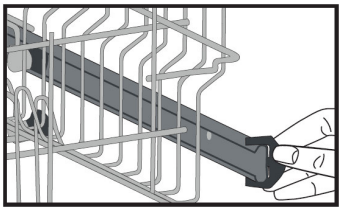
Ukoliko pravilno rasporedite suđe u perilici, pospješujete rad perilice uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vrijeme pranja.
U perilici postoje dvije odvojene košare u koje možete smjestiti suđe. Donju košaru koristite za suđe dubljeg i ogruglog dna kao što su posude s dugim drškama, poklopci, tanjuri, zdjele za salatu, pribor za jelo itd.
Gornja košara napravljena je na način da u nju lako smještate tanjuriće šalica za čaj, desertne tanjuriće, zdjelice za salatu, šalice i čaše. Ukoliko stavljate čaše sa dugim drškama ili vrčeve za vodu, postavite ih uz rub košare ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer se prilikom pranja (budući da nisu čvrsto pozicionirane) mogu razbiti. Preporučujemo da takvu vrstu suđa stavite u sredinu košare.
Pribor za jelo smjestite u za to predviđenu malu plastičnu košaru. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.
Kako bi spriječili evenutalne ozljede, posuđe s dugim drškama, oštrim rubovima i noževe uvijek smjestite tako da su im oštri rubovi okrenuti prema dolje.

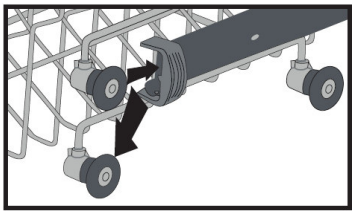
Upozorenje: Prilikom smještanja suđa u perilicu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja o suđe.

Držač suđa
Ispod tih držača možete staviti različite veličine čaša zahvaljujući značajki podešavanja visine. Držače možete podesiti na 2 visine.

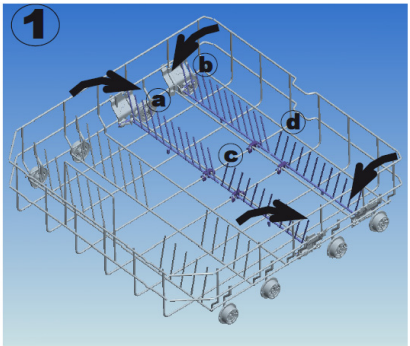


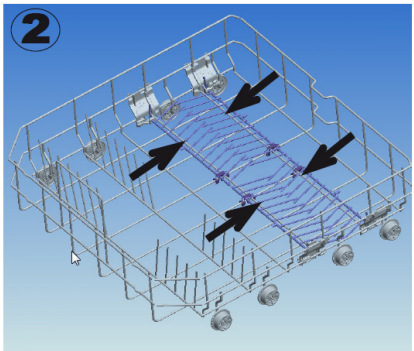
Prilagodba gornje košare
Gornja košara perilice nalazi se na gornjem položaju. Kada gornju košaru prebacite u donji položaj možete staviti i prati velike tanjure u gornjoj košari.
Otvorite štitnike košare na kraju vodilica gornje košare okrećući ih u stranu i izvadite košaru. Promijenite položaj kotačića, vratite košaru na vodilice i ponovno zatvorite štitnike košare. Tako gornju košaru stavljate u donji položaj.



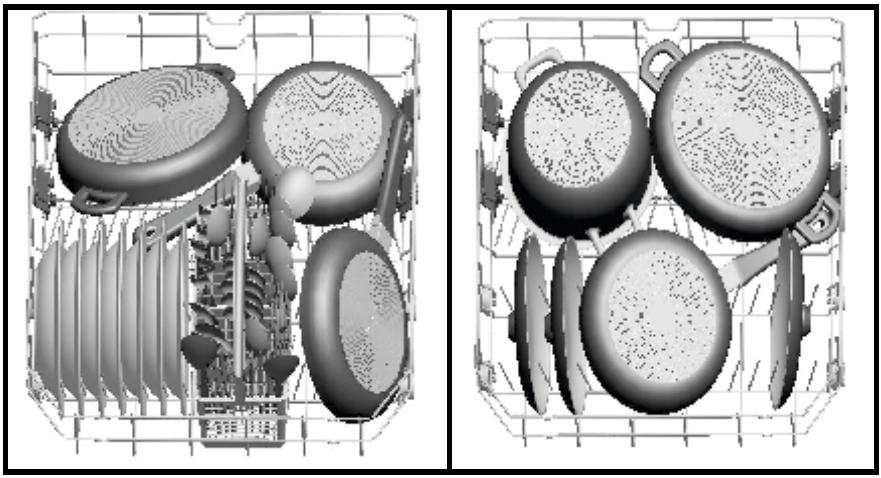


Donja košara
Preklopne police
Preklopne police sastoje se od četiri dijela kako bi vam omogućile jednostavnije stavljanje velikih predmeta kao što su lonci, tave itd. Ako je potrebno, svaki dio može se posebno preklopiti kako bi se dobilo više prostora.

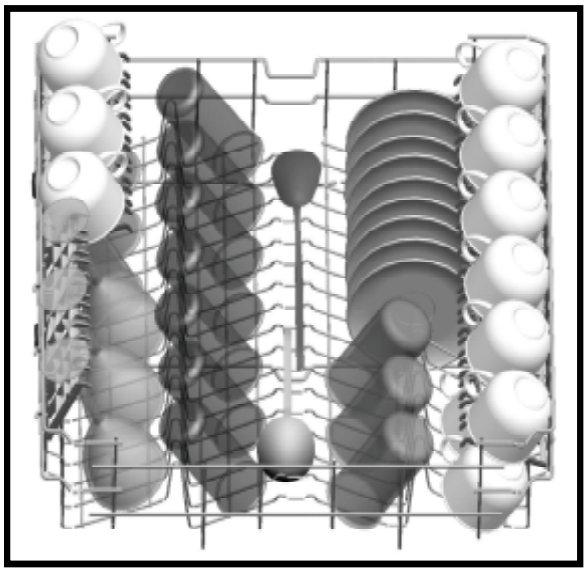




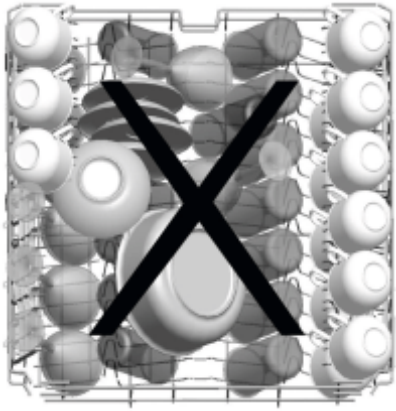
Donja košara

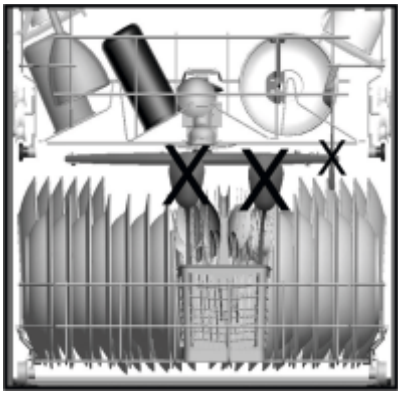


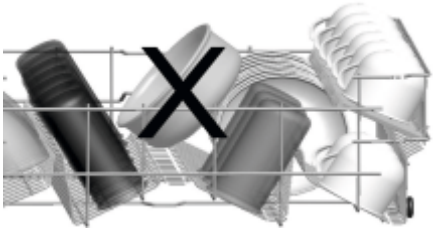
Gornja košara

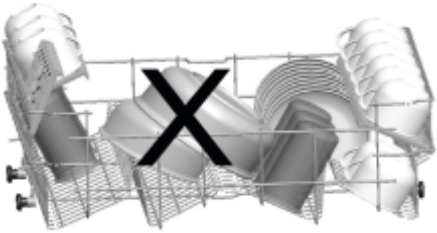


Pogrešno napunjene košare za suđe









Važna zabilješka za test laboratorije.
Za detaljne informacije vezane za testiranje mogućnosti, kontaktirajte na sljedeću adresu: "dishwasher@standardtest.info" . U vašem e-mailu napišite ime i serijski broj modela (20 cifri), koje možete naći na vratima uređaja.

Definicija programa

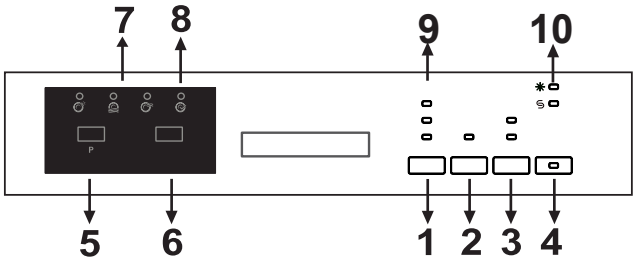
Br. programa	1	2	3
Br. programa	Pretpranje	Brzo pranje 30 min.	Pranje osjetljivog posuđa
Temperature	-	40 °C	40 °C
Vrsta ostataka hrane	Program pretpranja koji vam pomaže ublažiti i ukloniti ostatke sa prljavog posuđa koje čeka nekoliko dana na pranje	Kava, mlijeko, čaj, hladno meso, povrće (nije dugo ostavljeno)	Kava, mlijeko, čaj, hladno meso, povrće (nije dugo ostavljeno)
Razina zaprljanosti	-	Mala	Srednja
Količina deterdženta B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	-	B	A+B
	Pretpranje	Pranje na 40 °C	Pretpranje
	Završetak	Ispiranje hladnom vodom	Pranje na 40 °C
		Pranje toplom vodom	Ispiranje hladnom vodom
		Završetak	Pranje toplom vodom
			Sušenje
			Završetak
Trajanje programa (min)	15	30	74
Potrošnja energije (kW/h)	0,02	0,90	0,95
Potrošnja vode (litri)	4,5	12,4	15,7

Upozorenje: Kratki programi ne sadrže korak sušenja. Gore navedene vrijednosti dobivene su u laboratorijskim uvjetima u skladu s relevantnim standardima. Ove vrijednosti mogu varirati ovisno o uporabi proizvoda i okolišu (mrežni napon, tlak vode, temperatura ulaznog voda i temperatura okoline).

Definicija programa

Br. programa	Upućivanje 4	5	6	7
Br. programa	Eko (ekonomični) način rada	Svakodnevno 60 °C	Super 50 min.	Intenzivno pranje
Temperature	50°C	60°C	65°C	65°C
Vrsta ostataka hrane	Kava, mlijeko, čaj, hladno meso, povrće (nije dugo ostavljeno)	Kava, mlijeko, čaj, hladno meso, povrće (nije dugo ostavljeno)	Juhe, umaci, kolači, jaja, pilav, krumpir, posuđe za pećnice i krumpirići	Juhe, umaci, kolači, jaja, pilav, krumpir, posuđe za pećnice i krumpirići
Razina zaprljanosti	Srednja	Srednja	Srednja	Visok
Količina deterdženta B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	A+B	A+B	A+B	A+B
	Pretpranje	Pretpranje	Pranje na 65°C	Pranje na 45°C
	Pranje na 50°C	Pranje na 60°C	Srednje ispiranje	Pranje na 65°C
	Pranje toplom vodom	Ispiranje	Pranje toplom vodom	Ispiranje hladnom vodom
	Sušenje	Pranje toplom vodom	Završetak	Pranje toplom vodom
	Završetak	Sušenje		Sušenje
		Završetak		Završetak
Trajanje programa (min)	165	104	50	117
Potrošnja energije (kW/h)	0,90	1,12	1,35	1,61
Potrošnja vode (litri)	12,0	14,5	12,7	17,2

Odabir programa i upravljanje perilicom



Možete pritisnuti gumb Uklj./Isklj. **(4)** za uključivanje proizvoda. Uključeno / isključeno svjetlo će svijetliti sve dok je perilica uključena. Pritisnite programski gumb **(5)** za podešavanje prikladnog programa.

Pritisnite gumb Start/Pauza **(6)** za pokretanje programa. Kada odabrani program započne, lampica za pranje će se uključiti i prikazat će se trajanje programa. Ako otvorite vrata perilice tijekom trajanja programa, naizmjence će se prikazati broj programa i trajanje programa **(7)**.

Na upravljačkoj ploči možete pratiti tijek programa pomoću lampica za pranje, ispiranje, sušenje i završetak **(8)**. Nakon što se lampica za sušenje uključi, perilica će šutjeti 40 do 50 minuta.

NAPOMENA: Ako jednom pritisnete gumb opcije **(3)**, aktivirat će se pola opterećenja. Ova opcija skratit će trajanje odabranih programa za smanjenje potrošnje energije i vode. Ako upotrebljavate kombinirane deterdžente koji sadrže sol, sredstva za ispiranje i dodatne značajke, drugi put pritisnite gumb opcije i aktivirajte funkciju tableta **(1)**. Pomoću gumba Dodatno možete dodati sljedeće funkcije u kompatibilni program pranja.

Kada je higijenska funkcija aktivna, postupak pranja možete učiniti više higijenskim mijenjajući temperaturu pranja i trajanja tekućeg programa.

Ako odaberete dodatnu funkciju ispiranja, lampica za dodatno ispiranje će se uključiti i stoga će se odabranom programu dodati koraci za ispiranje, čime će vaše posuđe biti čistije i sjajnije.

Ako odaberete funkciju dodatnog sušenja, lampica za dodatno sušenje će se uključiti i time će se produžiti trajanje sušenja odabranog programa, čime će vaše posuđe biti još bolje suho.
Pored toga, funkcije higijena i sušenje istodobno se ne mogu odabrati jer su međusobno nespojive.

Ako ste upotrijebili dodatnu funkciju u programu pranja koji ste posljednji put koristili, ta će funkcija biti aktivna u sljedećem programu pranja. Ako želite poništiti tu funkciju za novo odabrani program, pritisnite i držite gumb odgovarajuće funkcije kada se odgovarajuća lampice ugase ili pritisnite gumb za uključivanje / isključivanje **(4)** da isključite perilicu. Ako želite koristiti dodatnu funkciju za novo odabrani program, odaberite željene funkcije.

Ako želite promijeniti vrijeme kašnjenja, najprije pritisnite gumb Start / pauza, a zatim pritisnite gumb Odgodi **(2)** za odabir novog vremena odloženog rada. Pritisnite gumb Start / Pauza za uključivanje novog vremena odloženog rada. Da biste otkazali odloženi rad, pritisnite gumb Odgodi dok vrijeme odgode ne bude 0 h.

NAPOMENA: Ako isključite perilicu nakon odabira vremena odloženog rada i pokretanja programa, vrijeme odloženog rada će biti poništeno.

NAPOMENA: Možete pritisnuti gumb za odgodu **(2)** prije nego što program počne odgađati vrijeme početka programa za 1 do 19 sati .

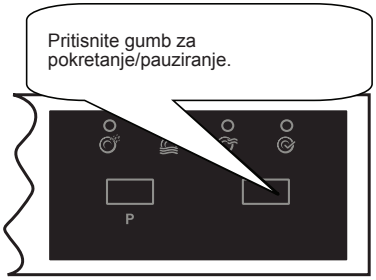
NAPOMENA: Indikator napunjenosti soli **(10)** će se uključiti ako nema (dovoljno) soli. U tom slučaju, napunite pregradak za sol.

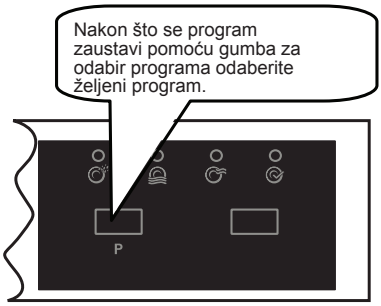
NAPOMENA: Indikator napunjenosti sredstva za ispiranje **(10)** će se uključiti ako nema (dovoljno) sredstva za ispiranje. U tom slučaju, napunite pregradak za sredstvo za ispiranje.

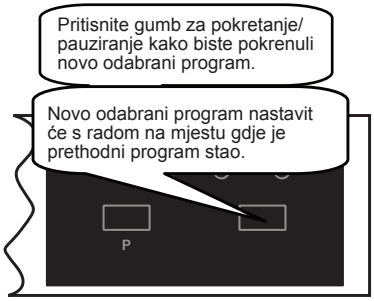
Uporaba roditeljske zaštite

Pritisnite tipke „Dodatno“ i „Opcija“ istovremeno 3 sekunde da aktivirate Roditeljsku zaštitu. Tada se 2 sekunde na indikatoru preostalog vremena prikazuje poruka „CL”. Da biste deaktivirali funkciju , ponovno pritisnite tipke „Dodatno“ i „Opcija“ istodobno 3 sekunde. „CL“ će dvaput bljesnuti.

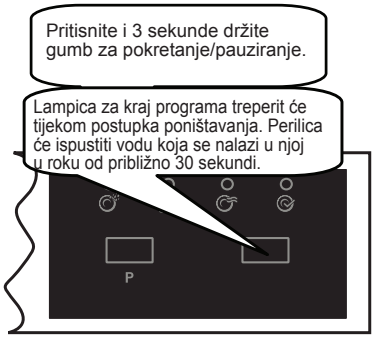
Promjena programa
Kada program želite promijeniti tijekom programa pranja.

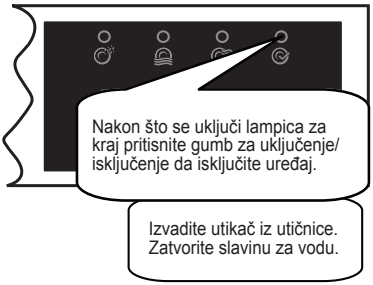






Poništenje programa
Kada program želite otkazati tijekom programa pranja.





NAPOMENA: Nemojte otvarati vrata prije kraja programa.

NAPOMENA: Na kraju programa za pranje vrata perilice možete ostaviti otvorenima da bi se sušenje ubrzalo.

NAPOMENA: Ako vrata perilice otvorite ili tijekom ciklusa pranja dođe do prekida električne energije, program nastavlja s radom nakon što se vrata zatvore ili električna energija vrati.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovnim čišćenjem perilice produljujete vijek njenog rada.

U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:
Napunite odjeljak za deterdžent odaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite perilicu, ali bez da ste je prethodno napunili suđem. U slučaju da navedeni savjet ne pomogne, upotrijebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (kod kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za perilice).

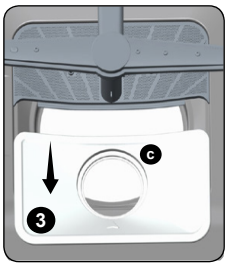
Čišćenje proreza i brtvi u vratima perilice
Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpu.

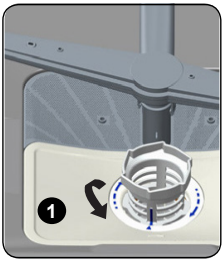
Čišćenje perilice
Preporuka je da filtere i mlaznice vodečistite jednom tjedno.
Prije čišćenja, odspojite perilicu s napajanja i zatvorite dovod vode.
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nježnijim sredstvima i mokrom krpom.

Filteri
Provjerite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtre pod mlazom vode.

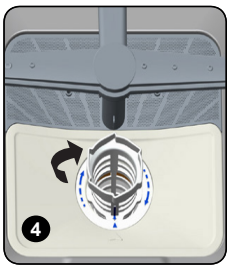
a. Micro Filter
b. Grubi Filter
c. Metalno/Plastični Filter

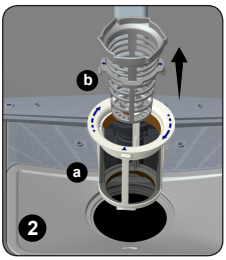
Kako bi izvadili filtere iz njihova ležište okrenite ih u smjeru kazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).





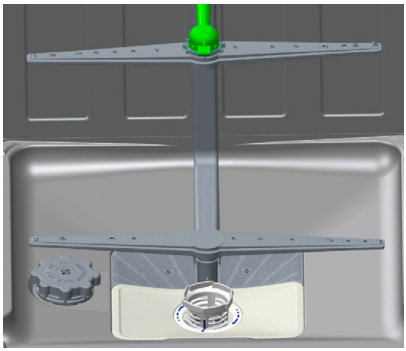
Uklonite metalno/plastični filter (slika 3). Nakon toga uklonite grubi filter iz mikro filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode. Vratite grubi filter u mikro filter. Umetnite grubi filter u mikro filter na način da oznake odgovaraju jedne drugima. Pričvrstite mikro filter na metalno/ plastični filter i okrenite u smjeru strelice kao što je prikazano na slici 4. Filter je u pravilnom položaju i zaključan kada je preko njega vidljiva strelica mikro filtera.





- Nikada ne koristite perilicu bez bilo kojeg od filtera.
- Nepravilno stavljeni filteri umanjuju efikasnost pranja perilice.
- Čišćenje filtera vrlo je važno za pravilan i učinkovit rad perilice.

Okretni raspršivači vode (mlaznice)



Provjerite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama perilice začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, uklonite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.
Donju mlaznicu možete ukloniti na način da ju povučete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrsnu plastičnu maticu okrenete u lijevo.
Prikom vraćanja gornje mlaznice u perilicu, provjerite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

Filter cijevi
Kako bi zaštitili perilicu i suđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pijesak, hrđa, pepeo), dovodna cijev vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremena na vrijeme provjerite filter dovodne cijevi i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga uklonite s dovodne cijevi, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na cijev koju potom ponovno spojite na dovod vode.

KODOVI GREŠAKA I KAKO IH OTKLONITI

KOD GREŠKE	OPIS GREŠKE	RJEŠENJE
F5	Neadekvatan dovod vode	• Provjerite da li je dovod vode u potpunosti otvoren • Zatvorite dovod vode, odspojite crijevo za dovod vode i očistite filter koji se nalazi na kraju crijeva. • Ponovno pokrenite perilicu, ukoliko je problem još uvijek prisutan kontaktirajte ovlaštenog servisera.
F3	Nekontinuiran dovod vode	• Zatvorite dovod vode. • Kontaktirajte ovlaštenog servisera.
F2	Ne radi odvodnja vode u perilici.	• Crijevo za odvod vode je začepljeno. • Filteri perilice su začepljeni. • Isključite, ponovno uključite perilicu i aktivirajte program za poništ. programa. • Ukoliko je problem još uvijek prisutan kontaktirajte ovlaštenog servisera.
F8	Kvar grijača	Kontaktirajte ovlaštenog servisera.
F1	Aktiviran alarm za višak vode	• Isključite perilicu i zatvorite dovod vode. • Kontaktirajte ovlaštenog servisera.
FE	Greška na elektroničkoj kartici	Kontaktirajte ovlaštenog servisera.
F7	Greška pregrijavja (temp. u perilici je prevelika)	Kontaktirajte ovlaštenog servisera.
F6	Kvar senzora grijača	Kontaktirajte ovlaštenog servisera.

Ako je jedno od svjetala na signalizaciji programa upaljeno, a svjetlo na tipki Start/Pause se pali, gasi: Vrata perilice nisu dobro zatvorena.

Ukoliko program neće započeti s pranjem
- Provjerite da li je perilica priključena na napajanje.
- Provjerite osigurač.
- Provjerite da li je dovod vode otvoren.
- Provjerite da li su vrata perilice dobro zatvorena.
- Provjerite da možda niste isključili perilicu pritiskom na tipku On/Off.
- Provjerite da možda filter na cijevi za dovod vode nije začepljen.

Ukoliko kontrolne lampice "Pranje" i "Završetak programa" trepere
- Aktiviran je alarm za višak vode.
- Isključite uređaj i kontaktirajte ovlaštenog servisera.

Ukoliko se kontrolna lampica na tipci On/Off ne gasi nakon završenog pranja
- Pritisnite On/Off tipku za isključenje

Ukoliko je ostalo deterdženta u odjeljku za deterdžent
Kada ste dodavali deterdžent u perilicu, odjeljak za deterdžent nije bio suh ili je okretna mlaznica za vrijeme pranja bila zaglavljena dijelovima suđa.

Ukoliko ostane vode u perilici po završetku pranja
- Crijevo za odvodnju vode je začepljeno ili savinuto
- Filteri su začepljeni
- Program pranja još uvijek nije završen

Ukoliko perilica stane za vrijeme pranja
- Nestalo je napajanja
- Greška na dovodu vode
- Moguće je da je program u modu mirovanja

Ukoliko vaša perilica proizvodu buku (trese se i lupa) za vrijeme pranja
- Nepravilno ste raspodjelili suđe po košarama perilice
- Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po suđu

Ukoliko nakon pranja ostane hrane na suđu
- Nepravilno ste raspodjelili suđe unutar perilice; voda ne može doći do odgovarajućih mjesta kako bi suđe u potpunosti bilo oprano
- Košare su prepunjene suđem
- Suđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Odabrali ste neprikladan program pranja
- Otvori za vodu na mlaznicama začepljeni su ostacima hrane
- Filteri su začepljeni
- Filteri su neispravno postavljeni u perilicu
- Cijev za odvod vode je začepljena

Ukoliko ostaju mrlje na posuđu
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Provjerite količinu sredstva za ispiranje u perilici
- Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode

- Sistem za omekšavanje vode je na malom nivou
- Poklopac odjeljka za sol nije dobro pričvršćen.
- Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte s drugom vrstom koja sadrži fosfate

Ukoliko se suđe ne suši
- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u perilici
- Prebrzo ste izvadili suđe iz perilice

Ukoliko na suđu primjetite mrlje od hrđe
- Kvaliteta materijala suđa nije adekvatna za pranje u perilici
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odjeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po perilici tijekom dodavanja soli u odjeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

Vrata se ne otvaraju / zatvaraju ispravno
- Prednja vrata ne odgovaraju po dimenzijama i zapinju za ormarić
- Opruge vrata nisu ispravno namještene. Ugodite zategnutost opruga prema Instalacijskom priručniku.

U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, obratite se za pomoć ovlaštenom serviseru.

PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

1. Ukoliko ne koristite perilicu
- Odspojite perilicu sa napajanja i zatvorite dovod vode
- Ostavite vrata perilice malo otvorena kako bi izbjegli stvaranje neugodnih mirisa
- Održavajte perilicu čistom

2. Uklanjanje mrlja od kapljica vode
- Za pranje suđa koristite intenzivniji program
- Izvadite metalne spremnike za suđe van iz perilice
- Ne stavljajte deterdžent za pranje

3. Ukoliko pravilno rasporedite suđe u perilici, pospješujete rad perilice uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vrijeme pranja.

4. Prije stavljanja suđa u perilicu uklonite sve grublje ostatke hrane sa suđa

5. Perilicu koristite tek kada je u potpunosti napunjena suđem.

6. Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno (ukoliko program postoji na vašem modelu).

7. Prilikom odabira programa pranja slijedite upute navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).

8. Budući da perilica pri svom radu postiže visoke temperature, ne smještajte je u blizini hladnjaka.

9. Ukoliko je perilica smještena na mjestu gdje su niske temperature i time postoji opasnost od smrzavanja, morate u potpunosti ispustiti svu vodu preostalu u perilici i odspojiti crijevo za dovod vode s perilice.

Informacijski list

Zaštitni znak dobavljača	VOX
Model dobavljača	LC6745
Kapacitet perilice posuđa	**12**
Razred energetske učinkovitosti	**A++**
Godišnja potrošnja energije kWh po godini (AE_C) (280 standardnih ciklusa pranja)*	**258**
Potrošnja energije (E_t) (kWh za standardni ciklus pranja)	**0,90**
Potrošnja energije u stanju isključenosti (W) (P_o)	**0,50**
Potrošnja energije u stanju mirovanja, kada je perilica posuđa i dalje uključena (W) (P_1)	**1,00**
Godišnja potrošnja vode u litrama po godini (AEC) (280 standardnih ciklusa pranja)**	**3360**
Razred učinkovitosti sušenja ***	**A**
Naziv standardnog programa ******	**Eco**
Vrijeme trajanja standardnog programa (min)	**165**
Buka dB(A)	**52**

* Potrošnja energije **258** kwh godišnje, temeljeno na 280 standardnih ciklusa pranja uz korištenje punjenja hladnom vodom i upotrebu pri nižim stupnjevima napajanja. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.

** Potrošnja vode **3360** litara godišnje temeljeno na 280 standardnih ciklusa pranja. Stvarna potrošnja vode ovisit ć e o načinu korištenja uređaja.

***Razred učinkovitosti sušenja **A** na skali od G(najmanja učinkovitost) do A (najveća učinkovitost).

**** "**Eco** je standardni ciklus pranja na koji se odnose informacije na oznaci i proizvodu. Ovaj program je primjeren za pranje normalno onečišćenog posuđa i predstavlja najučinkovitiji program po pitanju kombinacije potrošnje energije i struje.

52202529 R35

Lava Louças
Manual de Instruções

LC6745

VOX ELECTRONICS

CONTEÚDOS

- Especificações técnicas ……... 4
- Conformidade com a normativa e teste de dados…… 4

Recomendações e informações de segurança…… 5
- Reciclagem.....……..... 5
- Informações de segurança……... 5
- Recomendações …..…… 9
- Elementos não próprios para o lava louças…….. 9

Instalar a máquina..... …….. 10
- Posicionar a máquina.....…….. 10
- Ligações de água ……..... 11
- Mangueira de entrada de água...…… 12
- Mangueira de saída de água..……..... 13
- Ligação eléctrica.....…… 14
- Ajuste da tampa da máquina…….. 15
- Antes de utilizar a máquina por primeira vez…… 17

Preparar a máquina para ser utilizada…… 17
- A importância da descalcificação da água…… 17
- Colocar sal..... …… 17
- Teste da água…… 18
- Ajustar o consumo de sal.....…….. 18
- Utilização de detergente...……..... 20
- Colocação de detergente....…….....…….. 20
- Detergente combinado..…… 20
- Colocação de abrilhantador e ajustar.....…… 21

Encha o seu lava louças..... ***22***
- Colocação alternativa da louça nas bandejas……... 24

Descrições dos programas..... ***26***
- Itens dos programas…….. 26

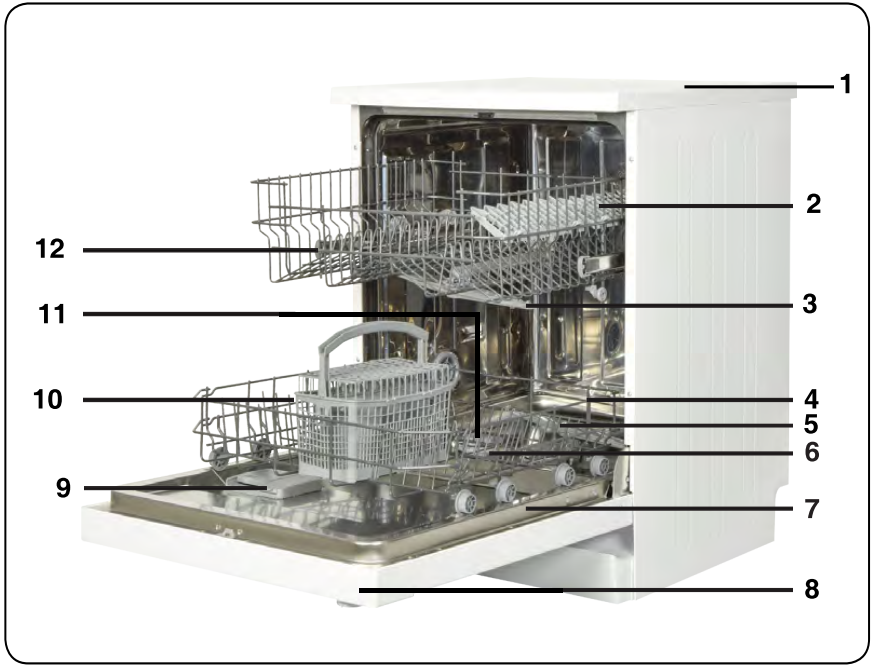
Familiarize-se com a sua máquina……. ***27***

Ligar a máquina e seleccionar os programas..... ***29***
- Ligar a máquina.....…….. 29
- Acompanhamento dos programas……. 29
- Mudar o programa..... …… 29
- Mudar um programa através do reinicio.....……... 30
- Desligar a máquina..... ….……... 30

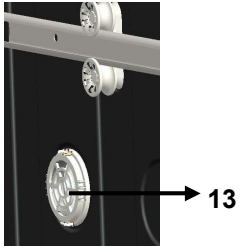
Manutenção e Limpeza..... ***31***
- Filtros ..……. 31
- Aspersores giratórios……. 32
- Filtro da mangueira..……. 32

Códigos de avarias e o que fazer caso aconteçam..…….. ***33***

Informação útil.....……..... ***35***



1. Tampa superior
2. Bandeja superior com grelha
3. Aspersor giratório superior
4. Bandeja inferior
5. Aspersor giratório inferior
6. Filtros
7. Placa da porta
8. Painel de controlo
9. Depósito de detergente e abrilhantador
10. Cesto de talheres
11. Compartimento de sal
12. Carril da bandeja superior



Secagem activa: este sistema tem uma função de secagem optimizada para a sua louça

Especificações técnicas

Capacidade	12 área de colocação
Altura	850 mm
Altura (sem a tampa)	820 mm
Largura	598 mm
Profundidade	598 mm
Peso	46 kg
Corrente elétrica	220-240 V, 50 Hz
Energia	1900 W
Potência de aquecimento	1800 W
Potência da bomba	100 W
Potência da bomba de drenagem	30 W
Pressão do abastecimento de água	0,03 MPa (0,3 bar)- 1 MPa (10 bar)
Corrente	10 A

Em conformidade com as normas e com os dados de Teste / Declaração de Conformidade UE

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas aplicáveis da UE com as normas correspondentes harmonizadas que prescrevem a marcação CE.

Nota importante para o utilizador: Para uma cópia em papel deste manual, por favor, contacte o seguinte endereço:

"**dishwasher@standardtest.info".**No seu e-mail, por favor, indique o nome do modelo e o número de série (20 dígitos) que poderá encontrar na porta da máquina.

RECOMENDAÇÕES E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Reciclagem

• Alguns componentes e a embalagem da máquina foram produzidos com materiais recicláveis.

• As partes de plástico foram marcadas com abreviações internacionais: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)

• O cartão foi produzido a partir de papel reciclado e deve deitá-lo fora utilizando os contentores adequados para os reciclar de novo.

• Não é recomendado que tais materiais sejam eliminados nos contentores de lixo normal. Devem ser enviados para centros de reciclagem.

• Por favor, contacte algum centro de reciclagem que lhe dará informação sobre como reciclar.

Informações de segurança

Quando lhe entregam a máquina

• Verifique se existe algum dano na máquina ou na sua embalagem. Nunca tente colocar em funcionamento uma máquina avariada. Contacte o serviço técnico autorizado.

• Retire o material envolvente, tal como indicado, e deite-o fora de acordo com as regras.

Aspetos que deve ter em atenção durante a instalação

• Escolha um local adequado, seguro e nivelado para instalar a sua máquina.

• Realize a instalação e ligação da máquina de acordo com as instruções.

• Esta máquina deve ser instalada e reparada apenas por

técnicos autorizados.

• Deve utilizar apenas peças suplentes originais nesta máquina.

• Antes de realizar a instalação, assegure-se que a máquina não está ligada à corrente.

• Verifique se o fusível elétrico interior está ligado de acordo com a regulamentação.

• Todas as ligações elétricas devem estar de acordo com os valores indicados na placa de classificação.

• Preste especial atenção e assegure-se que a máquina não está apoiada no fio eléctrico.

• Não utilize extensões ou uma ficha tripla para a ligação. A ficha elétrica deverá ficar confortavelmente acessível após a instalação da máquina.

• Após instalar a máquina no sítio adequado, coloque-a em funcionamento pela primeira vez, vazia.

No uso diário

• Esta máquina foi concebida para o uso diário; não a utilize para qualquer outro propósito. A utilização comercial desta máquina de lavar louça invalidará a garantia .

• Não se ponha em pé, nem se sente, nem coloque alguma carga em cima da porta da máquina de lavar louça, já que se pode partir.

• Não coloque nos recipientes para detergente ou abrilhantador outra coisa que não sejam estes produtos especialmente concebidos para máquina de lavar louça. Não nos responsabilizamos por qualquer dano que possa acontecer à sua máquina se o fizer.

• A água que encontra no interior da máquina não é potável, por favor, não a beba.

• Devido ao potencial risco de explosão, não coloque na secção de lavagem da máquina nenhum agente de dissolução químico, como um solvente.

• Verifique se os objetos de plástico que quer colocar na máquina de lavar louça são resistentes ao calor.

• Este eletrodoméstico pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que se encontrem supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente à sua utilização em segurança e tenham compreendidos os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com a máquina.A limpeza e manutenção feita pelo utilizador não deverão ser efetuadas por crianças sem supervisão.

• Não coloque na máquina nenhum objecto que não seja indicado para lavagem na máquina. Também não encha os cestos acima da sua capacidade.A nossa empresa não será responsável por qualquer risco ou ferrugem que se forme na armação interna da sua máquina devido aos movimentos do cesto.

• Especialmente porque a água quente poderá saltar, não deve, em momento algum, abrir a porta da máquina enquanto esta se encontra em funcionamento. De todas as formas, um mecanismo de segurança assegura que a máquina para se a porta for aberta.

• Não deixe a porta da máquina de lavar louça aberta. Pode provocar algum acidente.

• Coloque as facas e outros utensílios afiados no cesto dos talheres com a lâmina para baixo.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

• Este electrodoméstico não está concebido para utilização por pessoas (incluindo - crianças) com as capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionados ou que recebam instruções sobre como usar o electrodoméstico de uma pessoa responsável pela sua segurança.
• Se a opção de Poupança de Energia estiver definida como "Sim", a porta será aberta no final do programa. Não force o fecho da porta durante 1 minuto, para evitar danificar o mecanismo automático da mesma. A porta deverá estar aberta durante 30 minutos para obter uma secagem eficaz. (em modelos com sistema de abertura automática da porta)
Aviso: Não se coloque em frente da porta depois do sinal sonoro de abertura automática da porta.

Para a segurança das crianças

• Depois de remover a embalagem, deixe esse material fora do alcance das crianças.

• Não permita que as crianças brinquem com a máquina ou a coloquem em funcionamento

• Mantenha detergentes ou abrilhantadores fora do alcance das crianças.

• Mantenha as crianças afastadas da máquina quando a mesma estiver aberta, já que poderão existir ainda resíduos de detergentes no interior da máquina de lavar louça.

• Assegure-se que a sua máquina velha não constitui uma ameaça para a segurança das crianças. Conhecem-se casos de crianças que se fecharam sozinhas dentro de velhas máquinas. Para prevenir esta situação, parta a fechadura da sua velha máquina e arranque os cabos.

Em caso de mau funcionamento

• Qualquer problema na máquina deve ser reparado apenas por pessoal qualificado. Qualquer tentativa de solução de algum problema da máquina por parte de alguém não autorizado, fará com que a sua máquina perca a garantia.

• Antes de tentar solucionar algum problema com a máquina, assegure-se de que a mesma está desligada da ficha elétrica. Desligue o disjuntor ou desligue a máquina. Ao desligar, não puxe pelo cabo. Não se esqueça de fechar a torneira da água.

Recomendações

• Por forma a poupar energia e água, por favor, retire a maior parte dos resíduos da sua louça antes de colocar os pratos dentro da máquina Coloque a sua máquina a trabalhar apenas quando a mesma estiver cheia.

• Utilize o programa de pré-lavagem apenas se necessário.

• Coloque a louça côncava (copos, tigelas ou potes) dentro da máquina de forma a que fiquem voltados para baixo.

• Recomendamos que não coloque na máquina pratos diferente ou em maior quantidade do que os indicados.

Objetos não adequados para a máquina de lavar louça:

• Cinza de cigarros, restos de velas, verniz, tinta, substâncias químicas, materiais em ligas de aço;

• Garfos, colheres ou facas com pegas de madeiras, osso, marfim ou nácar; objetos colados ou elementos sujos com abrasivos, ácidos ou químicos;

• Plásticos que não sejam resistentes ao calor, cobre ou recipientes revestidos a latão;

• Objetos de alumínio e prata (poderão perder o brilho);

• Alguns tipo de vidro muito delicado, porcelanas com

ornamentos uma vez que os mesmos podem começar a desaparecer após a primeira lavagem; alguns cristais, pois perderão a sua transparência com o tempo, qualquer talher que não seja resistente ao calor, copos com cristais de chumbo, tábuas de cortar ou elementos feitos a partir de fibra sintética;

• Elementos absorventes, tais como esponjas ou similares também são desaconselhados para introduzir na máquina.

Aviso: Lembre-se, no futuro, de comprar objetos próprios para o lava louças.

INSTALAR A MÁQUINA

Posicionar a máquina

Quando se decidir sobre o local onde colocará a sua máquina, lembre-se que esse local deve permitir a colocação e retirada da louça.

Não coloque a sua máquina num local onde exista a possibilidade de a temperatura poder vir a ser inferior a 0°C.

Antes de a colocar definitivamente, retire todas as embalagens que a envolvem, seguindo as instruções incluídas na própria embalagem.

Coloque a máquina perto de uma torneira e de uma saída de água. Precisa de colocar a sua máquina tendo em mente que as ligações não serão alteradas depois da instalação definitiva.

Não puxe pela porta da máquina para a mover de um lado para outro.

Lembre-se de deixar um espaço a toda a volta da máquina, para poder movê-la de um lado para o outro, confortavelmente, ao limpá-la.

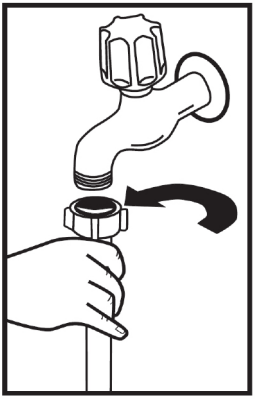
Assegure-se que as mangueiras de entrada e de saída de água não ficam apertadas enquanto coloca a sua máquina. Da mesma forma, assegure-se que a máquina não está a pisar nenhum cabo eléctrico.

Ajuste os pés da máquina para que a mesma fique equilibrada e nivelada. O posicionamento correto da máquina evitará problemas com a abertura e o fecho da porta.

Se a porta da máquina não fechar corretamente, verifique se a mesma está nivelada; caso não esteja, ajuste os pés respetivos até conseguir uma posição óptima.

Ligações de água

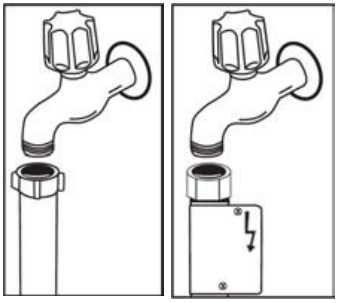
Assegure-se de que a canalização interior é adequada para a instalação de uma máquina de lavar louça. Também recomendamos que coloque um filtro na entrada de água geral da sua casa, para evitar qualquer dano devido a contaminação (areia, barro, óxido, etc.) que possa eventualmente ser trazida pelos canos de água da companhia e evitar também que se formem depósitos após cada lavagem.



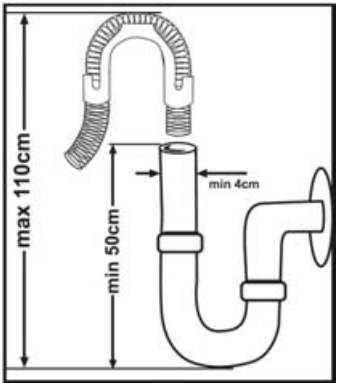
Mangueira de entrada de água

Não utilize a mangueira da sua velha máquina. Utilize a nova que lhe é fornecida com a máquina nova. Se vai ligar uma nova mangueira comprida à sua máquina, deixe correr a água por algum tempo antes de realizar a ligação. Ligue a mangueira diretamente à torneira de entrada de água. A pressão proporcionada pela torneira deve ser, no mínimo, 0,03 Mpa e, no máximo, 1 Mpa. Se a pressão da água for superior a 1 Mpa, deverá colocar uma válvula para-aliviar a pressão.

Depois de realizadas as ligações, a torneira deve ser aberta no máximo e devemos verificar se não existem derrames. Para a segurança da sua máquina, assegure-se de fechar sempre a torneira da água após cada lavagem



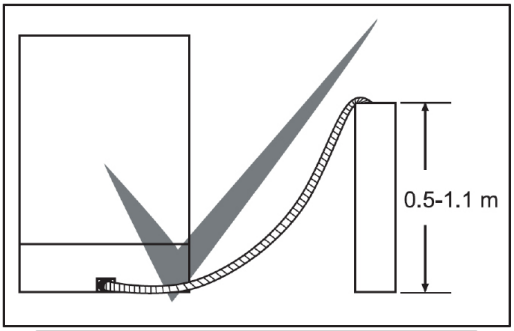
NOTA: Em alguns modelos podemos contar com o Aquastop . No caso de o seu modelo usar um Aquastop, existe perigo de choque.Não corte o bico do Aquastop. Não permita que o mesmo esteja dobrado ou torcido.

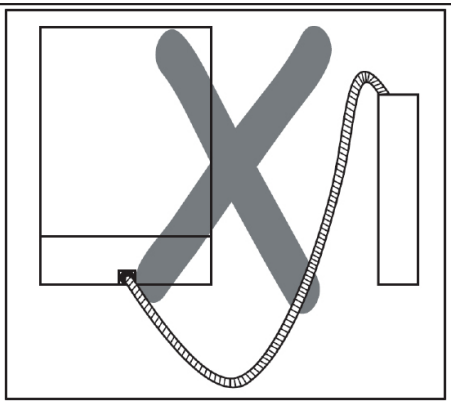


Mangueira de saída de água

A mangueira de drenagem da água pode ser ligada quer diretamente ao orifício de escoamento de água ou à válvula de saída do lava-loiças. Utilizando um cano curvado especial (se disponível), a água pode ser drenada diretamente através desse cano curvado. Esta ligação deve estar a, pelo menos, 50 cm e a um máximo de 110 cm a partir do chão.

Aviso: Quando se usa uma mangueira superiora 4 m, a louça poderá ficar suja. Nesse caso, não nos podemos responsabilizar.





Ligação eléctrica

A ficha com terra da sua máquina deve ser ligada a uma tomada com terra e com a voltagem apropriada. Se a sua instalação não tem terra, recomendamos que chame um eletricista para efetuar a instalação de terra. No caso de utilizar a máquina sem terra, não nos podemos responsabilizar pelos danos que a mesma possa sofrer.

O fusível interno deve ter um valor entre 10-16 A.

A sua máquina trabalha com a corrente de 220-240 V. Se o local onde deseja colocar a mesma tem corrente de 110 V, coloque um transformador de corrente de 110/220 V e 3000 W. A máquina não deve ser ligada enquanto estiver a instalá-la.

Use sempre a ficha revestida fornecida com a máquina.

Se trabalhar com voltagem baixa, haverá uma diminuição da qualidade de limpeza da louça.

O cabo elétrico da máquina deve ser substituído por um serviço autorizado ou por um eletricista credenciado. Se não o fizer desta forma, poderá dar origem a um acidente

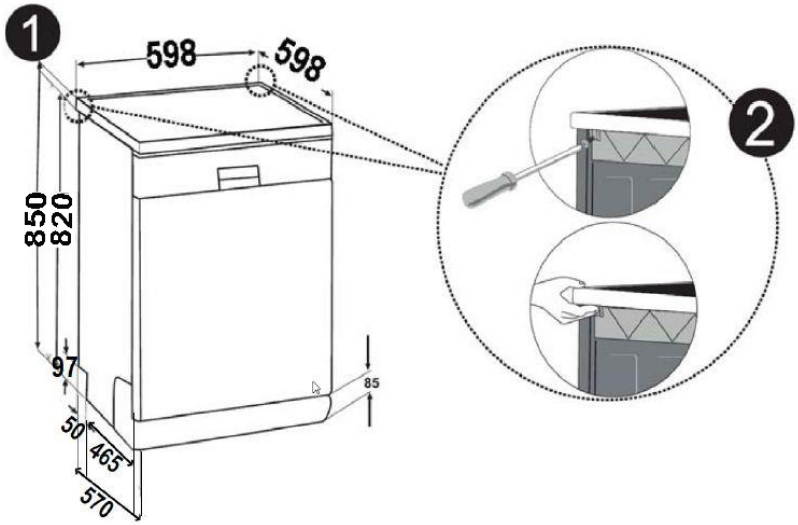
Por segurança, assegure-se de desligar a ficha da tomada após cada lavagem

Para evitar choques eléctricos, não ligue a máquina com as mãos molhadas.

Quando desligar a sua máquina da corrente elétrica, puxe sempre pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.

Encaixar a máquina sob a bancada

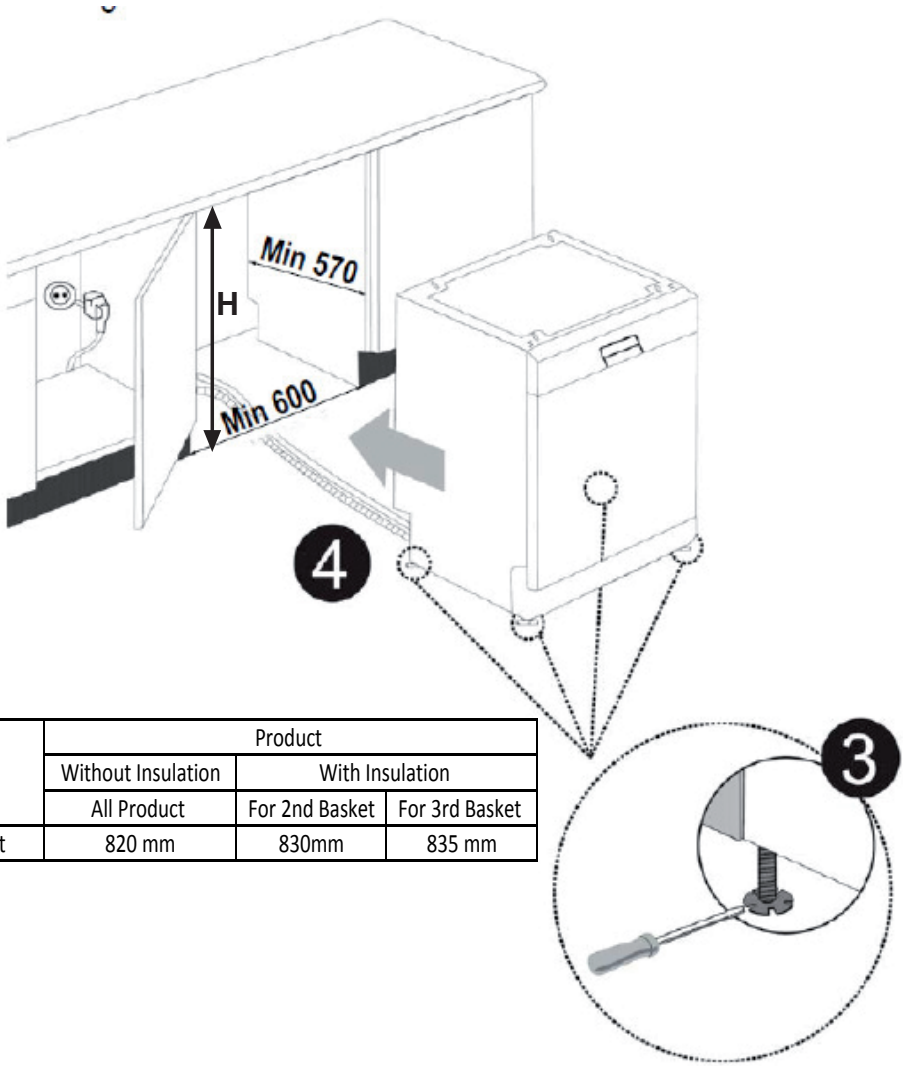
Se deseja encaixar a sua máquina debaixo da bancada, assegure-se de que tem espaço suficiente por baixo da mesma e se a instalação elétrica e a canalização são adequadas.**1** Se decidir que o espaço é suficiente apenas para a colocação da máquina, retire a tampa, tal como mostrado no desenho. **2**



Aviso: A base sob a qual iremos assentar a nossa máquina removendo a sua superfície de trabalho precisa estar estável de modo a não permitir o desequilíbrio.

Para retirar a tampa, desaperte os parafusos que a seguram e que estão localizados na parte traseira da máquina e depois empurre o painel frontal 1 cm a partir da parte da frente em direção à parte traseira e levante-o.

Ajuste os pés da máquina de acordo com o seu chão.3**3** Ajuste a sua máquina empurrando-a até atrás, tendo o cuidado de não danificar as mangueiras.4



	Product		
	Without Insulation	With Insulation	
	All Product	For 2nd Basket	For 3rd Basket
Height	820 mm	830mm	835 mm

Aviso: Após retirar a tampa, a máquina deve ser colocada num local cujas dimensões sejam tal como as exibidas na figura acima.

Antes de utilizar a máquina por primeira vez

- Verifique que a energia eléctrica e o fornecimento de água estão de acordo com os valores indicados nas instruções da máquina.
- Retire todos os materiais de embalagem do interior da máquina.
- Ajuste o regulador da água.
- Coloque 1 kg de sal no compartimento correspondente e encha-o com água até verificar que praticamente transborda.
- Coloque abrilhantador no compartimento correspondente.

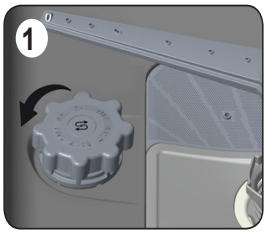
PREPARAR A MÁQUINA PARA SER UTILIZADA

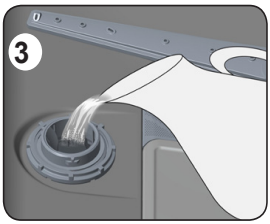
A importância da descalcificação da água

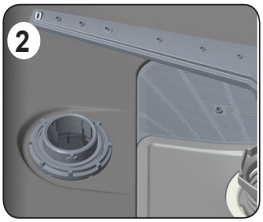
Para uma boa lavagem, o lava louças necessita água sem calcário. De outra forma, ficarão resíduos brancos tanto na louça como no interior da máquina. Isto afectará de forma negativa a performance de lavagem da sua máquina, bem como a capacidade de secagem e de abrilhantar. Quando a água flui pelo sistema de descalcificação da água, os iões que tornam a mesma dura são separados da água e esta atinge um nível de suavidade que é o necessário para obter o melhor resultado de lavagem. Dependendo do nível de dureza da água, estes iões que tornam a água calcária alojam-se no interior do sistema de descalcificação. Assim, este sistema deve ser constantemente vigiado para que possa funcionar com normalidade em todas as lavagens. Por este motivo é que se utiliza sal.

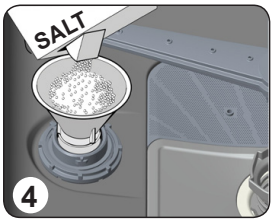
Colocar sal

Utilize sal especialmente produzido para utilizar na máquina de lavar louça. Para o colocar, primeiro remova o cesto inferior e abra o compartimento de sal desenroscando a tampa no sentido dos ponteiros do relógio 1 2 encher primeiro o compartimento con 1kg de sal e agua 3 até atingir o nivel indicado. se posivel utilizar o funil 4 (opcional) para enchimento mais fácil. Coloque de novo a tampa e feche-a. Se a luz de aviso relacionada com o compartimento de sal se liga, por favor, coloque mais sal.









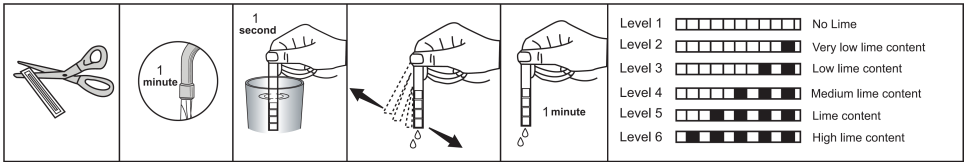
Encha o compartimento de sal com água apenas durante a primeira utilização.

Se coloca uma pastilha no compartimento de sal, não o encha por completo. Recomendamos que use sal em pequenos grãos ou mesmo em pó. Não coloque nunca sal de mesa na sua máquina. A função de amaciar a água perder-se-á com o tempo. Quando coloca a sua máquina a trabalhar, o compartimento de sal enche-se de água. Assim, coloque o sal antes de colocar a sua máquina em funcionamento. Desta forma, o excesso de sal é imediatamente corrigido através do trabalho da água. Se não vai lavar louça nos momentos posteriores a colocar o sal, pelo menos realize um programa curto de lavagem mesmo com a máquina vazia para evitar algum problema (para prevenir a corrosão) devido ao excesso de sal no recipiente correspondente.

Teste da água

A efectividade da lavagem da sua máquina depende da suavidade da água. Por isso, o lava louças está equipado com um sistema que reduz a dureza da água que sai pela torneira. Assim, aumenta a eficiência na lavagem sempre que os ajustes sejam os correctos. Para conhecer o nivel da dureza da agua na sua area contactar com algum responsavel local ou usar a tira da prova se a tiver disponivel.

Abra a fita de teste	Deixe correr água da torneira durante 1 min	Deixe estar a fita dentro de água durante 1 seg.	Abane de forma energética a fita após retirá-la da água	Aguarde 1 min	Ajuste o nível de dureza da água da sua máquina de acordo com o resultado obtido pelo teste anterior



Ajustar o consumo de sal

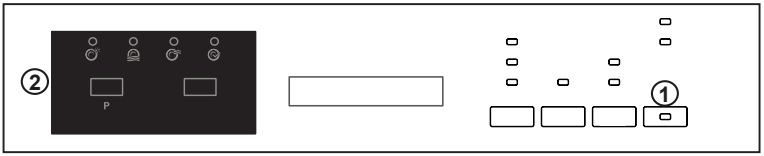
Tabela de ajuste de acordo com a dureza da água

Nível de dureza	Nível Alemão dH	Nível de Francês dF	Nível de Inglês dE	Indicador do nível de dureza
1	0-5	0-9	0-6	Liga-se a luz L1.
2	6-11	10-20	7-14	Liga-se a luz L2.
3	12-17	21-30	15-21	Liga-se a luz L3.
4	18-22	31-40	22-28	Liga-se a luz L4.
5	23-31	41-55	29-39	Liga-se a luz L5.
6	32-50	56-90	40-63	Liga-se a luz L6.

Se o nível de dureza da água for superior a 90 dF (nível francês) ou se está a usar água de um furo, recomendamos que utilize filtros de água.

NOTA: O nível de dureza é ajustado para o nível três por defeito.
Deverá ajustar o nível de acordo com o seu tipo de água em concreto.

De acordo com o nível determinado na fita de teste, efetue o ajuste da dureza da água do seu aparelho, conforme indicado abaixo.



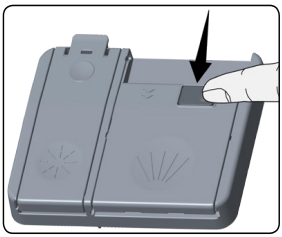
- Quando a máquina estiver desligada, prima o botão de programa **(2)**.
- Prima o botão On/Off (Ligar/Desligar) **(1)** para ligar a máquina e mantenha premido o botão de programa **(2)** durante, pelo menos, 3 segundos.
- Se a "definição de dureza" for reconhecida, a indicação "SL" será apresentada durante 2 segundos.
- Solte o botão de programa **(2)**. É apresentado o último nível de definição.
- Prima o botão de programa **(2)** para definir o nível que pretende. O nível de dureza irá aumentar sempre que premir o botão de programa. O nível de dureza irá retomar a 1 após ultrapassar o 6.
- Pode premir o botão On/Off (Ligar/Desligar) **(1)** para desligar a máquina e guardar o nível de dureza recentemente selecionado.
-

AVISO: Em caso de mudança, é importante ajustar a definição de dureza da água de acordo com as condições da área para onde se mudou, a fim de manter o desempenho de lavagem.

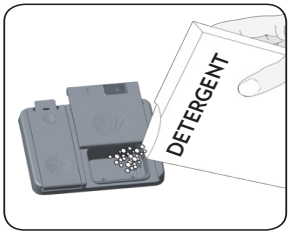
Utilização de detergente

Utilize detergente especialmente concebido para o uso em lava louças domésticos.
Pode encontrar no mercado em pó, em gel e em pastilhas para este tipo de aparelhos. O detergente deve ser colocado no respectivo compartimento antes de colocar a máquina a trabalhar. Mantenha os detergentes num local fresco e seco e fora do alcance das crianças.
Não coloque mais detergente do que o necessário no compartimento correspondente; de outra forma pode causar danos na louça e o mesmo não será bem dissolvido.
Se necessita mais informação a respeito do detergente que vai usar, contacte os responsáveis por cada detergente directamente.

Colocação de detergente



Pressione a pequena trava para abrir o compartimento do detergente, tal como mostra a figura. 1 Poderá ver umas marcas no interior. É possível calcular a quantidade de detergente adequada utilizando essas linhas. O compartimento poderá receber até 40 cm^3 de detergente. Abra o detergente para o lava louças e coloque-o no compartimento maior b 25 cm^3 se a sua louça está bastante suja, ou 15 cm^3 se estão menos sujas.2 Se a sua louça estiver suja desde há bastante tempo, se contém restos de comida secos e se colocou demasiada louça na máquina, coloque a 5 cm^3 de detergente no compartimento de pré-lavagem e coloque a sua máquina a trabalhar.



Poderá ser necessário acrescentar mais detergente à sua máquina, dependendo do grau de sujidade da louça e da dureza da água da sua zona.

Detergente combinado

Os fabricantes de detergente também produzem detergente combinados, os denominados “2 em 1”, “3 em 1” ou “5 em 1”, etc.

Os detergentes “2 em 1” possuem detergente + sal ou abrilhantador. Quando utiliza um detergente “2 em 1” assegure-se de verificar as especificações do mesmo.

Outros detergentes poderão conter detergente + abrilhantador + sal + diversos outros ingredientes.

Geralmente, os detergentes combinados oferecem um resultado aceitável, mas sempre utilizado sob algumas circunstâncias. Eles possuem sal e/ou abrilhantador em quantidades preestabelecidas.

Pontos a ter em consideração se usa este tipo de produtos:

- Assegure-se sempre que verifica as especificações do produto que vai usar e que o mesmo é ou não um produto combinado.
- Verifique se o detergente utilizado é apropriado para a dureza da água.
- Veja as instruções nos pacotes quando utiliza estes produtos.
- Se estes detergentes são em pastilha, nunca os coloque no interior da máquina ou no cesto dos talheres. Coloque-as sempre no compartimento próprio para o detergente.
- Eles produzem bons resultados apenas em certo tipo de utilizações. Se utiliza este tipo de detergentes, deverá contactar os fabricantes dos mesmos e informar-se acerca das suas correctas condições de utilização.

- Quando as condições em que se usam são as apropriadas, eles asseguram poupança de sal e de abrilhantador.
- Contacte o fabricante do detergente no caso de não estar a conseguir resultados satisfatórios (se a sua louça sai com calcário e húmida) depois de ter utilizado detergente “2 em 1” ou “3 em 1”. A garantia da sua máquina não aceita nenhum tipo de reclamação por problemas causados pelo uso deste tipo de detergentes.

Utilização recomendada: Se deseja obter melhores resultados enquanto utiliza detergentes combinados, adicione sal e abrilhantador à sua máquina e ajuste o nível de dureza da água e o nível de abrilhantador para a posição 1 – a mais baixa.

A solubilidade dos detergentes em tabletes fabricados pelas diversas empresas podem variam conforme a temperatura e o tempo. Por isso, não é recomendável a utilização de tais detergentesem programas curtos. É mais apropriado a utilização de detergentes em pó nos referidos programas.

Aviso: Se lhe surge algum problema que ainda não tenha visto antes, provocado por este tipo de detergentes, por favor, contacte o fabricante do mesmo directamente.

Quando desiste de utilizar detergentes combinados

- Coloque sal e abrilhantador nos compartimentos correspondentes.
- Ajuste a dureza da água para a maior posição – 6 – e coloque a máquina a lavar vazia.
- Ajuste o nível de dureza da água.
- Faça o ajuste adequado de abrilhantador.

Encher o abrilhantador e programar

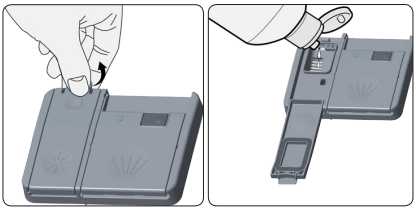
Para encher o compartimento do abrilhantador, abra a tampa do compartimento do abrilhantador. Encha o compartimento com o abrilhantador até ao nível MÁX e, em seguida, feche a tampa. Tenha cuidado para não encher excessivamente o compartimento do abrilhantador e limpe qualquer fuga.

Para alterar o nível de abrilhantador, execute os seguintes passos antes de ligar a máquina:

- Prima o botão programar e mantenha-o premido.
- Ligue a máquina.
- Mantenha premido o botão programar até que o “rA” desapareça do visor. A definição do abrilhantador respeita a definição da rigidez da água.
- A máquina irá apresentar a definição atual.
- Altere o nível premindo o botão programar.
- Para guardar a definição na memória, desligue a máquina.

A predefinição é "4".

Se os pratos não estiverem a secar adequadamente ou estiverem manchados, aumente o nível. Se os seus pratos apresentarem manchas azuis, diminua o nível.



Nível	Dose do abrilhantador	Indicador
1	Abrilhantador não dispensado	r1 é apresentado no visor.
2	1 dose é dispensada	r2 é apresentado no visor.
3	2 doses são dispensadas	r3 é apresentado no visor.
4	3 doses são dispensadas	r4 é apresentado no visor.
5	4 doses são dispensadas	r5 é apresentado no visor.

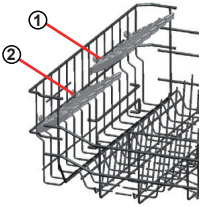
ENCHA O SEU LAVA LOUÇAS

Como resultado de uma excessiva colocação do mesmo, será criado um alto volume de espuma, reduzindo capacidade de lavagem –retire esse excesso, limpando-o com um pano.

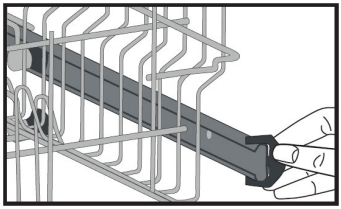
Se colocar correctamente a sua louça, assegurará um menor consumo, ao mesmo tempo que melhorará a prestação da máquina a nível de lavagem e secagem.
Existem duas bandejas separadas para que coloque a sua louça no interior da máquina. Pode colocar na bandeja inferior objectos mais arredondados ou côncavos, como podem ser potes ou tigelas, pratos e pratos de saladas e ainda os talheres.
O cesto superior está concebido para a colocação de pires, pratos de sobremesa, copos, chávenas e canecas. Quando coloca objectos altos de vidro, faça o possível por colocá-los junto ao cesto ou nos suportes apropriados. Se os deixa soltos ou uns contra os outros, podem-se danificar.
Poderá colocar talheres contra outros elementos no cesto para evitar que eles se danifiquem uns aos outros. Recomendamos que utilize a grelha para os talheres para obter o melhor resultado possível. Para evitar possíveis danos físicos, coloque sempre as partes mais afiadas da louça, além das facas, com a sua lâmina virada para baixo ou colocada horizontalmente nas bandejas.

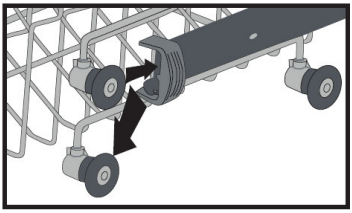
Aviso: Coloque a sua louça de tal forma que não impeçam os braços aspersores de girar no interior da máquina quando a coloque a lavar.

Grade de loiça
Pode colocar copos de dois tamanhos diferentes por baixo destas grades graças à função de peso ajustável. Pode usar as grades em duas alturas diferentes.

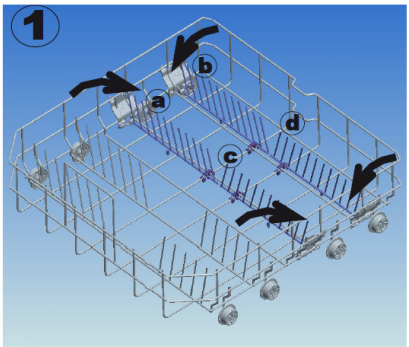


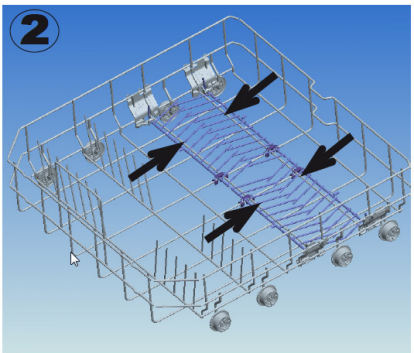
Nastavenie výšky horného košíka
Horný košík sa nachádza v hornej časti spotrebiča. Keď dáte horný košík do spodnej pozície, môžete do neho dať veľké taniere.
Otvorte upevňovacie časti na konci horného košíka, otočte ich do strán, a košík vyberte. Zmeňte pozíciu koliesok; košík znovu nasaďte na koľajnice a časti zatvorte. Tak dáte horný košík do spodnej pozície.





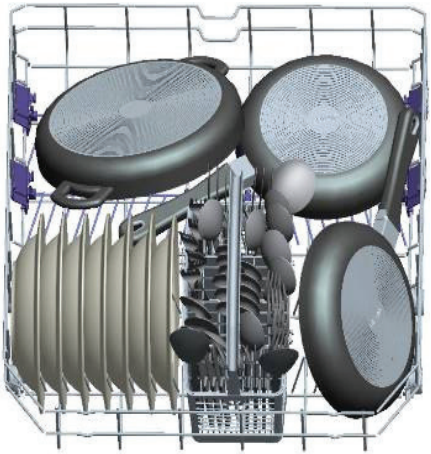
Spodný košík
Skladacie rošty
Skladacie rošty tvoria štyri časti, ktoré vám umožní vloženie veľkých nádob, napr. Hrncov, panvíc, atď. Ak je potrebné, každú časť možno zložiť samostatne a získať tak väčší priestor.

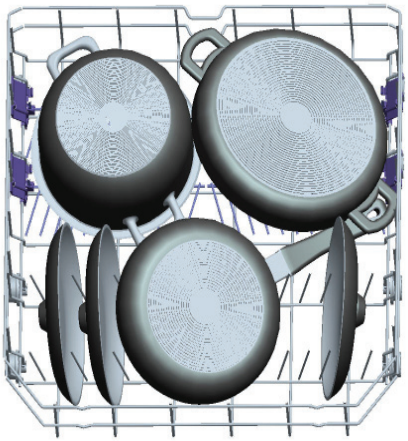




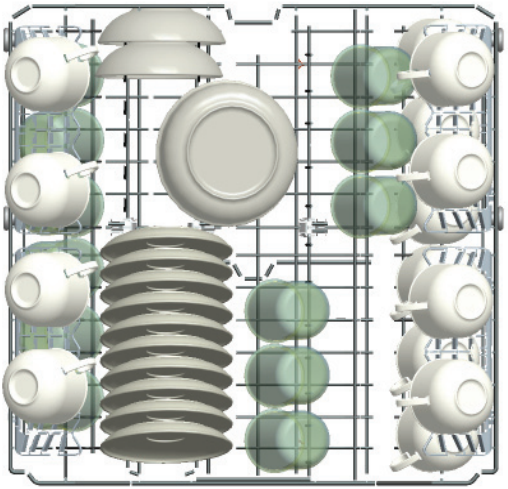
Colocação alternativa da louça nas bandejas

Bandeja inferior

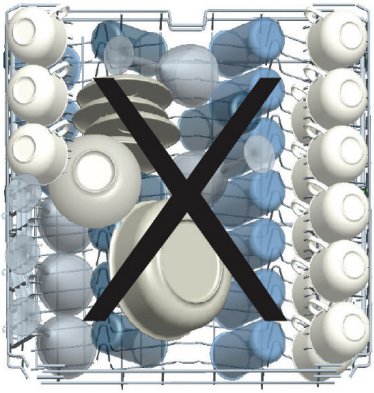


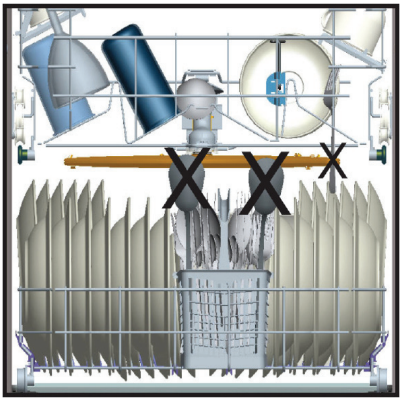


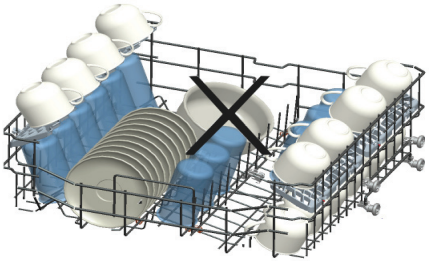
Bandeja superior

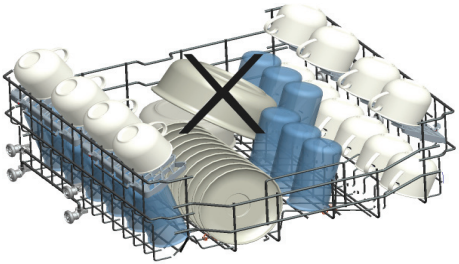


Colocação de louça de forma errada









Nota importante para Laboratórios de Testes

Para informação detalhada sobre testes de desempenho, contacte o seguinte endereço : "dishwasher@standardtest.info". No seu e-mail, indique o nome do modelo e o número de série (20 dígitos) que encontra na porta do aparelho".

Definição do programa

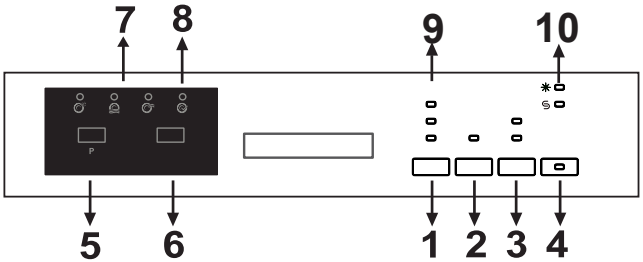
Nº do programa	1	2	3
Nº do programa	Pré-lavagem	Lavagem rápida 30 min.	Lavagem delicada
Temperaturas	-	40 °C	40 °C
Tipo de resíduo de alimento	O programa de pré-lavagem que ajuda a amolecer e a remover os resíduos em pratos sujos que estiveram de lado durante vários dias	Café, leite, chá, carne fria, legumes (não deixados por muito tempo)	Café, leite, chá, carne fria, legumes (não deixados por muito tempo)
Nível de sujidade	-	Baixo	Médio
Quantidade de detergente B: 25 cm3/15 cm3 A: 5 cm3	-	B	A+B
	Pré-lavagem	Lavagem a 40 ºC	Pré-lavagem
	Fim	Enxaguamento a frio	Lavagem a 40 ºC
		Enxaguamento a quente	Enxaguamento a frio
		Fim	Enxaguamento a quente
			Secagem
			Fim
Duração do programa (min)	15	30	74
Consumo elétrico (kW/h)	0,02	0,90	0,95
Consumo de água (litros)	4,5	12,4	15,7

Aviso: Os programas curtos não incluem um passo de secagem. Os valores acima indicados foram obtidos sob condições de laboratório de acordo com as normas relevantes. Estes valores podem variar dependendo da utilização e ambiente do produto (corrente elétrica, pressão da água, temperatura da água de entrada e temperatura ambiente).

Definição do programa

Nº do programa	Referência 4	5	6	7
Nº do programa	Modo (económico) Eco	Todos os dias 60 °C	Super 50 min.	Lavagem intensiva
Temperaturas	50 °C	60 °C	65 °C	65 °C
Tipo de resíduo de alimento	Café, leite, chá, carne fria, legumes (não deixados por muito tempo)	Café, leite, chá, carne fria, legumes (não deixados por muito tempo)	Sopas, molhos, pastéis, ovos, refogados, batatas, pratos de forno e batatas fritas	Sopas, molhos, pastéis, ovos, refogados, batatas, pratos de forno e batatas fritas
Nível de sujidade	Médio	Médio	Médio	Alto
Quantidade de detergente B: 25 cm3/15 cm3 A: 5 cm3	A+B	A+B	A+B	A+B
	Pré-lavagem	Pré-lavagem	Lavagem a 65 °C	Lavagem a 45 °C
	Lavagem a 50 °C	Lavagem a 60 °C	Enxaguamento intermédio	Lavagem a 65 °C
	Enxaguamento a quente	Enxaguamento	Enxaguamento a quente	Enxaguamento a frio
	Secagem	Enxaguamento a quente	Fim	Enxaguamento a quente
	Fim	Secagem		Secagem
		Fim		Fim
Duração do programa (min)	165	104	50	117
Consumo de energia (kW/h)	0,90	1,12	1,35	1,61
Consumo de água (litros)	12,0	14,5	12,7	17,2

Seleção de programa e colocação da máquina em funcionamento



Pode prima o botão On/Off (Ligar/Desligar) **(4)**
para ligar o produto. As luzes de On/Off (Ligar/Desligar) acendem desde que a máquina se encontre ligada. Pressione o botão de programa **(5)** para definir o programa apropriado.

Pressione o botão Iniciar/Pausa **(6)** para iniciar o programa. Assim que o programa selecionado tiver iniciado, a luz de Lavagem acender-se-á e a duração do programa será apresentada. Se abrir a porta da máquina enquanto o programa está a decorrer, o número e a duração do programa serão apresentados alternadamente **(7)**.

Pode acompanhar o fluxo do programa com as luzes de Lavagem, Enxugamento, Secagem e Fim **(8)** no painel de controlo. Assim que a luz de secagem acender, a máquina irá permanecer silenciosa durante 40 a 50 minutos.

OBSERVAÇÃO: Se pressionar uma vez o botões de opções **(3)**, será ativada a opção meia carga. Esta opção irá encurtar as durações do programa selecionado para reduzir o consumo energético e de água. Se for utilizar detergentes que contenham sal, abrilhantador e funcionalidades adicionais, prima o botão opção pela segunda vez e ative a função de pastilhas **(1)**. Pode utilizar o botão Extra para adicionar as seguintes funções ao programa de lavagem compatível.

Quando a função de higiene for ativada, pode tornar o processo de lavagem mais higiénico, alterando a temperatura de lavagem e as durações do programa atual.

Quando selecionar a função de enxaguamento extra, a luz correspondente acender-se-á e serão assim adicionados passos de lavagem-enxaguamento ao programa selecionado, fazendo com os seus pratos fiquem mais limpos e brilhantes.

Quando selecionar a função de extra secagem, a luz correspondente acender-se-á e assim a duração da secagem do programa selecionado será alargada, fazendo com os pratos fiquem mais secos. Além disso, as funções de Higiene e Secagem
não podem ser selecionadas em simultâneo, uma vez que são incompatíveis.

Se utilizou alguma função extra no programa de lavagem que utilizou pela última vez, a função estará ativa no próximo programa de lavagem. Se quiser cancelar essa função para o programa recém-selecionado, pressione e segure o botão da função relevante desde que as luzes correspondentes se apaguem, ou pressione o botão On/Off **(4)** para desligar a máquina. Se pretender utilizar a funcionalidade extra com o programa recentemente selecionado, selecione as funções desejadas.

Se pretender alterar o tempo de início diferido, prima inicialmente o botão de Iniciar/Pausa e, em seguida, o botão de **(2)** Início Diferido para selecionar o novo tempo de início diferido. Para ativar o novo tempo de início diferido, prima o botão Iniciar/Pausa. Para cancelar o início diferido, prima o botão de Início Diferido até que a hora de atraso seja 0h.

OBSERVAÇÃO: Se desligar a máquina após selecionar o tempo de início diferido e iniciar o programa, o tempo de início diferido será cancelado.

OBSERVAÇÃO: Pode pressionar o botão de início diferido **(2)** antes do programa se iniciar para diferir o tempo de início do programa em 1 a 19 horas .

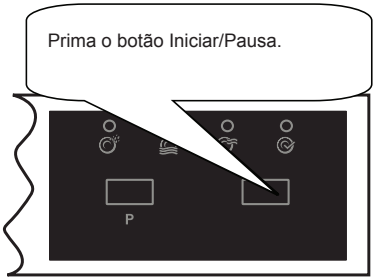
OBSERVAÇÃO: O indicador de enchimento de sal **(10)** acenderá se faltar sal ou for insuficiente. Nesse caso, encha o compartimento de sal.

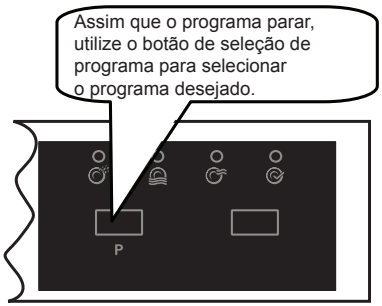
OBSERVAÇÃO: O indicador de enchimento de abrilhantador**(10)** acenderá se faltar abrilhantador ou for insuficiente. Nesse caso, encha o compartimento do abrilhantador.

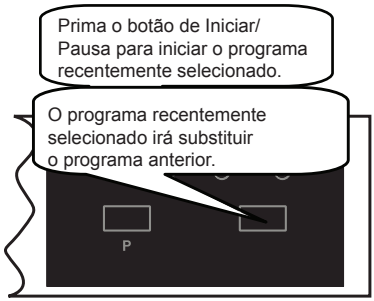
Uso do Bloqueio para crianças

Pressione simultaneamente as teclas "Extra" e "Opções" durante 3 segundos para ativar o Bloqueio para crianças. Nessa altura, no indicador de tempo restante , aparecerá “CL” durante 2 segundos. Para desativar a função, pressione de novo, simultaneamente e durante 3 segundos, as teclas "Extra" e "Opções" . "CL" piscará duas vezes.

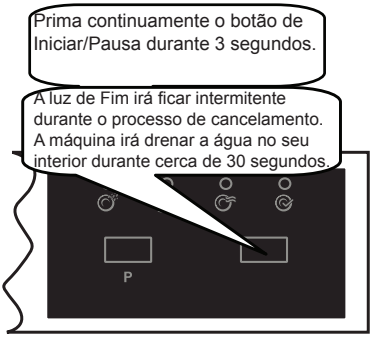
Mudar o programa
Quando pretende mudar o programa enquanto está a decorrer um programa de lavagem.

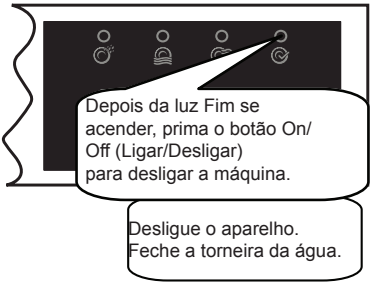






Cancelar o programa
Quando pretende cancelar o programa enquanto está a decorrer um programa de lavagem.





NOTA: Não abra a porta enquanto o programa não terminar.

NOTA: No final do programa de lavagem, pode deixar a porta da máquina aberta para acelerar o processo de secagem.

NOTA: Se abrir a porta da máquina ou se a alimentação elétrica for cortada durante o ciclo de lavagem, o programa irá retomar assim que a porta tiver sido fechada ou a alimentação elétrica for restabelecida.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A limpeza da máquina de forma regular prolonga a sua vida útil.

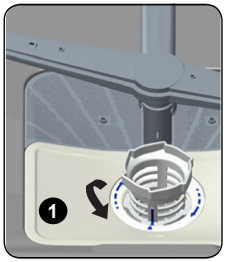
Óleo e calcários poderão acumular-se na zona de lavagem da máquina. No caso de acontecer,
- Encha o compartimento de detergente sem colocar nenhuma louça no interior, seleccione um programa que trabalhe a alta temperatura e coloque a máquina em funcionamento. No caso desta acção não ser suficiente, utilize materiais existentes no mercado especialmente concebidos para este efeito. (Materiais de limpeza produzidos especialmente para máquina de lavar louça por fabricantes de detergentes)

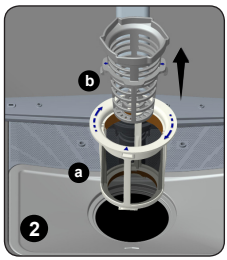
Limpar as borrachas na porta da máquina,
- Para limpar a sujidade acumulada nas borrachas da porta, limpe-as regularmente utilizando um pano húmido.

Limpeza da máquina,
Limpe os filtros e os braços aspersores giratórios pelo menos uma vez por semana.
Desligue a sua máquina da ficha eléctrica e feche a torneira antes de a limpar.
Não utilize materiais abrasivos durante o processo de limpeza da sua máquina. Lave com materiais adequados e um pano húmido.

Filtros
Verifique se ficaram alguns restos de comida nos filtros. No caso de verificar que existem, retire os filtros e lave-os bem, colocando-os debaixo de uma torneira.

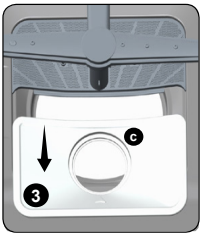
a. Filtro para partículas menores
b. Filtro para partículas maiores
c. Filtro de plástico e metal

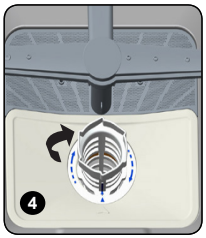




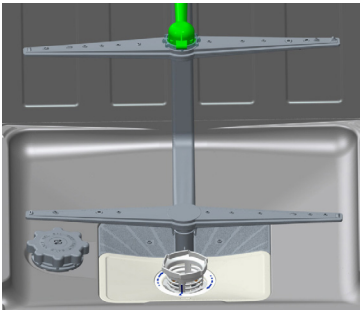
Para retirar e limpar os filtros, mova-os no sentido inverso aos ponteiros do relógio e puxe-os para cima.1

Puxe e separe o filtro de plástico e metal. 3 Depois, separe o filtro de partículas maiores do filtro de partículas menores.2 Limpe-os com muita água, deixe-os estar um tempo debaixo da torneira. Volte a colocar o filtro de plástico e metal. Coloque depois o filtro de partículas maiores de tal forma que as marcas estejam alinhadas. Depois coloque o filtro de partículas menores no filtro de plástico e metal e rode-o na direcção da seta e ficará fechado.4





- Nunca utilize o seu lava louças sem nenhum filtro.
- A colocação incorrecta dos filtros reduzirá a eficiência na lavagem.
- Os filtros de limpeza são muito importantes para assegurar um correcto funcionamento da sua máquina.



Aspersores giratórios
Verifique se os buracos dos aspersores, tanto o superior como o inferior, não estão obstruídos. Se não existe nada, retire os aspersores e lave-os apenas com água.
Poderá retirar o aspersor inferior puxando-o para cima, enquanto o aspersor superior sai facilmente ao rodar a porca que o segura para a esquerda. Assegure-se que a mesma fica bem apertada após voltar a colocar o aspersor superior.

Filtro da mangueira
A água passa pelo filtro interno da mangueira para evitar danos devido à contaminação (areia, barro, óxido, etc.) que possa eventualmente ser trazida pelos canos de água da companhia e evitar também que se formem depósitos após cada lavagem. Verifique o filtro e a mangueira de vez em quando e limpe-os sempre que necessário. Para limpar o filtro, primeiro desligue a torneira e depois retire a mangueira. Depois de retirar o filtro, limpe-o com água corrente, debaixo de uma torneira. Volte a colocar o filtro na sua posição habitual e volte depois a colocar a mangueira.

CÓDIGOS DE AVARIAS E O QUE FAZER CASO ACONTEÇAM

CÓDIGO DE ERRO	DESCRIÇÃO DO ERRO	CONTROLO
F5	Fornecimento de água inadequado	. Assegure-se que a torneira que fornece a água à máquina está totalmente aberta e que não há um corte no fornecimento de água. . Feche a torneira, separe a mangueira do filtro e limpe-o na zona de ligação, no fim da mangueira. . Reinicie a sua máquina. Contacte o serviço técnico caso o problema persista.
F3	Erro devido à constante entrada de água	. Feche a torneira. . Contacte o serviço técnico.
F2	A água utilizada pela máquina não consegue ser descarregada	. A saída de água pode estar entupida. . Os filtros da sua máquina podem estar entupidos. . Desligue a sua máquina e active o programa de cancelamento de programas. . Contacte o serviço técnico caso o problema persista.
F8	Erro de aquecimento	. Contacte o serviço técnico.
F1	Ligou-se o alarme contra o excesso de água	. Desligue a máquina e feche a torneira. . Contacte o serviço técnico.
FE	Problemas com o sistema electrónico	. Contacte o serviço técnico.
F7	Sobre-aquecimento (a temperatura da máquina é demasiada elevada)	. Contacte o serviço técnico.
F9	Problemas com a posição do divisor	. Contacte o serviço técnico.
F6	Erro do sensor de calor	. Contacte o serviço técnico.

Se uma das luzes dos programas está ligadas e a luz de Start / Pause pisca,
A porta da sua máquina está aberta. Por favor, feche-a.

Se o programa não arranca
- Verifique se a ficha eléctrica está bem ligada.
- Verifique os fusíveis interiores.
- Assegure-se de que a torneira está aberta.
- Assegure-se de que fechou a porta da máquina.
- Assegure-se de que desligou a máquina pressionando o botão Start / Pause.
- Assegure-se de que o filtro de entrada de água não está entupido.

Se as luzes não funcionam após a lavagem
Já deverá ter carregado no botão *On / Off*.
Se ficam restos de detergente no seu compartimento
É porque se colocou detergente quando o compartimento estava molhado.

Se se deixa água dentro da máquina após a finalização do programa
- O tubo de escoamento de água está entupido ou torcido.
- Os filtros estão entupidos.
- O programa ainda não terminou.

Se a máquina se detém durante a lavagem
- Problema eléctrico.
- Falho no abastecimento de água.
- O programa pode estar em modo *stand-by*.

Se se escutam barulhos de objectos a abanar e a bater em algo durante a lavagem
- A louça foi colocada de forma incorrecta.
- Os braços aspersores estão a tocar na louça.

Se ficam restos de comida na louça após a lavagem
- A louça foi incorrectamente colocada na máquina e a pressão da água não chegou a certas zonas.
- Bandejas demasiado cheias.
- Louça demasiado próxima umas das outras.
- Colocou muito pouco detergente.
- Seleccionou um programa demasiado fraco.
- Os buracos dos braços aspersores podem estar entupidos com restos de comida.
- Filtros entupidos.
- Filtros incorrectamente colocados.
- Bomba de água entupida.

Se aparecem manchas na louça
- Colocou muito pouco detergente.
- O ajuste do abrilhantador está num nível demasiado baixo.
- Não coloca sal especial durante as lavagens apesar da sua água ser demasiado dura.
- O sistema para amaciar a água está ajustado num nível demasiado baixo.
- O compartimento onde coloca o sal pode não estar bem fechado.
- Está a utilizar um detergente sem fosfato. Experimente usar um com este elemento.

Se os pratos não secam

- Seleccionou um programa sem a opção de secagem.
- O ajuste do abrilhantador está num nível demasiado baixo.
- A louça foi retirada da máquina demasiado depressa.

Se encontra manchas de oxidação na louça

- Talvez a sua louça não seja de aço inoxidável.
- Demasiados sal na água.
- O compartimento onde coloca o sal pode não estar bem fechado.
- Caiu demasiado sal para o interior da máquina enquanto estava a encher o respectivo depósito.
- Os canos de água podem não estar em boas condições.

Ligue para um técnico especializado no caso de persistirem os problemas depois de ter realizado os passos descritos anteriormente.

INFORMAÇÃO ÚTIL

1. Se vai estar algum tempo sem colocar a máquina em funcionamento

- Desligue a máquina da ficha eléctrica e feche a torneira.
- Deixe a porta ligeiramente aberta para evitar a formação de odores desagradáveis.
- Mantenha o interior da máquina sempre limpo.

2. Eliminar gotas de água

- Lave a sua louça no programa intensivo.
- Retire tudo o que está no interior dos depósitos de metal do interior da máquina.
- Não coloque detergente.

3. Se colocar correctamente a sua louça, assegurará um menos consumo, ao mesmo tempo que melhorará a prestação da máquina a nível de lavagem e secagem.

4. Limpe a parte mais suja e os pedaços de restos da louça antes de a colocar na máquina.

5. Coloque a máquina a trabalhar apenas quando a mesma estive completamente cheia.

6. Use o programa de pré-lavagem apenas quando necessário.

7. Tenha em atenção a informação sobre os consumos médios de cada programa de lavagem antes de o seleccionar.

8. Uma vez que a máquina atingirá altas temperaturas, não deverá ser colocada ao lado de um frigorifico ou congelador.

9. Se o aparelho estiver instalado num local onde o risco de gelo existe, deve remover completamente a água residual do aparelho. Feche a torneira da água, desligue o tubo de entrada de água da torneira e remova a água que está no interior.

FICHA DO PRODUTO

Nome do fornecedor ou marca comercial	**VOX**
Identificador de modelo do fornecedor	**LC6745**
Capacidade classificada segundo definições de colocação normalizada	**12**
Classe de eficiência energética*	**A++**
Consumo anual de energia (AE_C) em kWh por ano (280 Ciclos)**	**258**
Consumo energético (E_t) de ciclo de limpeza normalizado (kWh por ciclo)	**0,90**
Consumo energético no modo desligado (P_o) (W)	**0,50**
Consumo energético no modo ligado (Pl) (W)	**1,00**
Consumo anual de água (AWc) em litros por ano (280 Ciclos)***	**3360**
Classe de eficiência de secagem****	**A**
Programa padrão*****	**Eco**
Tempo de programa para ciclo de limpeza padrão (min.)	**165**
Duração do modo ligado (Ti) (min.)	**–**
Emissões de ruído acústico aéreo em dB(A) re 1 pW	**52**
Montagem / montagem opcional	**Montagem**

* A+++ (eficiência mais elevada) a D (eficiência mais baixa).

** Consumo de energia por ano, com base em 280 ciclos normais de limpeza usando um enchimento com água fria e consumo em modos de baixa energia. O consumo real de energia dependerá do modo como o aparelho é utilizado.

*** Consumo de energia por ano, com base em 280 ciclos normais de limpeza. O consumo real de energia dependerá do modo como o aparelho é utilizado.

**** Classe de eficiência de secagem numa escala de G (menos eficiente) a A (mais eficiente).

***** O programa padrão é o ciclo de limpeza normal ao qual se refere a informação da etiqueta e da ficha. Estre programa é adequado para limpiar louças com sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de energia combinada e consumo de água.